

# ÅRSBERETNING 2021



**LONGYEARBYEN LOKALSTYRE**

**Saksnr. 2022/355**

**INNHOLDSFORTEGNELSE**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Forord</b>                           | <b>3</b>  |
| <b>Administrasjonssjefens kommentar</b> | <b>4</b>  |
| <b>Politisk organisering</b>            | <b>6</b>  |
| <b>Samfunnsutvikling</b>                | <b>11</b> |
| <b>Styring og ledelse</b>               | <b>17</b> |
| <b>Koronasituasjonen</b>                | <b>21</b> |
| <b>Handlingsprogrammet</b>              | <b>22</b> |
| <b>Kommentarer til regnskapet</b>       | <b>27</b> |
| <b>Korkpengetildeling</b>               | <b>33</b> |
| <b>Økonomiske hovedtall</b>             | <b>35</b> |
| <b>Kommunens tjenesteområder</b>        | <b>39</b> |
| <b>Administrasjon</b>                   | <b>39</b> |
| <b>Teknisk sektor</b>                   | <b>43</b> |
| <b>Oppvekst og kultur</b>               | <b>58</b> |
| <b>Årsregnskap</b>                      | <b>68</b> |

## Forord

Svalbardloven § 40 bestemmer at kommunelovens kapittel 14 om økonomiforvaltning er gjort gjeldende for Longyearbyen lokalstyre. Dette betyr at også forskrifter gitt med hjemmel i kommunelovens kapittel 14 kommer til anvendelse for Longyearbyen lokalstyre, bl.a. gjelder dette forskrift om økonomiplan, årsbudsjett, årsregnskap og årsberetning av 01.01.2020.

### § 14-7. Årsberetning:

Kommuner og fylkeskommuner skal utarbeide en årsberetning for kommunens eller fylkeskommunens samlede virksomhet. Det skal også utarbeides en egen årsberetning for hvert kommunalt eller fylkeskommunalt foretak.

Årsberetningen skal redegjøre for:

1. forhold som er viktige for å bedømme den økonomiske utviklingen og stillingen, og om den økonomiske utviklingen og stillingen ivaretar den økonomiske handleevnen over tid
2. vesentlige beløpsmessige avvik mellom årsbudsjettet og årsregnskapet, og vesentlige avvik fra kommunestyrets eller fylkestingets premisser for bruken av bevilgningene
3. virksomhetens måloppnåelse og andre ikke-økonomiske forhold som er av vesentlig betydning for kommunen eller fylkeskommunen eller innbyggerne
4. tiltak som er iverksatt og tiltak som planlegges iverksatt for å sikre en høy etisk standard
5. den faktiske tilstanden når det gjelder kjønnslikestilling
6. hva kommunen eller fylkeskommunen gjør for å oppfylle arbeidsgivers aktivitetsplikt etter likestillings- og diskrimineringsloven § 26.

Årsberetningen skal avgis senest 31.mars. Årsberetningen sendes revisor for revidering, og deretter kontrollutvalget for uttalelse.

Regnskap, revisjonsberetning, kontrollutvalgets uttalelse og årsberetning legges fram for administrasjonsutvalget, som fremmer innstilling til lokalstyret. Årsregnskapet skal vedtas av lokalstyret senest 6 måneder etter regnskapsårets slutt (innen 30. juni).

Redegjørelse for kravene i kommunelovens § 14-7, finnes under følgende kapitler:

#### Økonomisk utvikling

Kommentarer til regnskapet

Økonomiske hovedtall

Årsregnskap

Kommunens tjenesteområder

#### Måloppnåelse

Handlingsprogrammet

#### Etisk standard og kjønnslikestilling

Styring og ledelse

#### Arbeidsgivers aktivitetsplikt etter likestillings- og diskrimineringsloven §26

Styring og ledelse

## Administrasjonssjefens kommentar

Lokalstyret vedtok før inngangen til 2021 en omfattende handlingsplan for 2021 og et grundig bearbejdet budsjett og økonomiplan for perioden 2021-2024. Dette ga styringssignaler og vedtak til oppfølging for administrasjonen.

Årets strategikonferanse ble en oppfølging av arbeidet med FNs bærekraftsmål og grunnlaget til den nye lokalsamfunnsplanen ble lagt. Herunder ble prosjekt "Ny økonomisk hverdag" gjennomgått med data fra innbygger undersøkelse, tjenestedata (KOSTRA) fra Longyearbyen lokalstyre samt befolkningsstatistikk med mer. Utfordringsbildet viste behov for lengre planleggingsperspektiv, både politisk, administrativt og økonomisk. Investeringsbudsjett ble derfor lagt fram i et 10-årsperspektiv.

Innbygger undersøkelse bestod av 3 hoveddeler:

1. Kommunens omdømme som tjenesteleverandør
2. Kommunen som bosted
3. Befolkningens tillit til at lokaldemokratiet fungerer

Tilbakemelding fra innbyggerundersøkelsen viste at vi ligger over landsgjennomsnittet på tillit til at lokaldemokratiet fungerer, men noe under landsgjennomsnittet på møte med Longyearbyen lokalstyre.

LL ble også i 2021 påvirket av covid-19-situasjonen. Selv om lokalsamfunnet ikke hadde større smitteutbrudd, var oppfølging av nasjonale bestemmelser og lokale løsninger sentralt og krevende.

Massevaksinasjon av befolkningen på Svalbard ble prioritert av sentrale styresmakter. Svalbardhallen ble tilrettelagt for massevaksinering. Longyearbyen lokalstyre, Longyearbyen sykehus og frivillige fra Longyearbyen Røde Kors gjennomførte 9 vaksinasjonskvelder i 2021. Opp mot 90% av Longyearbyens befolkning mottok koronavaksine, og har gjort befolkningen bedre rustet mot alvorlige tilfeller av korona. LL hadde ansvaret for utdeling av tester lokalt på samme måte som kommuner på fastlandet. Dette har fungert meget godt. Samarbeidet mellom LL, Longyearbyen sykehus og Sysselmesteren har vært avgjørende for håndteringen av covid-19 i Longyearbyen.

LL har siden 2018 hatt fokus på utvikling av egen organisasjon. Dette arbeidet har vært forankret i politisk vedtatte utviklingsplaner. I juni 2021 ble det vedtatt ny utviklingsstrategi for årene 2021-2024. Utviklingsstrategien, med tilhørende delstrategier, sikrer målfokus og gjennomføringskraft.

Utviklingsstrategien ligger fast som utgangspunkt for handlingsplanen som rulleres årlig. Hensikten med strategien er tredelt:

- Synliggjøre mål og prioriteringer for organisasjonen
- Være retningsgivende for LL sine ansatte
- Danne grunnlag for en jevnlig vurdering av oppnådde mål og resultater i arbeidet. Med denne utviklingsstrategien tar LL sikte på å bevege organisasjonen ytterligere i retning av Lokalstyre 3.0 der dialog, tilgjengelighet, samskaping og medborgerskap er sentralt.

LL fikk i januar 2021 på plass nyopprettet stilling som nærings sjef. Denne ble umiddelbart satt inn i arbeidet med å ivareta et svært presset næringsliv som følge av pandemien. Svalbardpakke 1 og Svalbardpakke 2 ble hovedfokus. Fra utarbeidelse av retningslinjer til iverksettelse av tilskuddsordningene. Dette har tatt det meste av kapasiteten til stillingen, men desto viktigere for næringslivet.

### Bærekraftig næringsutvikling på Svalbard:

Longyearbyen lokalstyre har med støtte fra Forskningsrådet startet arbeidet med bærekraftig næringsutvikling i Longyearbyen. Nyskapingen har fått navnet «FRAMSTEG» og betyr i praksis en satsing for å øke verdiskaping, konkurransekraft og omstillingsevne, basert på Longyearbyens unike muligheter og utfordringer. Målet med «Framsteg Longyearbyen» er økt samarbeid mellom næringsliv og forskningsmiljøer, og muliggjøre flere forskningsbaserte innovasjonsprosjekter i bedriftene, gjennom forskningsbasert innovasjon. Det har også i perioden vært jobbet med grunnlaget for Næringsvennlig kommune. Dette innebærer at kommunen skal bli en bedre tilrettelegger og samarbeidspartner for lokalt næringsliv, både for utviklingen av enkeltbedrifter og nettverksamarbeid.

### Energiomstilling:

Det ble gjort et stort arbeid med energiomstilling for å sikre tilfredsstillende drift- og økonomisk sikkerhet for energiproduksjon. Det ble vedtatt en overgangsløsning på diesel som sikrer tilfredsstillende redundans og drift. Som en konsekvens av dette ble dagens kullkraftverk vedtatt nedlagt og arbeidet med utfasing av kullkraftverket og overgang til AS ble iverksatt. Videre ble det utarbeidet grunnlag for en batteripark som sikrer driftsstabilitet og reduserer driftskostnadene for produksjon. Arbeidet med energiomstilling fortsetter i 2022.

### Ny lokalsamfunnsplan og vekst:

Lokalstyret har valgt å bygge ny lokalsamfunnsplan på strukturen av FNs bærekraftsmål. Det ble gjennomført et omfattende medvirkningsarbeid som dannet grunnlag for en konstruktiv og verdifull prosess som leder frem mot en ny lokalsamfunnsplan. Denne planen danner grunnlag for all planlegging i Longyearbyen og gir gode føringer for samfunnsutviklingen.

Longyearbyen lokalstyre har over flere år hatt stor vekst. Longyearbyen var i 2021 den byen med nest høyeste vekst på landsbasis. Dette har i stor grad påvirket forvaltningsaktiviteten som har økt med 57% siden 2018. Bare i 2021 har det økt med 28%. Denne utviklingen er oppnådd ved effektivisering og strukturering av tjenestene.

Året 2021 har vært preget av store samfunnsendringer, pandemi og har for de aller fleste vært et år utenom det vanlige. Administrasjonssjefen vil rette en stor takk til alle ansatte i Longyearbyen lokalstyre for vel utført arbeid, for måten man har klart å handtere et uforutsett år og tilrettelegge og gjennomføre tjenester innenfor de rammene man nasjonalt og lokalt har besluttet. Ofte på kort varsel. Jeg vil også rette en stor takk til alle innbyggerne, næringsliv, samarbeidspartnere og ikke minst lokalpolitikere som hele tiden bidrar til at familiesamfunnet tar nye steg i riktig retning. Vi i LL er ydmyke over å få bidra sammen med dere alle.

I 2021 har det vært endringer i administrasjonens ledelse. Hege Fagertun Walør sluttet i stillingen som administrasjonssjef i september, og Morten Dyrstad har fungert som konstituert administrasjonssjef frem til nyttår. Arild Hammerhaug er på plass som ny administrasjonssjef fra og med 01.01.2022. Dette har ført til høy arbeidsbelastning på administrasjonen, og grunnet mangel på ressurser har enkelte tiltak i handlingsprogrammet blitt skjøvet på.

20. mars 2022

Morten Dyrstad/ Hege Walør Fagertun  
administrasjonssjef

## Politisk organisering

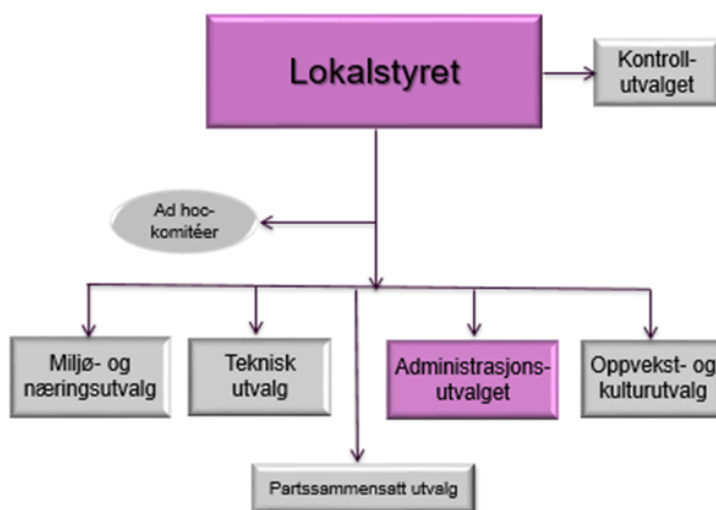
### Rammer for virksomheten

Longyearbyen lokalstyres virksomhet reguleres av Svalbardlovens kapittel 5.

Longyearbyen lokalstyres ansvarsområde er avgrenset til Longyearbyen planområde. Innenfor sitt geografiske ansvarsområde kan Longyearbyen lokalstyre drive virksomhet av allmenn interesse som ikke ivaretas av staten, og Longyearbyen lokalstyre har ansvaret for all infrastruktur som ikke er tillagt staten eller andre. Myndigheten og virksomheten skal for øvrig utøves innenfor nasjonale rammer og rammen av norsk svalbardpolitikk. Sysselmasteren har fylkesmannsmyndighet i forhold til Longyearbyen lokalstyre. De særskilte forholdene på Svalbard medfører at det også er løpende kontakt gjennom året mellom Longyearbyen lokalstyre og Polaravdelingen i Justis- og beredskapsdepartementet.

### Politisk struktur

Politisk organisering pr 31.12.2021:



I forbindelse med at lokalstyret vedtok eierskapsmelding 2021-2023 ble det vedtatt å opprette en egen valgkomité. Denne komitéen har fått i oppgave å legge fram innstillinger til lokalstyret over aktuelle kandidater til styreverv i rettssubjekter der Longyearbyen lokalstyre har styrerepresentanter.

### Lokalstyret

Lokalstyret er Longyearbyen lokalstyres øverste organ (tilsvarende et kommunestyre) og treffer vedtak på vegne av Longyearbyen lokalstyre så langt ikke annet følger av lov eller delegasjonsvedtak. Lokalstyret behandler alle saker av prinsipiell og overordnet karakter, mens enkeltsaker og mindre prinsipielle saker er delegert til faste utvalg eller administrasjonen. Lokalstyret velger selv, blant sine medlemmer, leder og nestleder. Vervet som leder av lokalstyret er på fulltid og vervet som nestleder er 25%.

Lokalstyret består av 15 medlemmer. Sammensetningen for inneværende valgperiode 2019-2023 er som følger: Arbeiderpartiet (AP) 5 medlemmer, Høyre (H) 3 medlemmer, Venstre (V) 4 medlemmer, Fremskrittspartiet (Frp) 2 medlemmer og Miljøpartiet de grønne (MDG) 1 medlem.

Det var ingen endringer blant medlemmene i løpet av året, og ved utgangen av 2021 hadde lokalstyret følgende medlemmer:

**Arbeiderpartiet**

Arild Olsen  
Elise Strømseng  
Per Nilssen  
Kristin Furu Grøtting  
Anders Magne Lindseth

**Fremskrittspartiet**

Jørn Dybdahl  
Kristoffer Høgseth Halvarp

**Miljøpartiet de grønne**

Olivia Ericson

**Høyre**

Kjetil Figenschou  
Stein-Ove S. Johannessen  
Trond Erik Johansen

**Venstre**

Terje Aunevik  
Karine Hauan  
Helle Jakobsen  
Håvar Fjerdingøy

## Administrasjonsutvalget (AU)

Svalbardloven er det bestemt at lokalstyret skal ha et administrasjonsutvalg som skal behandle forslag til økonomiplan og årsbudsjett. Videre avgjør administrasjonsutvalget selv, eller innstiller for lokalstyret, saker av tverrsektoriell karakter, økonomi- og finansforvaltningssaker, høringsuttalelser, samt saker som ikke naturlig hører inn under andre utvalg og andre saker som lokalstyrelederen velger å legge fram for utvalget. Videre er AU delegert myndighet til å fungere som havnestyre. AU kan når det er nødvendig også treffe vedtak i saker som skulle vært avgjort av lokalstyret der det ikke er tid til å innkalle lokalstyret. Administrasjonsutvalget representerer ofte lokalstyret i møter med for eksempel stortingskomiteer, departementer og Sysselmesteren.

Administrasjonsutvalget har 5 medlemmer. Administrasjonsutvalgets medlemmer utgjør også Longyearbyen lokalstyres valgstyre.

Det var ingen endringer i løpet av året, og ved utgangen av 2021 bestod utvalget av:

**Medlemmer:**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Arild Olsen (leder)              | Ap |
| Elise Strømseng                  | Ap |
| Kjetil Figenschou<br>(nestleder) | H  |
| Kristin Furu Grøtting            | Ap |

|               |   |
|---------------|---|
| Terje Aunevik | V |
|---------------|---|

**Varamedlemmer – fellesliste Ap/H/Frp:**

|   |                            |     |
|---|----------------------------|-----|
| 1 | Stein-Ove S. Johannessen   | H   |
| 2 | Jørn Dybdahl               | Frp |
| 3 | Per Nilssen                | Ap  |
| 4 | Kristoffer Høgseth Halvarp | Frp |

**Varamedlemmer Venstre:**

|   |                  |   |
|---|------------------|---|
| 1 | Karine Hauan     | V |
| 2 | Håvar Fjerdingøy | V |
| 3 | Helle Jakobsen   | V |

## Teknisk utvalg (TU)

Teknisk utvalgs oppgave er, innenfor rammene som er satt av lokalstyret, å forme tjenestetilbudet innen fagfeltene som utvalget er delegert ansvar for. TU avgjør selv, eller innstiller til lokalstyret i saker som gjelder strøm og fjernvarme, brann og redning, tekniske tjenester (vei og nærmiljø, vann og avløp, renovasjon, kart og oppmåling), plan og utvikling (byggesak, delingssaker og plansaker) og eiendomsforvaltning.

Teknisk utvalg har 7 medlemmer. Det var ingen endringer i løpet av året, og ved utgangen av 2021 bestod utvalget av:

## Årsberetning 2021

### **Medlemmer:**

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Jørn Dybdahl (leder)      | Frp |
| Kjersti Storø (nestleder) | Ap  |
| Per Nilssen               | Ap  |
| Trond Erik Johansen       | H   |
| Ilnura Akbirova           | Frp |

### **Varamedlemmer – fellesliste Ap/H/Frp:**

|   |                     |     |
|---|---------------------|-----|
| 1 | John-Einar Lockert  | H   |
| 2 | Dan Andre Danielsen | Frp |
| 3 | Tommy Andersen      | Ap  |
| 4 | Kristoffer Halvarp  | Frp |
| 5 | Stine Teigen        | H   |
| 6 | Rune Seljevold      | Ap  |
| 7 | Torgeir Prytz       | H   |
| 8 | Ottar Svensen       | Ap  |

|                  |   |
|------------------|---|
| Håvar Fjerdingøy | V |
| Karine Hauan     | V |

### **Varamedlemmer Venstre:**

|   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| 1 | Trond Strugstad   | V |
| 2 | Robert Nilsen     | V |
| 3 | Randi Johnsen     | V |
| 4 | Anneline Pedersen | V |

## **Oppvekst- og kulturutvalget (OKU)**

Oppvekst- og kulturutvalgets oppgave er, innenfor rammene som er satt av lokalstyret, å forme tjenestetilbudet innen fagfeltene som utvalget er delegert ansvar for. OKU avgjør selv, eller innstiller til lokalstyret i saker som gjelder skole (grunnskole, videregående opplæring, SFO), barnehage, idrett og kultur (bibliotek, galleri, kulturskole, kulturhus, idrettshall og uteanlegg), barn og unge (PPT, barne- og familietjeneste, ungdomsvirksomheten). Videre skal utvalget ivareta Longyearbyen lokalstyres interesser innenfor Kåre Tveter-samlingen, Svalbardsamlingen, Svalbardhallen og Svalbard museum. Det er også OKU som vedtar tildeling av «Korkpenger» (tilskudd til lag og foreninger m.fl.) og som står for utdelingen av Tyfusstatuetten og Ungdommens kulturstipend.

Oppvekst- og kulturutvalget har 7 medlemmer. Ved utgangen av 2021 bestod utvalget av:

### **Medlemmer:**

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Kristin Furu Grøtting (leder) | Ap  |
| Stine Teigen (nestleder)      | H   |
| Svein Jonny Albrigtsen        | Ap  |
| John-Einar Lockert            | H   |
| Diana Halvarp                 | Frp |
| Helle Jakobsen                | V   |
| André Jenssen                 | V   |

### **Varamedlemmer – fellesliste Ap/H/Frp:**

|   |                    |     |
|---|--------------------|-----|
| 1 | Torgeir Prytz      | H   |
| 2 | Ilnura Akbirova    | Frp |
| 3 | Khanittha Sinpru   | H   |
| 4 | Kristoffer Halvarp | Frp |
| 5 | Malin Persson      | H   |
| 6 | Tora Hultgreen     | Ap  |
| 7 | Ørjan Olsen        | Ap  |
| 8 | Kjersti Storø      | Ap  |

### **Varamedlemmer Venstre:**

|   |                     |     |
|---|---------------------|-----|
| 1 | Thomas Nilsen       | V   |
| 2 | Fred Skancke Hansen | V   |
| 3 | Lisa Djønne         | V   |
| 4 | Olivia Ericson      | MDG |

Endringer i løpet av året: Didrik Paulsen ble fritatt og Svein Jonny Albrigtsen ble valgt som nytt fast medlem. Varamedlemmene Merethe Stiberg, Mats V. Wilmann, Veronica Langteigen og Liv Mari Schei ble fritatt. Nye varamedlemmer ble Malin Persson, Ørjan Olsen, Kjersti Storø og Olivia Ericson.

## **Miljø- og næringsutvalget (MNU)**

Miljø- og næringsutvalget ble vedtatt opprettet i det nyvalgte lokalstyrets konstituerende møte den 28.10.2019. I vedtaket står det: «Naturlige saker sorteres under utvalget. Eksempler på dette er både FNs bærekraftsmål, samt regjeringens nærings- og innovasjonsstrategi for Svalbard og målsettinger ved



## Årsberetning 2021

energiomstilling som naturlige oppgaver.» Det er utarbeidet en delegasjon fra lokalstyret til MNU. Utvalget har i 2020 arbeidet med FNs bærekraftsmål, vedtatt rammer for nyopprettet stilling som nærings sjef og lagt prioriteringer for stillingen ansvarsområde. Utvalget har videre bla jobbet med nye skjenkebestemmelser, revidering av transportløyver og forskningsbasert næringsutvikling.

Miljø- og næringsutvalget har 7 medlemmer. Ved utgangen av 2021 bestod utvalget av:

### **Medlemmer:**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Stein-Ove S. Johannessen<br>(leder) | H   |
| Elise Strømseng (nestleder)         | Ap  |
| Silje Marie Våtvik                  | Ap  |
| Kristoffer Halvarp                  | Frp |
| Rainer Helge Braun                  | H   |

### **Varamedlemmer – fellesliste Ap/H/Frp:**

|   |                        |     |
|---|------------------------|-----|
| 1 | Dan Andre Danielsen    | Frp |
| 2 | Roger Eriksen          | H   |
| 3 | Anika Paust            | Ap  |
| 4 | Jørn Dybdahl           | Frp |
| 5 | Stine Teigen           | H   |
| 6 | Frantz Johannes Vangen | Ap  |
| 7 | Olaf Storø             | Ap  |
| 8 | Kari Stokke            | H   |

### **Varamedlemmer – fellesliste V/MDG:**

|                |     |   |                 |   |
|----------------|-----|---|-----------------|---|
| Karine Hauan   | V   | 1 | Trond Strugstad | V |
| Olivia Ericson | MDG | 2 | Helle Jakobsen  | V |
|                |     | 3 | Rasmus Bøckman  | V |

Endringer i løpet av året: Mats V. Wilmann ble fritatt og Rainer Helge Braun ble valgt som nytt fast medlem. Varamedlemmene Snorre Olaussen og Tor Kristian Tønnesen ble fritatt. Nye varamedlemmer ble Kari Stokke og Rasmus Bøckman.

## **Partssammensatt utvalg**

I henhold til Hovedavtalens Del B § 4 skal det være et partssammensatt utvalg for behandling av saker som gjelder forholdet mellom Longyearbyen lokalstyre som arbeidsgiver og de ansatte. Utvalget behandler saker som gjelder overordnet personal- og organisasjonspolitikk, arbeidsgiverpolitikk, personalpolitiske retningslinjer og andre saker som etter lov og avtaleverk skal behandles i partssammensatt utvalg.

Utvalget består av administrasjonsutvalgets medlemmer med tillegg av to representanter som velges av og blant de ansatte. Ansattrepresentanter i 2021 var Kjell Hauso og Tone Løvberg.

## **Valgkomité**

I forbindelse med at lokalstyret vedtok eierskapsmelding 2021-2023 ble det vedtatt å opprette en egen valgkomité. Denne komitéen har fått i oppgave å legge fram innstillinger til lokalstyret over aktuelle kandidater til styreverv i rettssubjekter der Longyearbyen lokalstyre har styrerepresentanter.

Medlemmer i komitéen er: Leder Elise Strømseng (Ap), Håvar Fjerdingsøy (V) og Stein-Ove Johannessen (H).

## **Ungdomsråd**

Ungdomsrådet har eksistert i Longyearbyen i mange år. I forbindelse med endring av Svalbardloven er det nå blitt et lovkrav om at det skal være et ungdomsråd, eller et annet medvirkningsorgan for ungdom. Loven sier også at ungdomsrådet skal velges av lokalstyret for inntil to år av gangen. Grunnet stor utskifting av ungdommer i Longyearbyen vedtok lokalstyret at ungdomsrådet velges årlig.

Ungdomsrådet skal ivareta ungdommens interesser og sikre dialogen mellom ungdommen og Longyearbyen lokalstyre. En representant fra ungdomsrådet har møte-, tale- og forslagsrett i lokalstyret, administrasjonsutvalget, oppvekst- og kulturutvalget, teknisk utvalg og miljø- og næringsutvalget.

Ungdomsrådet peker selv ut sine representanter til disse organene. Ved utgangen av 2021 var følgende ungdomsrepresentanter representert i utvalgene:

Lokalstyret: Tine Westby Thorstad

AU: Trym Prytz

TU: Embla Abild

OKU: Sarine Masterbakk

MNU: Freija Bernlow

## Barnetalsperson

Ordningen med oppnevning av en tjenestemann som barnetalsperson i lokale folkevalgte organer, har blitt praktisert i Longyearbyen lokalstyre siden årsskiftet 2003/2004. Barnetalspersonen har i dag møte-, tale- og forslagsrett for å ivareta barnas interesser i saker som behandles i lokalstyret og i utvalgene.

Barnetalspersonens oppgaver er å:

- synliggjøre og styrke barn og unges interesser i arealplanlegging etter Svalbardmiljøloven og byggesaksbehandling etter byggesaksforskriften for Longyearbyen
- gi Longyearbyen lokalstyre bedre grunnlag for å integrere barn og unges interesser i sin løpende planlegging og saksbehandling
- gi et grunnlag for å vurdere saker der barn og unges interesser kommer i konflikt med andres hensyn/interesser

Siri Hanseid Bendiksen, miljøarbeider ved Longyearbyen skole, er barnetalsperson for perioden 2019-2023.

## Antall politiske saker til behandling

|                             | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 |
|-----------------------------|------|------|------|------|
| Lokalstyret                 | 75   | 76   | 92   | 118  |
| Administrasjonsutvalget     | 66   | 61   | 97   | 64   |
| Oppvekst- og kulturutvalget | 26   | 26   | 27   | 36   |
| Teknisk utvalg              | 59   | 44   | 44   | 42   |
| Miljø- og næringsutvalget   | -    | 0    | 20   | 64   |
| Havnestyret                 | 5    | 0    | 9    | 6    |
| Valgstyret                  | 3    | 13   | 0    | 0    |

## Offentlig spørretid

For at innbyggerne i Longyearbyen skal ha mulighet til å stille spørsmål direkte til politikerne, har lokalstyret en ordning med offentlig spørretid i forbindelse med lokalstyremøtene. Den som er innført i befolkningsregisteret og bosatt i Longyearbyen kan benytte seg av denne muligheten. I 2021 var det ingen innbyggere som benyttet muligheten til å stille spørsmål.

## Samfunnsutvikling

Longyearbyen lokalstyre (LL) ble opprettet 1.1.2002. Ansvars- og myndighetsområdet til LL følger grensene til Longyearbyen arealplanområde. Arealet er på 257 km<sup>2</sup>, inkl. sjøareal.

### Et levedyktig familiesamfunn

Svalbardmeldingen fra 2016 legger fortsatt rammene for samfunnsutvikling på Svalbard jf. Meld. St. 32 (2015 – 2016). De siste 15 årene har befolkningsstrukturen endret seg gradvis med noe flere kvinner og flere barn og en svak økning i antall eldre. Fremdeles består ca. halvparten av husholdningene av én person. Innbyggertallet i Longyearbyen og Ny-Ålesund var på 2 552 personer ved utgangen av 2021, mot 2417 ved utgangen av 2020. Befolkningen har relativt høy utdanning og det er en overvekt av menn, med en fordeling pr 2021 på 54 % menn og 46 % kvinner.

Den mest markante endringen i befolkningen de siste 10 årene er sterk økning i antall utenlandske statsborgere, men utviklingen ser ut til å avta. Dette er registrert en nedgang siden 2020 på 3-4%. I 2021 var tallet 757 utenlandske statsborgere, noe som utgjør ca. 30 % av befolkningen.

### Bærekraftig lokalsamfunnsplanlegging og FNs bærekraftsmål

I desember 2020 ble en viktig milepæl nådd da Lokalstyret vedtok «Longyear-samfunnets» bærekraftsmål. I 2021 har arbeidet med utkast til ny lokalsamfunnsplan pågått hvor i alt 7 hovedmål og 42 delmål er valgt ut og skal legges til grunn i all videre planlegging og drift av Longyearbyen.

### Ny Lokalsamfunnsplan

Planarbeidet har hatt fokus på medvirkning og det er avholdt politiske workshops, enhetsmøter, bypratstand på biblioteket og politiske gjestebud. Det ble laget 4 informasjonsvideoer i forkant av folkemøte i kulturhuset i september. Filmene ble publisert på Facebook og folkemøtet ble også strømmet på Facebook. Hensikten var å skape engasjement rundt valget av bærekraftsmål. Lokalsamfunnsplanen er ennå ikke vedtatt, men i rapporteringsåret er det allikevel gjennomført tiltak som faller inn under de utvalgte bærekraftsmålene.



Følgende bærekraftsmål er pekt seg ut på et overordnet nivå og skal legges til grunn for fremtidig utvikling av Longyearbysamfunnet:



**4. God utdanning. Sikre inkluderende, rettferdig og god utdanning og fremme muligheter for livslang læring for alle.** For oss betyr det: Longyearbyen lokalstyre sikrer inkluderende, rettferdig og god utdanning innenfor de svalbardpolitiske rammene.



**7. Ren energi for alle: Sikre tilgang til pålitelig, bærekraftig og moderne energi til en overkommelig pris.** For oss betyr det: Longyearbyen lokalstyre sikrer tilgang til pålitelig, bærekraftig og moderne energi til en overkommelig pris for lokalsamfunnet.



**8. Anstendig arbeid og økonomisk vekst: Fremme varig, inkluderende og bærekraftig økonomisk vekst, full sysselsetting og anstendig arbeid for alle.** For oss betyr det: Longyearbyen lokalstyre skal jobbe for et anstendig arbeidsliv, økonomisk vekst og innovasjon, og vi skal fremme varig, inkluderende og bærekraftig økonomisk vekst og anstendig arbeid for alle.



**11. Bærekraftige byer og samfunn: Gjøre byer og lokalsamfunn inkluderende, trygge, robuste og bærekraftige.** For oss betyr det: Longyearbyen er en bosetning som er inkluderende, trygg, robust og bærekraftig.



**12. Ansvarlig forbruk og produksjon: Sikre bærekraftige forbruks- og produksjonsmønstre.** For oss betyr det: Longyearbyen lokalstyre skal legge til rette for bærekraftige forbruks og produksjonsmønstre.



**13. Stans klimaendringene: Handle umiddelbart for å bekjempe klimaendringene og konsekvensene av dem.** For oss betyr det: LL må bidra til å begrense de globale menneskeskapte klimaendringene og Longyearbyen skal være et fyrstårn/foregangssamfunn for klimavennlige løsninger.



**17. Samarbeid for å nå målene: Styrke virkemidlene som trengs for å gjennomføre arbeidet og fornye globale partnerskap for bærekraftig utvikling.** For oss betyr det: Longyearbyen lokalstyre skal styrke virkemidlene som trengs for å gjennomføre arbeidet og styrke det lokale partnerskap for bærekraftig utvikling. Samarbeid er en forutsetning for å nå de andre målene. Lokalstyre må ha med seg innbyggere, næringsliv og frivilligheten.

## Naturfare og skredsikring

NVE har fulgt opp utførelsen av skredsikringen som gjenstår. I 2021 ble det bygd og ferdigstilt 3 rader støtteforbygning, mens grunnarbeidet er ferdigstilt og klart for 6 rader. Skredvollen som strekker seg fra vei 300 til vei 226 i Lia er ferdigstilt.

Detaljering og endring av konsept for Vannledningsdalen er utarbeidet og vedtatt.

## Erosjonssikring av Longyearelva

Sikring av Longyearelva er arbeid i regi av NVE. I 2021 er det gjennomført plastring og oppgradering av terskler i elveløpet. Det er tatt ut masser ved Sverdrupbyen - Nybyen.

## Boligsituasjon

Boligbehovsutredningen 2019 er utgangspunktet for beregning av fremtidig boligbehov i Longyearbyen. I 2021 er 177 av 260 boenheter erstattet, og det er pr. 2021 gitt rammetillatelse til etablering av 37 nye boenheter. Det er pågått delplanarbeid i rapporteringsåret som åpner for bygging av 52 nye boenheter. Ved full utbygging av gitte tillatelser og planer er det gitt åpning for etablering av 89 nye boenheter. Det vil til sammen dekke behovet i for nye boenheter i Longyearbyen i henhold til Boligbehovsutredningen 2019.

## Arbeidet med tilrettelegging for næringslivet i Longyearbyen

Longyearbyen lokalstyre sin satsing på tilrettelegging for næringsutvikling:

Longyearbyen lokalstyres satsning på tilrettelegging for offentlig næringsutvikling er politisk styrt gjennom regjeringens etablering av en strategi for innovasjons- og næringsutvikling på Svalbard. I dialog mellom staten og Longyearbyen lokalstyre vedtok lokalstyret i april 2020 å etablere en stilling som næringsssjef i Longyearbyen lokalstyre. Lokalstyret ba miljø- og næringsutvalget om å utarbeide et mandat til stillingen. Dette mandatet ble utformet av miljø- og næringsutvalget i juni 2020.

- Ivareta forpliktelser som følger med i tildelingen av næringsomstillingsmidlene fra staten.
- Ivareta det Svalbardpolitiske tilsnittet.
- Operasjonalisere regjeringens nærings- og innovasjonsstrategi for Svalbard.
- Implementering av FNs bærekraftsmål.
- Bidra aktivt i arbeidet med ordnede arbeidsvilkår Øvrige prioriteringer:
- Longyearbyen lokalstyre sine interesser i flyplassutvalget skal følges opp.
- Saksbehandle og tildele tilskudd til næringsformål innenfor den økonomiske rammen og retningslinjene for støtte til næringsvirksomhet.
- Det forventes en aktiv ressurs i næringslivet.
- Sette søkelys på innovative løsninger og et enda bedre privat – offentlig samarbeid.

Satsningen på offentlige tilrettelegging for næringslivet ble operasjonalisert 1.1.2021 gjennom ansettelsen av en næringsjef i Longyearbyen lokalstyre.

Næringsutviklingsarbeidet i 2021:

Satsningen på tilrettelegging for næringsutvikling i 2021 har vært preget av krise og pandemi. I 2021 har det vært lagt politiske prioritet på tiltak med mål om bistand til næringslivets konsekvenser av COVID-19 pandemien. Næringssjefens kapasitet har dermed blitt disponert til det offentliges planlegging, implementering, drift og oppfølging av:

#### **Tilskuddsordninger til næringslivet på Svalbard i forbindelse med koronapandemien**

Longyearbyen lokalstyre i samarbeid med Justis- og beredskapsdepartementet og Nærings- og fiskeridepartementet har i 2020 forvaltet følgende kompensasjonsordninger i forbindelse med korona pandemien, 65 millioner kroner totalt.

1. Forskrift om kompensasjonsordning til reiselivsnæringen på Svalbard  
Status i arbeidet pr. 31.12.2021:
  - 40 millioner kroner er bevilget via Justis- og beredskapsdepartementet til tilskuddsordningen om kompensasjon til reiselivsnæringen på Svalbard.
  - Utarbeidelsen av ordningen ble gjennomført i mars-april 2022.
  - 31 søknader ble behandlet.
  - Søknadsrunden gjennomført i mai 2022.
  - Tildelinger i juni-august 2021 med fortløpende utbetalinger av tilsagnets første del.
  - Pr. 31.12.2021 gjenstår fortsatt flere sluttrapporter fra tilsagnsmottakere. Disse vil behandles fortløpende utover 2022.
2. Forskrift om omstilling, gjenoppbygging, utvikling av reiselivsnæringen på Svalbard.  
Status i arbeidet pr. 31.12.2021:
  - 25 millioner kroner er bevilget fra Nærings- og fiskeridepartementet til tilskuddsordningen for omstilling, gjenoppbygging og utvikling av reiselivsnæringen på Svalbard.
  - Søknadsrunden ble gjennomført senhøsten 2020, med søknadsfrist ultimo januar 2021.
  - Tildelinger ble gjort i løpet av vinter-vår-sommer 2021 med fortløpende utbetalinger av tilsagnets første del.
  - 42 søknader ble behandlet.
  - Endelig rapporteringsfrist på sluttrapportene er 1.5.2022.
  - Det er så langt låst av ca. 17,9 millioner kroner i tildelinger.

Ordningen har klagesaker pågående som Longyearbyen lokalstyre arbeider med. På grunn av stor arbeidsmengde er klagesakene ikke sluttført.

Longyearbyen lokalstyre vil også komme tilbake med en mer utfyllende rapport for ordningen til politisk behandling i miljø- og næringsutvalget og i lokalstyret, som skal videresendes til Nærings- og fiskeridepartementet.

Det øvrige tilretteleggende arbeidet med offentlig næringsutvikling i 2021 er målrettet mot stillingens mandat og kan oppsummeres som følger.

#### **Bistand til plan & utvikling i arbeidet med kommuneplan (lokalsamfunnsplanen)**

Nærings sjefen har bidratt i arbeidsgruppen med tilretteleggende oppgaver for prosessen og gitt innspill til områder relatert til næringsutvikling.

#### **Utvikling, implementering og idriftsetting av eierskapsmeldingen til Longyearbyen lokalstyre**

Nærings sjefen har utviklet en eierskapsmelding for Longyearbyen lokalstyre. Longyearbyen lokalstyre tilfredsstiller dermed Svalbardlovens krav til Longyearbyen lokalstyre for en slik plan.

Videre utvikling av planen på flere områder og praktisk iverksettelsen av den vil pågå også i 2022. Planen er særdeles viktig styringsverktøy for alle selskaper som Longyearbyen lokalstyre er hel- eller deleier av. Den definerer roller, ansvar for operasjonalisering og styring av selskapene og angir ellers hvilke roller og ansvar folkevalgte organer og bedriftsinterne organer faktisk har. Uten en slik eierskapsmelding anses styringsarbeidet mot eksterne rettssubjektet som risikofyllt.

Eierskapsmeldingen kan også være et viktig instrument i Longyearbyen lokalstyres arbeid med verdiskapning. Eierskapsmeldingen er utviklet med bakgrunn i KS sine anbefalinger for eierstyring og tilpasset lokale forhold.

#### **Utvikling av retningslinjer for et lokalt næringsfond, inkludert høringsrunde på nye retningslinjer**

Arbeidet med å etablere et lokalt næringsfond ble startet opp høsten 2021. Pr. 31.12.2021 pågår høringsrunde på vedtektene. Etter høringsrunden vil høringsinnspillene sammenfattes og forelegges politisk behandling i miljø- og næringsutvalget, AU og lokalstyret. Det endelige vedtaket vil oversendes til Justis- og beredskapsdepartementet for lovlighetskontroll.

#### **Utvikling av en forstudieplan for transformasjon av transport & logistikk fra en fossilt drevet sektor til nullutslippssektor:**

Nærings sjefen har arbeidet med Longyearbyen lokalstyre sin tilnærming til problemstillinger og behov som kan knyttes til Norges og Longyearbyens behov for å etablere en plan for å transformere transport og logistikkområdet i Longyearbyen fra en fossilt drevet sektor til en nullutslippssektor. Dette for at lokalsamfunnet skal være i stand til å etablere egne mål for transformasjonen og dermed være rustet til å nå Norges klimamål mot 2030 og 2050. Arbeidet som nå pågår har en forstudie tilnærming, der hovedmålet anses å få identifisert og kartlagt alle problemstillinger, utfordringer og behov. Men også relevante eksisterende løsninger skal kartlegges.

#### **Utvikling av forprosjekt for gjennomføring av et internasjonalt sykkelritt - Arctic Race of Norway i Longyearbyen i 2023:**

Longyearbyen lokalstyre er kontaktet av eierne bak Arctic Race of Norway. Disse ønsker å gjennomføre en etappe av Arctic Race of Norway på Svalbard. Prosjektet er under oppstart, men er svært avhengig av deltakelse fra alle målgrupper i samfunnet.

Arctic Race of Norway kan brukes til å fremskape stolthet, engasjement og tro blant innbyggere og næringsliv i Longyearbyen. I tillegg kan arrangementet benyttes som et «utstillingsvindu» fra Arktis for å markedsføre og promotere Longyearbyens strategiske posisjon i tråd med samfunnsmålene og Norges mål med Svalbard.

### **Samhandling og dialog med bransjeorganisasjoner og aktører i næringslivet :**

Det pågår drøftinger med bransjeorganisasjonene om hvilken struktur og nivåer som det er behov for vedrørende samhandling og dialog. Longyearbyen lokalstyre har høsten 2021 lagt frem en skisse til hvordan et slikt samarbeid kan foregå. Drøftingene fortsetter inn i 2022.

### **Revitalisering av flyplassutvalget i Longyearbyen :**

Flyplassutvalget er ikke et politisk etablert utvalg. Men et fora hvor spørsmål og problemstillinger rundt luftfart i tilknytning til Longyearbyen drøftes. I flyplassutvalget sitter representanter fra AVINOR, Visit Svalbard, Svalbard næringsforening, UNIS og Sysselmesteren.

Alle møter i flyplassutvalget referatføres av næringssjefen og legges frem som referatsak til miljø- og næringsutvalget og til lokalstyret.

### **Utvikling av konsept FRAMSTEG (Forregion) prosjekt i samarbeid med Forskningsrådet samt koordinering og tilrettelegging for Innovasjon Norge Arktis :**

Longyearbyen lokalstyre har fått midler fra forskningsrådet til etablering av konseptet FRAMSTEG i forskningsrådets FORREGION program. Vedtaket er på totalt ca 3,9 millioner kroner. Prosjektstart er omsøkt flyttet fra 2021 til 2022. Midlene gir Longyearbyen en betydelig mulighet til kunnskapsbasert næringsutvikling i samhandling med FoU.

Denne muligheten kan være avgjørende for fremtidig opprettholdelse av et bærekraftig næringsliv på Svalbard. På grunn av de politiske prioriteringene på reiselivskrisen i 2021 har Longyearbyen lokalstyre søkt og fått innvilget overføring av midlene til oppstart i 2022.

## **Energiomstilling**

Trygg og stabil energiforsyning er en forutsetning for å leve og bo på 78 grader nord. Dagens kullkraftverk er godt driftet, men på grunn av alder og kapasitet følger det ustabilitet og store uforutsigbare kostnader. Kullkraft, med påfølgende CO2 utslipp, har blitt mindre attraktivt for byens næringsliv som i større grad etterspør fornybare og bærekraftige løsninger. I senere tid er det etablert tilfredsstillende reservekapasitet for strøm og fjernvarme for å sikre leveransen av energi til våre kunder. Reservekapasiteten er tilrettelagt for fremtidens energisystemer (uavhengig av valgt løsning) og vil sikre leveransen av reserve energi til byen i mange år fremover. Det har i perioden vært mye og god dialog med departementene om fremtidig energisystemer, dette arbeidet er videreført i 2021.

Over mange år er det jobbet med energiomstilling i Longyearbyen. Det er besluttet i Lokalstyre at høsten 2023 skal kullkraftverket avvikles og energiproduksjonen skal i en overgangsperiode gjøres med hjelp av dieselgeneratorer og hetvannskjeler. Disse enhetene er installert i dag og trenger noen tilpasninger for å være optimale. Denne mellomløsningen vi gjøre kraftsystemet egnet til innfasing av grønn energi.

I 2022-2023 vil det installeres en batteripark som har til hensikt å stabilisere strømforsyningen.

Det vil bli utarbeidet en energiplan/kraftsystemplan i løpet av 2022 som skal utrede hvordan fremtidens energiløsning skal utformes.

## **Miljø**

Ny miljøstasjon er under bygging og vil legge til rette for bedre sortering av avfall som genereres i Longyearbyen. Det er også startet opp arbeid med delplan og konsekvensutredning for nytt deponi, samt avslutning av eksisterende deponi i Adventdalen.

## Årsberetning 2021

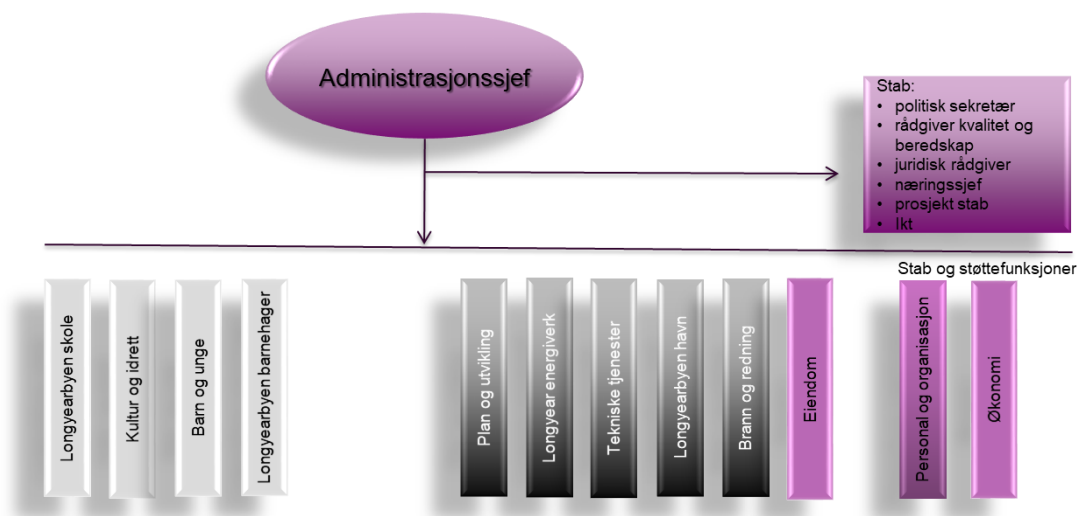
Det jobbes med å kartlegge PFAS-forurensning i grunnen på det gamle brannøvingsfeltet ved Hotellneset. Her blir det gjort utfyllende undersøkelser, som vil fortsette i 2022. Dette er foreløpig et samarbeid mellom Avinor, SNSK og LL. Hvem som skal betale for endelig opprydding er ikke bestemt.

LL har tatt imot avfall gratis fra alle frivillige organisasjoner i byen. Vi har også arrangert sommerrydding for ungdom hvor 60 ungdom plukket søppel i to dager. Totalt er det samlet inn 12 tonn herreløst avfall fra byen. Vi har også tatt imot strandsøppel fra hele Svalbard, 19 tonn totalt.



## Styring og ledelse

### Administrativ organisering



Longyearbyen lokalstyre (LL) er en to-nivå organisasjonsmodell. På nivå 1 er administrasjonssjefen og to sektorsjefer, mens nivå 2 består av 12 definerte resultatenheter.

Administrasjonssjefen følger opp enhetene "økonomi og ikt" og "personal og organisasjon", og sektorsjefene har ansvar for oppfølgingen av enhetene innenfor henholdsvis teknisk sektor og oppvekst- og kultursektoren.

Administrasjonssjefens stab utgjør 4 årsverk, og omfatter områdene politisk sekretariat, juridisk rådgiver, rådgiver på internkontroll/kvalitet og beredskap og næringsssjef.

Ikt består av tre medarbeidere og bistår hele organisasjonen.

Prosjektstaben består av tre prosjektledere. Prosjektstaben jobber med gjennomføring av diverse prosjekter innenfor hele LL.

Administrasjonssjefen er den øverste administrative lederen i Longyearbyen lokalstyre og har et særlig ansvar for å:

- Lede administrasjonens arbeid med å forberede saker for folkevalgte organ og se til at disse er forsvarlig utredet med hensyn til helhetsspektiv og konsekvenser.
- Gjennomføre og iverksette politiske beslutninger.
- Sørge for god forvaltning og effektiv bruk av økonomiske ressurser, herunder etablere rutiner.
- Internkontroll.
- Videreutvikle, kvalitetssikre og tilpasse Longyearbyen lokalstyres tjenester i forhold til innbyggernes behov.
- Lede det strategiske plan- og utviklingsarbeidet, herunder samfunnsutviklingen.
- Motivere og utvikle de ansatte, slik at organisasjonen blir fleksibel og effektiv.
- Ivareta det overordnede arbeidet for helse, miljø- og sikkerhet.
- Sørge for felles personalpolitikk, samt oppfølging og koordinering av enhetsledere.
- Videreutvikle og ivareta en god bedriftskultur.

Høsten 2020 ble det gjennomført en ny kommunekompassevaluering for å se om utvalgte satsingsområder hadde gitt resultater. Evalueringen av arbeidet viser at LL som organisasjon har tatt nye steg. Først og fremst vises dette gjennom utarbeidelse av system for helhetlig styring og ledelse i LL som

organisasjon, og arbeidet fortsetter med ny «Utviklingsstrategi 2021-2024», som blant annet skal sikre målfokus og gjennomføringskraft, og skal ta LL i å bevege organisasjonen i retning av større fokus på dialog, tilgjengelighet, samskaping og medarbeiderskap.

## Åpenhet og tilgjengelighet

Longyearbyen lokalstyre har som målsetting å være en åpen og tilgjengelig organisasjon, med en struktur og retningslinjer som legger til rette for dette.

På hjemmesiden ([www.lokalstyre.no](http://www.lokalstyre.no)) publiseres saksdokumenter og møteprotokoller fra lokalstyret og alle politiske utvalg. Saksdokumenter til møtene i lokalstyret og de politiske utvalgene er også tilgjengelige på papir i Infotorget. Det publiseres i tillegg en offentlig postjournal ukentlig, slik at det er lett for innbyggere å følge med på alt som skjer. Retten til innsyn i offentlig virksomhet er et grunnleggende demokratisk prinsipp, som er tungt forankret i lovverk og praksis. Det gjennomføres også direkteoverføringer/ strømming på Internett fra lokalstyret sine møter. Opptak fra møtene legges ut på hjemmesiden.

En åpen organisasjon betyr at det skal være lett å ta opp ting, også kritikkverdige forhold. Dette gjelder både innbyggere og ansatte. Informasjon om varsling og elektronisk skjema ligger tilgjengelig på nettsidene.

I tillegg til hjemmesiden har LL en egen side på Facebook som også benyttes som informasjonskanal til innbyggerne.

## Etikk

Longyearbyen lokalstyre har nedfelt etiske retningslinjer som skal være gjeldene både for de folkevalgte og administrasjonen, og skal være et viktig hjelpemiddel og veileder i vanskelige situasjoner som kan oppstå. Formålet med Longyearbyen lokalstyres etiske retningslinjer er å sikre god etisk praksis og definere felles standard for folkevalgte og ansatte. Retningslinjene skal sette en felles standard for hvordan oppgavene skal utføres slik at innbyggerne kan ha tillit til oss. De folkevalgte gjør økonomiske prioriteringer på vegne av innbyggerne, og Longyearbyen lokalstyres ansatte plikter å alltid ta vare på fellesskapets ressurser på den mest økonomiske og rasjonelle måten.

De etiske retningslinjer blir sendt til alle nyansatte i Longyearbyen lokalstyre, og er oppe som jevnlig tema på ledermøter og personalmøter. I tillegg skal alle enhetsledere gjennomgå de etiske retningslinjene minst en gang pr år med alle ansatte i organisasjonen. Det planlegges en revisjon av etiske retningslinjer i 2022.

## Likestilling

Longyearbyen lokalstyre etterstreber å fremme likestilling blant kjønnene. Ved kjønnsmessig ubalanse i sammensetningen av ansatte innenfor yrkesgrupper eller enheter, vil dette bli søkt utjevnet når søkere ellers har like kvalifikasjoner. Som tidligere år, er likestilling prioritert under årets lønnsforhandlinger.

Pr 31.12.2021 var det ansatt 110 (ca. 51 %) kvinner og 105 (ca. 49 %) menn. På ledernivå er det 5 kvinner og 9 menn.

Likestillings- og diskrimineringsloven gjelder for Svalbard, men Kapittel 3 om universell utforming og individuell tilrettelegging, og §§ 24, 25 og 26 om aktivt likestillingsarbeid som gjelder funksjonsnedsettelse, gjelder likevel ikke på Svalbard.

Longyearbyen er ikke underlagt regler om universell utforming, og slik sett er det deler av lovgivningen LL ikke forholder seg til. I forbindelse med rekruttering og generell tilrettelegging, har LL likevel fokus på å fremme likeverd og menneskeverd uavhengig av kjønn, religion, seksuell orientering eller handikap som er forenelig med å bo i en by uten universell utforming.

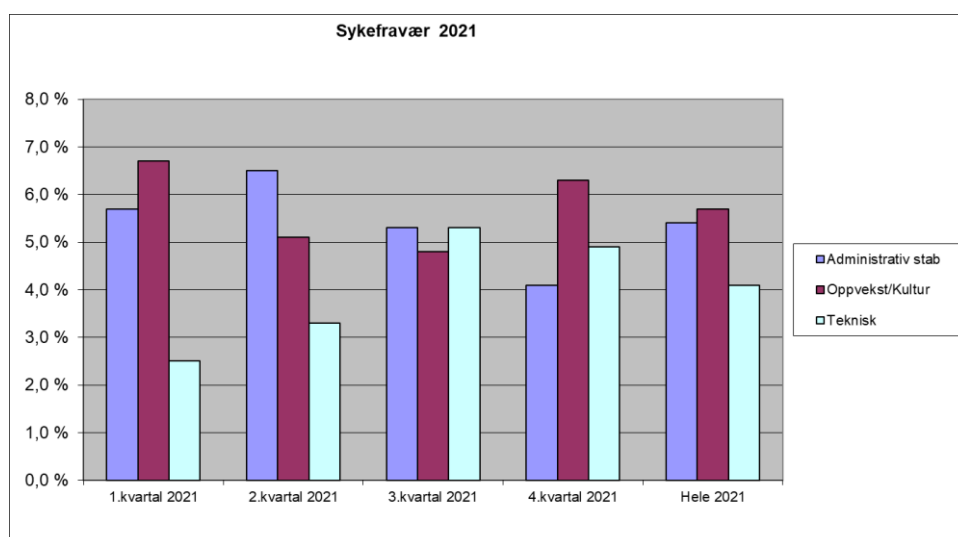
I forbindelse med rekruttering har LL fokus på å fremme likeverd og menneskeverd uavhengig av kjønn, religion, handikap eller seksuell orientering. Dette er omtalt i retningslinjene for rekruttering.

### HMS og sykefravær

Arbeidet med HMS foregår løpende ute i enhetene gjennom året med sikte på å skape et godt og sikkert arbeidsmiljø, forebygge ulykker, helseskader eller andre belastninger både fysisk og psykisk.

Både Arbeidsmiljøutvalget og Bedriftshelsetjenesten leverer egne årsrapporter. Arbeidsmiljøutvalget har hatt 3 møter gjennom året. Hovedverneombud i Longyearbyen lokalstyre er Karine Hauan.

Det var 5,2 % sykefravær i organisasjonen i 2021, mot 3,9 % i 2020.



### Personvern

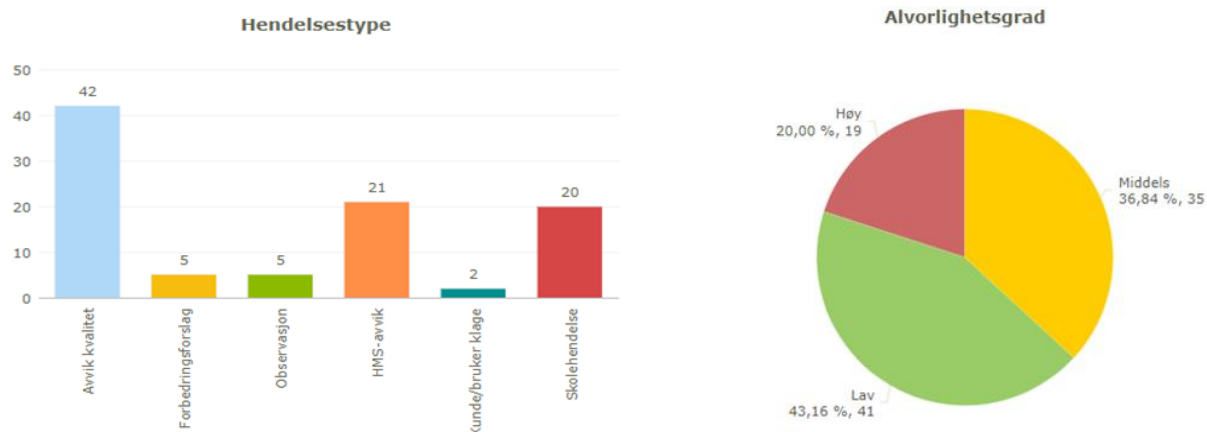
Personvernforordningen ble gjort gjeldende på Svalbard fra 1.7.2020. Longyearbyen lokalstyre (LL) har i 2021 gjennomført en systematisk gjennomgang av hele organisasjonen for å tilse at personvernopplysninger behandles i tråd med gjeldende regelverk. LL har Personvernombud.

### Internkontroll

Selv om internkontrollforskriften ikke er gjort gjeldende for Svalbard legger Longyearbyen lokalstyre (LL) den til grunn i sitt internkontrollarbeid. LL benytter digitale styringsverktøy, der styrende dokumenter er tilgjengelige for de ansatte og avvik rapporteres i vårt kvalitetsverktøy TQM og ifølge prosedyre videre til arbeidsmiljøutvalget. LL jobber systematisk med kontinuerlig forbedring og vår Kvalitetshåndbok gjelder for alle tjenestemråder i LL.

Det ble i 2021 registrert 94 avvik i LL og er en svak nedgang fra forrige år. 67% var avvik på kvalitet eller HMS. Av de totale avvikene er 19% registrert med høy og 43 % med lav alvorlighetsgrad. 74 % av avvikene er registrert på energiverket, tekniske tjenester og som hendelser på skolen. 16 avvik er fortsatt under behandling.

Registrerte avvik er rapportert i tertialrapporter.



## Beredskap

«Forskrift om Sivilbeskyttelseslovens anvendelse på Svalbard og om beredskapsplikt for Longyearbyen lokalstyre» styrer Longyearbyen lokalstyre (LL) sitt beredskapsarbeid. LL har ansvaret for å ivareta sikkerheten og tryggheten til Longyearbyens befolkning og besøkende. CIM benyttes som det digitale krisehåndteringsverktøyet.

Beredskapsarbeidet styres og drives av Rådgiver for kvalitet- og beredskap i administrasjonssjefens stab. Halve stillingen er knyttet til beredskap, mens resten er satt av til kvalitetsarbeid og internkontroll. På grunn av covid-19 pandemien har stillingen også i 2021 hatt klar overvekt mot beredskap.

LL er representert i både lokal redningstjeneste (LRS), beredskapsrådet, øvingsutvalget og det lokale atomutvalget. LL har deltatt i følgende hendelser i 2021:

- Håndtering av covid-19 pandemien for Longyearbyens befolkning og besøkende etter smittevernloven og covid-19 forskriften. Dette arbeidet er utført sammen med Sysselmesteren og Sykehuset i Longyearbyen.
- Isbjørnangrep i Mohnbukta 2. mars. Psykososialt kriseteam ble engasjert.
- Strømstans i deler av Longyearbyen 3. mars.
- Evakueringer av Nybyen og Lia ble iverksatt på grunn av skredfare 26. mars og 3. april. På grunn av vedvarende skredfare ble 105 personer igjen evakuert fra Nybyen fra 8. april til 31. mai. Evakuering besluttet av Sysselmesteren.
- Problemer med reservekraftforsyningen på grunn av feil ved dieselleveranse. Dette var sammenfallende med at kullkraftverket var satt ut av drift.

Longyearbyen lokalstyre jobber systematisk og helhetlig med samfunnssikkerhetsarbeidet på tvers av sektorer, med sikte på å redusere risiko for tap av liv eller skade på helse, miljø og materielle verdier. En forutsetning for å lykkes med håndtering av hendelser er planlegging, opplæring, øvelse og evaluering både etter øvelse og hendelser. Følgende øvelser er gjennomført i 2021:

- AMRO 2021 – Arctic Mass Rescue Operation. Fullskalaøvelse hvor LLs primæroppgave var å etablere Evakuerte- og pårørendesenter (EPS) og Psykososialt kriseteam i Svalbardhallen. Øvelsen ble gjennomført 8. oktober.

«CIM-øvelser» gjennomføres systematisk hver måned for å trene alle CIM-brukere i bruk av vårt krisehåndteringsverktøy.

## Koronasituasjonen

Longyearbyen lokalstyre (LL) er ikke en kommune som på fastlandet og har ingen plikt til å tilby eller sørge for helse- eller omsorgstjenester. Longyearbyen sykehus har kommunelegens oppgaver etter smittevernloven, men myndighet skal utøves i samråd med Longyearbyen lokalstyre og Sysselmesteren. Gjennom hele dette året har det vært jevnlig koordineringsmøter med Longyearbyen sykehus og Sysselmesteren. Samarbeidet har vært nødvendig for å avklare ansvar, roller og oppgaver. Dette har vært et meget godt samarbeid.

Longyearbyen lokalstyre fikk i 2020 ansvar med å tilrettelegge for et hus som kunne ta imot smittede som ikke trengte sykehusinnleggelse og ikke hadde bopel i Longyearbyen. Dette huset har stått klart, men er så langt ikke benyttet. LL fikk i november ansvar for å dele ut selvtester til byens befolkning og besøkende etter gitte kriterier. Det ble da satt opp en utdelings bod ved parkeringen ved Coop med 3 timers åpningstid alle hverdager.

Skole, barnehage, ungdomsklubb og idrettsanlegg har fulgt nasjonale anbefalinger og tiltak. Det er utarbeidet kontinuitetsplaner for alle tjenesteområder angående drift og ved stort samtidig sykefravær.

Informasjonsbehovet i Longyearbyen har vært stort, og vår hjemmeside vedr koronasituasjonen har vært jevnlig oppdatert i hele 2021. Felles pressemeldinger og informasjon blir oversatt til engelsk og publisert på sosiale medier og på Longyearbyens lokalstyre og Sysselmesterens nettsteder. Det har også vært arrangert digitale informasjonsmøter.

Longyearbyen lokalstyre i samarbeid med Justis- og beredskapsdepartementet og Nærings- og fiskeridepartementet har i 2020 forvaltet følgende kompensasjonsordninger i forbindelse med korona pandemien, 65 millioner kroner totalt.

Disse kompensasjonsordningene er nærmere beskrevet under kapittelet Samfunnsutvikling og Arbeidet med tilrettelegging for næringslivet i Longyearbyen.

# Handlingsprogrammet

## 1. Lokaldemokrati

### 1.1 Vi vil ha et levende lokaldemokrati.

| Delmål   | Tiltak   | Ønsket resultat | Oppnådd resultat | Beskrivelse mål  |
|--|--|-----------------|------------------|--|
| Innbyggerne skal oppleve de politiske prosessene og de offentlige tjenestene i lokalstyret og administrasjonen som åpne og tillitsvekkende | Egenevaluering i administrasjonen, lokalstyret og utvalgene  | ⊖               | ⊖                | Innbyggerundersøkelsen gjennomført i januar. Denne inneholder vurdering av tjenestetilbud og forhold til politikk og organisasjon. Analysearbeidet gjennomføres i 2021. Arbeidet med analysene ligger hos UiT, og egnevaluering gjøres når analysene foreligger. |
|  | Vurdere innbyggerundersøkelse  | ⊖               | ⊖                | Undersøkelsen er oversendt UiT for videre analyse.   |
| Legge til rette for større innbyggerengasjement hvor innbyggerne kan komme med tips og forslag.  | Digital forslagskasse  | ⊖               | !                | Arbeidet er utsatt grunnet kapasitet i administrasjonen.   |
| Legge til rette for større innbyggerengasjement.   | Alle folkemøter streames   | ⊖               | ⊖                | Alle folkemøter og møter i lokalstyre streames. Utvalgsmøtene streames ikke i dag grunnet tekniske årsaker. Dette vi vi se på i 2022.  |
| Legge til rette for større innbyggermedvirkning, hvor fastboende får mulighet til å uttrykke sin mening direkte til LL.                    | Etablere innbyggerpanel som forsøksordning   | ⊖               | !                | Arbeid med tiltaket er utsatt til 2022 grunnet kapasitet hos administrasjonen.   |
| Oppdatert innkjøpsreglement  | Innkjøpsreglementet skal bidra til at politiske målsettinger med fokus på arbeidslivsbestemmelser, innovasjon, miljø og lokal verdiskaping blir fulgt opp. | ✓               | ⊖                | Arbeidet er startet, men er ikke ferdigstilt. Dette vil fortsette i 2022.  |
| Sikre den "politiske hukommelsen" fra år til år, samt fra periode til periode.   | Utarbeide politisk årshjul   | ✓               | ⊖                | Under arbeid.  |
| Sikre fastboende tilgang til villmark og ferdsel på Svalbard.  | Delta aktivt i planprosesser og være en tydelig stemme   | ⊖               | ⊖                | Arrangert folkemøter, workshops, by prat og innbyggerdialog via ulike sosial medier i forbindelse med utarbeidelse av Lokalsamfunnsplanen for Longyearbyen 2022 – 2032   |

## 2. Arbeids- og næringsliv

### 2.1 Arbeids- og næringsliv - Vi vil ha et allsidig arbeids- og næringsliv som tar medansvar for utvikling av lokalsamfunnet

| Delmål  | Tiltak   | Ønsket resultat | Oppnådd resultat | Beskrivelse mål  |
|---|--|-----------------|------------------|--|
| Inntektene fra turistaktivitet skal i større grad bidra til å finansiere infrastrukturtiltak som forbedrer Longyearbyen som destinasjon og bosted | Videreføre arbeidet med turistskatt  | ⊖               | !                | Tiltaket prioritert på grunn av oppfølging av korona og tilskuddspakker for næringslivet. Videre arbeid fortsetter i 2022.                   |
| Regulere arbeidsmarkedet for å unngå arbeidslivskriminalitet, sosial dumping og sikre like konkurransevilkår                                      | Arbeide for innføring av flere arbeidslivsbestemmelser - etter samme prinsipper som for fastlandet | ⊖               | ⊖                | Under arbeid. Høring ang almenngjøringsloven og ferieloven var til behandling i lokalstyret i mars.  |
| Økt lokal verdiskaping  | Etablere ordningen med framstegsmidler   | ✓               | ⊖                | LL har fått godkjent søknad om midler fra forskningsrådet til prosjekt Framsteg. Arbeidet ledes av nærings sjef og vil fortsette inn i 2022. |

### 3. Natur og miljø

3.1 Vi vil ha en miljøbevisst lokalbefolkning som har god tilgang til Longyearbyens nærområder og Svalbards natur

| Delmål  | Tiltak  | Ønsket resultat | Oppnådd resultat | Beskrivelse mål   |
|---|---|-----------------|------------------|---|
| Nullutslippsbilpark.  | Starte arbeidet med etablering av ladeinfrastruktur.                    | ✓               | !                | Vi er ikke kommet i gang med tiltaket enda, da resurser er prioritert til energiomstilling. Fortsetter i 2022.  |
| Redusere bilbruk i Longyearbyen   | Nyinnkjøp av biler i LL skal være fossilfrie.                           | ✓               | –                | Ingen biler anskaffet i 2021  |
|   | Tilrettelegge for at næringsaktører/organisasjoner etablerer ordninger. | !               | !                | Tiltaket ikke igangsatt på grunn av arbeid med tilskuddsordninger. Igangsettes ila 2022.  |
| Redusere plastforbruk.  | Engangspplast skal utfases.   | ✓               | ✓                | Forbud mot engangspplast er ivarettatt gjennom ny lovendring gjeldende fra 3. juli 2021. Dette er et nasjonalt forbud som gjelder blant annet plastbestikk, tallerkener og sugerør. Målet er å få ned plastforsøplingen og utnytte ressursene bedre |
| Utvikle og forbedre sentrumsnære rekreasjonsområder i nært samarbeid med brukergrupper og innbyggere. | Ferdigstille torget.  | ✓               | ✓                | Torget er reetablert med material fra Svea til trelandskap, brustein er gjenbrukt, tilstøtende områder er opparbeidet, svaneøgle som lekbar kunst er etablert. Prosjektet er ferdigstilt.   |

### 4. Stedsutvikling

4.1 Vi vil at Longyearbyen skal være et trygt og attraktivt tettsted

| Delmål                         | Tiltak   | Ønsket resultat | Oppnådd resultat | Beskrivelse mål   |
|--------------------------------|--|-----------------|------------------|---|
| Sikre et trygt oppvekstmiljø.  | Etablere tverrfaglig samarbeidsmodell innen forebyggende arbeid for barn og unge.  | –               | –                | Planen er under arbeid - forventes klar i løpet av 2022   |
| Sikre trygt bomiljø.           | Oppfølging av tilsynsplan ifb. byggesaksbehandling   | ✓               | –                | Arbeidet med sikringstiltakene i Lia og delplanen for Lia og vannledningsdalen.   |
| Tilbud til skoleungdom.        | Utvide ordningen med sommerjobb for ungdom.  | ✓               | ✓                | Tiltaket ble gjennomført i godt samarbeid med enhet for barn og unge. Ca. 60 ungdommer var med å rydde. Det er et merforbruk på 200.000 i forhold til budsjett. Snekerlæringer ble brukt til å bygge lavvo, lønn gikk fra dette budsjettet. Målet med sommerjobb bør defineres bedre, dette er ivarettatt gjennom handlingsplan for 2022. Tekniske tjenester vil sommer 2022 tilby ryddejobb til færre barn, tiltak om ekstra sommerjobb vil måtte ivaretas på tvers av sektorer og tjenester i LL. |
| Trygg skolevei i Gruvedalen.   | Rullere trafiksikkerhetsplan.  | ✓               | ✓                | Trafiksikkerhetsplan er ferdigstilt og vedtatt.   |
| Trygge lekeplasser.            | Rydde opp i forfalne lekeplasser i byen. Sanere, plassere ansvar eller oppgradere.                                       | ✓               | –                | En gjennomgang når våren kommer er nødvendig. Det bør også gjennomgås ansvarsforhold mellom SNSK, LL og Statsbygg for fremtidig vedlikehold.  |
| Økt trafiksikkerhet            | Bedre trafiksikkerheten i krysset ved Kullungen Barnehage/Vei 232.   | ✓               | ✓                | Informasjon rundt mulige løsninger er lagt til orientering til lokalstyret. Arbeidet tas videre i hovedplan vei.  |
|                                | Rullere trafiksikkerhetsplan.  | –               | ✓                | Trafiksikkerhetsplan er ferdigstilt og vedtatt.   |
|                                | Starte prosess som skal bidra til bedre skilting og tilrettelegging av scootertraseer i sentrumsnære og bebygde områder. | –               | ✓                | Prosess er startet og tatt inn og vurdert i trafiksikkerhetsplanen. En helhetlig løsning må utarbeides videre.  |
| Økt/forbedret sivil beredskap. | Få på plass en ny værstasjon - UNIS og MET.  | ✓               | ✓                | Arbeidet med etablering pågår.  |

## 5. Offentlige tjenester

### 5.1 Vi vil ha et godt og robust offentlig tjenestetilbud

| Delmål   | Tiltak   | Ønsket resultat | Oppnådd resultat | Beskrivelse mål   |
|--|--|-----------------|------------------|---|
| Bedre tilgjengelighet for innbyggerne til næringsbygget.   | Flytte infotorget til 1.etg i næringsbygget, i umiddelbar nærhet til hovedinngang og utrede en eventuell synergi med biblioteket. Omdøpes til innbyggertorg. | ✓               | ✗                | Arbeidet pågår, og fortsetter i 2022.   |
| Energiomstilling.  | Forprosjekt igangsettes i 2021. Skal gi beslutningsgrunnlag.   | ✓               | ✗                | Kontrakt med batterileverandør ble signert i 2021. Planlegging av bygg gjennomført i 2021. Prosjektet er i rute.  |
| Fleksibelt og forutsigbart barnehagetilbud.  | Innfør et hovedopptak til barnehagene, samt løpende opptak igjennom året når kapasiteten tillater det.   | ✓               | ✓                | Full barnehagedekning oppnådd.  |
| Full barnehagedekning.   | Forprosjekt og etablering av ny avdeling til Kullungen barnehage.  | ✓               | ✗                | Prosjekt i rute. Rest av prosjekt overført til 2022.  |
| Kartlegge utfordringer, muligheter og eventuelt ressursbehov knyttet til språk og norskopplæring i skole og barnehage, samt foreldresamarbeid. | Saksframlegg til OKU som gir grunnlag for videre oppfølging.   | ✓               | ✓                | Har vært dialog med politikken vedr dette målet.  |
| Sikre stabile ressurser ved skolen.  | Utrede tiltak som vil redusere turnover ved skolen.  | ✗               | ✗                | Turnover ved skolen diskuteres jevnlig med personalet og det er vanskelig å peke på enkelte årsaker til at ansatte slutter. Erfaringen er at det er like mange grunner til at folk slutter som det er folk. Vanlige årsaker som nevnes når ansatte slutter er: mørketidsutfordringer, avstand til venner og familie på fastlandet, familieforhold på fastlandet og i Longyearbyen, jobbmuligheter for partner, studiemuligheter for barn, nye/andre jobbmuligheter på fastlandet, boligsituasjonen i Longyearbyen, den planlagte botiden på Svalbard er over, mistrivsel hos den ansatte og/ eller den ansattes familiemedlemmer. De to siste årene har turnover gått ned, og forrige skoleår (dvs. vår 2021) var den svært lav. Dette har formodentlig en viss sammenheng med pandemien. |
| Stille bygg til disposisjon for overnatting til barn og unge på kultur- og idrettsarrangement.   | Utredning i forhold til til LL sin bygningsmasse.  | ✓               | ✓                | Gjennomført   |
| Tilrettelegge for nye yrkesfaglig program.   | Utrede aktuelle yrkesfaglige program i samarbeid med lokalt næringsliv.  | ✗               | ✗                | Skoleeier har igangsatt en evaluering av nåværende yrkesfaglige program. Denne er ikke ferdigstilt ennå. Skolen bidrar aktivt inn i evalueringen.   |
| Tilrettelegging for fornybar energi  | Etablering av batteripark.   | ✗               | ✗                | Kontrakt med batterileverandør ble signert i 2021. Planlegging av bygg gjennomført i 2021. Prosjektet er i rute.  |



## 6. Infrastruktur og logistikk

### 6.1 Vi vil ha infrastruktur- og logistikk-løsninger som gir et framtidsrettet samfunn

| Delmål  | Tiltak   | Ønsket resultat | Oppnådd resultat | Beskrivelse mål   |
|---|--|-----------------|------------------|---|
| Bidra til større lokal kontroll over og lokal verdiskapning fra logistikkvolum til og fra Svalbard. | Lokalstyret tar en rolle i de særegne logistikutfordringene i Arktis.                                      | ✓               | ⊖                | Havneeiendom AS er under etablering i samarbeid med SNSK. Arbeidet fortsetter i 2022.   |
|   | Utrede konsesjon/anbudsprosess på sjøfrakt.  | ✓               | ⊖                | Tiltaket er under arbeid.   |
| Fjerne svalbardtillegget og få samme prising som fastlandet.  | Utfordre Svalbardtillegget hos Posten.   | ✓               | ✓                | Behandlet sak i MNU. Administrasjonen har skrevet brev til NKom (Nasjonal kommunikasjonsmyndighet) knyttet til problemstillingen, og de er i gang med å innhente opplysninger som kan belyse saken.   |
| Redusere klimafotavtrykk for sjøgående aktivitet.   | Redusere klimafotavtrykk for sjøgående aktivitet. Utrede miljødifferensierte kaivederlag og havneavgifter. | ✓               | ⊖                | I norske havner er det EPI-score (environmental performance index) som rangerer grad av skipets klima- og miljøavtrykk. EPI-scoren beskriver blant annet skipets utslipp til luft, til vanns, drivstoff, levering av avfall og mulighet for landstrøm. Samlet gir dette skipet en score som kan utløse rabatter i havn. Fra 2022 ble det forbud mot tungolje på Svalbard, i tillegg legges det føringer for kvaliteter på annet drivstoff (MGO/diesel). Dette vil gi lavere utslipp til luft og sjø, og kun skip som tilfredsstiller kravene vil kunne trafikkere i Svalbards farvann. Avfallsmottak i Longyearbyen ses ikke på en miljøgevinst så lenge avfallet må eksporteres fra Svalbard. I overskuelig framtid vil det ikke være mulig å levere grønn landstrøm til større skip i Longyearbyen. De nye norske reguleringene er strengere enn IMO's tungoljeforbud som kommer i 2024, som medfører at kun den mest miljøvennlige delen av cruisebransjen vil kunne operere på Svalbard i fremtiden. Som følge av dette blir det utfordrende å ytterligere miljødifferensiere kaivederlag og havneavgifter for Longyearbyen havn. |
| Redusere søppel i havet   | Montere avfallsrist i Longyearbyens avløp.   | ✓               | ⊖                | Prosjektet er startet, men forsinket. Omtale rundt prosjektet finnes videre i investeringsprosjektet.   |
| Sikre fremdrift i flyteterminal.  | Delta aktivt i utbygging av ny havn i Longyearbyen i regi av Kystverket.                                   | ✓               | ⊖                | Under arbeid. Tas opp med ulike departementer i dialogmøter.  |
| Sikre gode løsninger for gjenbruk i Longyearbyen.   | Tilrettelegge for en sentrumsnær lokalitet i tillegg til Miljøstasjonen. Prosess påbegynnes i 2021.        | ⊖               | ✓                | Bruktikken er flyttet til Lia og er ivarettatt ved ombygging av torget. Ny miljøstasjon vil legge til rette for å kunne ta i mot større og flere gjenstander til ombruk. Endelig plassering av Bruktikken er ikke avklart.  |
| Staten finansierer sin del av ansvaret for drift og vedlikehold av veier.                           | Jobbe for medfinansieringsmodell med Staten for drift og vedlikehold av veinettet i Longyearbyen.          | ✓               | ⊖                | Tatt opp med JD/POA både politisk og administrativt i egne møter og korrespondanse.   |

## 7. Kultur og fritid

### 7.1 Vi vil ha et levende idretts-, kultur- og fritidstilbud

| Delmål  | Tiltak   | Ønsket resultat | Oppnådd resultat | Beskrivelse mål   |
|---|--|-----------------|------------------|---|
| Utvide dagens hallkapasitet og sikre dagens anlegg.     | Forprosjekt hallkapasitet.   |                 |                  | Arbeidet starter i 2022.  |
| Utvidelse av dagens alpinanlegg.                        | Utredning starter 2021. Flere alternative drifts-/samarbeidsmodeller utredes.  |                 |                  | Prosjektet er i forprosjektfasen. Det jobbes med oppstart sesongen 2022/23. |
| Utvidelse av dagens lysløype.                           | Flere alternativ utredes.  |                 |                  | Arbeidet starter i 2022   |
| Vi skal ha et kunst- og håndverkssenter i Longyearbyen. | Avklare og utrede kunst- og håndverkssenterets fremtid, herunder relokalisering, samt vedtekter for å legge til rette for en større bredde. Utredningen skal også omhandle Longyearbyen lokalstyres egen bygningsmasse, for eksempel Longyearbyen Barnehage. Prosjektet skal være nøkternt og gjennomføres uten å gjøre store investeringer. Kunstnerhyblene avvikles. |                 |                  | Avtale inngått med ekstern driver. Drift i dennes regi etablert.            |

## 8. Organisasjon

### 8.1 Vi vil sikre at Longyearbyen lokalstyre er en effektiv, kompetent og framtidsrettet organisasjon

| Delmål  | Tiltak   | Ønsket resultat | Oppnådd resultat | Beskrivelse mål  |
|---|--|-----------------|------------------|--|
| Implementere FNs bærekraftsmål.   | Relevante bærekraftsmål innarbeides i plandokumentene. Effekten synliggjøres og gjøres målbar.   |                 |                  | FNs bærekraftsmål innarbeidet i Lokalsamfunnsplanen for Longyearbyen 2022 - 2032   |
| LL skal i større grad være en samfunnsutvikler der samskaping, medborgerskap og medarbeiderskap er i fokus (Kommune 3.0). | Skal være tema på strategikonferansen.   |                 |                  | Gjennomført på strategikonferansen. Påbegynt prosjekt med å innarbeide medborgerskap i etterbruk av gamle miljøstasjon til etablering av flerbrukshus. |
| LL skal sørge for at eksterne aktører bidrar til å oppfylle politiske målsetninger.                                       | LL skal stille krav i sine løyver og tildelinger (f.eks. knyttet til lønns- og arbeidsvilkår, HMS, bærekraft, logistikk, lokal verdiskapning og innovasjon hos sine leverandører). |                 |                  | Innarbeidet i løyver, tildelinger og skjenkebestemmelser.  |
|   | LL skal stille krav i sitt innkjøpsreglement (f.eks. knyttet til lønns- og arbeidsvilkår, HMS, bærekraft, logistikk, lokal verdiskapning og innovasjon hos sine leverandører).     |                 |                  | Henger sammen med utarbeidelse av nytt innkjøpsreglement. Arbeidet med dette vil fortsette inn i 2022.   |
| LL skal være en lærende organisasjon.   | LL skal tilby minimum 4 lærlingeplasser - med muligheter innenfor to forskjellige sektorer. Se på muligheter for samarbeid med privat næringsliv.                                  |                 |                  | Lærlingeplass utlyst men ingen tilsetning. Det jobbes med lærlingeplasser fra og med høsten 2022 knyttet til barnehager og IKT                         |
|   | Markedsføre lærlingemuligheter   |                 |                  | Lærlingeplasser utlyst våren 2021  |

## Kommentarer til regnskapet

### Økonomisk utvikling

Regnskapet ble formelt avlagt 22.februar 2022 og viser økonomiske oversikter og noter knyttet til driftsregnskapet, investeringsregnskapet og balanseregnskapet.

Longyearbyen lokalstyre har ikke gitt særskilte premisser for bruk av bevilgningene, annet enn vedtatt budsjett 2022. Vesentlige avvik fra årsregnskap og årsbudsjett redegjøres for under aktuelle kapitler og tjenesteområder.

2021 har vært preget av koronapandemien. Man antok at aktivitetsnivået kom til å bli noe høyere enn 2020, men likevel ikke som normalt. I løpet av 2021 ble forutsetninger endret i takt med endring i nasjonale retningslinjer, og prognoser har blitt justert i henhold til dette. De enhetene som har blitt påvirket i drift er i hovedsak Longyearbyen havn og kultur og idrett. Dette er dekket opp med statlige midler øremerket merkostnader/mindreinntekter som følge av koronaepidemien.

### Kommentar til driftsregnskapet:

Longyearbyen lokalstyres driftsregnskap for 2021 legges fram i balanse etter strykning på omtrent 19,5 mill. I henhold til budsjett- og regnskapsforskriften skal man foreta strykninger dersom regnskapet viser mindreforbruk.

Strykninger:

- Overføring til investering ble redusert med - 3.590.611,- i forhold til budsjett.
- Bruk av disposisjonsfond ble redusert med 23.125.511,- i forhold til budsjett.
  - 9,5 mill er strykninger som gjelder mindreforbruk på tiltak/prosjekt som skal finansieres ved bruk av disposisjonsfond.
  - 13,6 mill er mindreforbruk ved regnskapsavleggelse.

Forklaringene til budsjettavvik disposisjonsfond er flere, men kan oppsummeres med følgende:

- Finansiering av overføring til investering er redusert med 3.590.611,-.
- Merforbruket på havna skulle finansieres med tilskudd/rammetilskudd fra 2020, og ble 2.849.708 lavere enn budsjettet.
- Avslutning deponi Grube 6 ble 1.350.225 lavere enn budsjettet i 2021 – videreføres til 2022.
- Mindreforbruk i rammeområder i driftsregnskapet er 13.619.189,-. Dette forklares nærmere under tjenesteområdene, og gjelder i hovedsak:
  - Vei har mindreforbruk på ca. 3 100 000,-
  - Pensjon har mindreforbruk på ca. 4 800 000,-
  - Avsetning lønn/pensjon har mindreforbruk på ca. 4 700 000,-
  - Longyearbyen Havn har mindreforbruk på ca. 3 000 000,-
  - Merforbruk Kultur og Idrett på ca. 1 400 000,-

## Årsberetning 2021

| <i>Beløp i 1000</i>          | <b>Regnskap 2020</b> | <b>Oppr. bud.2021</b> | <b>Rev. bud.2021</b> | <b>Regnskap 2021</b> |
|------------------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| Sum driftsinntekter          | -411 511             | -390 685              | -449 569             | -471 208             |
| Sum driftsutgifter           | 401 616              | 427 718               | 484 021              | 466 936              |
| <b>Brutto driftsresultat</b> | <b>-9 895</b>        | <b>37 034</b>         | <b>34 452</b>        | <b>-4 272</b>        |
| Netto finansutgifter         | 20 614               | 29 817                | 29 817               | 33 017               |
| Motpost avskrivninger        | -44 336              | -56 710               | -55 576              | -50 495              |
| <b>Netto driftsresultat</b>  | <b>-33 617</b>       | <b>10 141</b>         | <b>8 693</b>         | <b>-21 751</b>       |

### Driftsinntekter

Driftsinntekter utgjør 471 mill. Det er 60 mill mer enn i 2020 og 21 mill mer enn budsjett 2021.

Avviket fra 2020 er tilskudd i forbindelse med covid-19 hvor Longyearbyen lokalstyre ble delegert ansvaret for forvaltning av tilskuddsordningen:

- 25 000 000,- øremerket gjenoppbygging, omstilling og utvikling av reiselivet på Svalbard.
- 40 000 000,- øremerket støtte til reiselivet

Avvik i forhold til budsjett 2021 skyldes at strøminntekter fra energiverket samt inntekter fra havna er høyere enn budsjettet.

Av driftsinntektene er 151 mill bevilgning fra staten over svalbardbudsjettet.

### Driftskostnader

Driftskostnader utgjør 467 mill. Det er 66 mill mer enn i 2020, men 17 mill mindre enn budsjett 2021.

Avviket fra 2020 er utbetaling av tilskudd til reiselivet. Det kommer som en kostnad, og måles opp mot inntekten.

Avvik i forhold til budsjett 2021 er reduksjon i kostnader på energiverket. I forbindelse med bestemmelsen om at kullkraftverket skal legges ned, er vedlikeholdskostnadene på komponenter/anlegg gjeldende kullkraftverk redusert til et minimumsnivå.

### Netto Finansutgifter

Netto finansutgifter utgjør 33 mill. Dette er 13 mill høyere enn i 2020 og 3 mill høyere enn budsjett 2021. Avvikene skyldes avdrag på lån.

Gjelden har økt betraktelig i 2020/2021, og avdragene har økt i takt med det.

Avvik fra budsjett 2021 skyldes at lån på Kulturhuset er nedbetalt i sin helhet i 2021. Ekstraordinært avdrag på 5,1 mill er finansiert med korkpengefond.

### Økonomiske nøkkeltall/handlingsregler

Nye lovkrav fra og med 2020 sier at kommunestyret skal fastsette finansielle måltall for kommunens økonomiske utvikling. Dette var bakgrunn for at økonomiske nøkkeltall/ handlingsregler for Longyearbyen lokalstyre ble vedtatt i 2020.

Nøkkeltallene er beregnet for kommunens tjenesteområder eksklusiv selvkostområdene, det vil si at tallene ikke inkluderer vann, avløp, renovasjon, havna og strøm/fjernvarme.

## Årsberetning 2021

|  | Regnskap 2019 | Regnskap 2020 | Regnskap 2021 | Snitt 2019-2021 |
|--|---------------|---------------|---------------|-----------------|
| Netto driftsresultat i % av driftsinntekter 2,5%     | 8 %           | 14 %          | 10 %          | 11 %            |
| Disposisjonsfond i % av driftsinntekter 30%          | 26 %          | 42 %          | 33 %          | 34 %            |
| Netto finansutgifter i % av driftsinntekter 3%       | 2 %           | 2 %           | 2 %           | 2 %             |
| Netto lånegjeld i % av driftsinntekter 60%           | 32 %          | 32 %          | 27 %          | 30 %            |
|  |               |               |               |                 |
| Maks total lånegjeld % av totale driftsinntekter 90% | 56 %          | 77 %          | 101 %         | 78 %            |

### Netto driftsresultat

Netto driftsresultat regnes som den viktigste enkeltindikatoren for å vurdere den økonomiske situasjonen. Det viser hva man sitter igjen med etter at løpende inntekter/utgifter inkludert finansposter er avregnet. Netto driftsresultat i % blir målt i forhold til driftsinntekter.

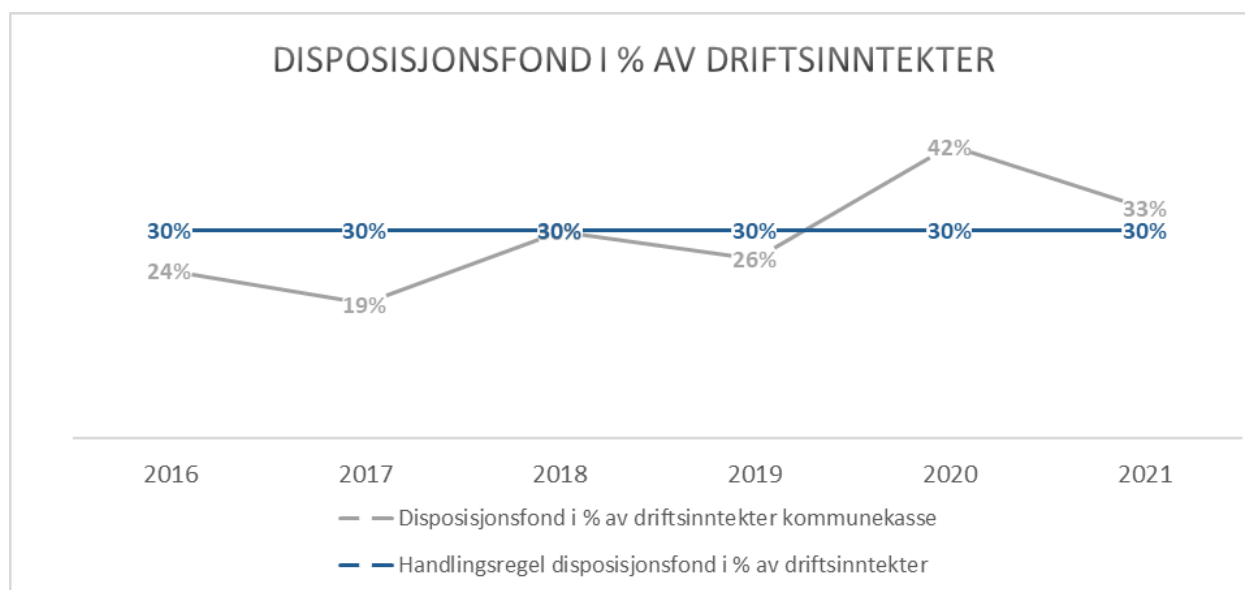
Netto driftsresultat kan brukes til å finansiere investeringer eller til avsetning fond.

Dette nøkkeltallet kan svinge en del fra år til år, så det er viktig å se utviklingen over tid. Det kan være års spesifikke poster som utgjør avvik. Nøkkeltallet svinger mellom 8% og 14%, men snittet de siste 3 årene er 11%, og det viser at man har en jevnt god drift for de kommunale tjenestene.

Netto driftsresultat ble for 2021 21,8 millioner kroner. Av dette ble 7,8 millioner kroner brukt til å finansiere investeringer. 8,3 millioner kroner er netto avsetning/bruk av bundet driftsfond. Dette er midler som er avsatt til bestemte formål eller til selvkostfond. Det er dermed kun snakk om en tidsforskyvning i forbruket mellom regnskapsår. 5,7 millioner kroner er netto avsetning/bruk av disposisjonsfond.

### Disposisjonsfond

Midler på disposisjonsfond kan benyttes fritt både til drift og investering. Saldo på fondet ved utgangen av 2021 utgjorde 89,6 millioner kroner, eller 33% av driftsinntekter, og oppfyller dermed måltallet på 30%. Snitt 2019-2021 er på 34%.



### Netto finansutgifter

Netto finansutgifter i % av driftsinntekter viser hvor stor andel av driftsinntektene man bruker til å betale avdrag og renter på lån, samt andre finansposter.

Snittet de 3 siste årene er 2%, og det er i henhold til måltall.

Totale netto finansutgifter i % av driftsinntekter, inkludert selvkost, er 7% i 2021. Anbefalt nivå er under 5%. Snittet de 3 siste år er 6%.

### Netto lånegjeld

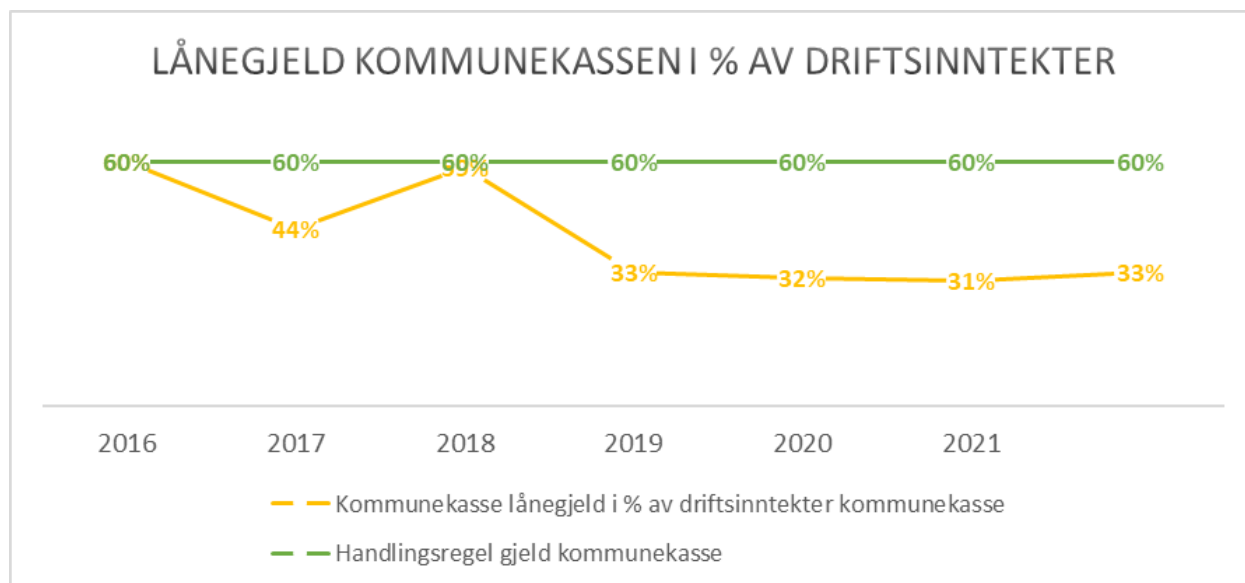
Total lånegjeld ved utgangen av 2021 var 477,3 millioner kroner. Av dette er 88,7 millioner kroner kommunale tjenester, og 388,6 millioner kroner selvkost.

Måltallet er 60%, mens snittet for kommunale tjenester de tre siste årene har vært 30%.

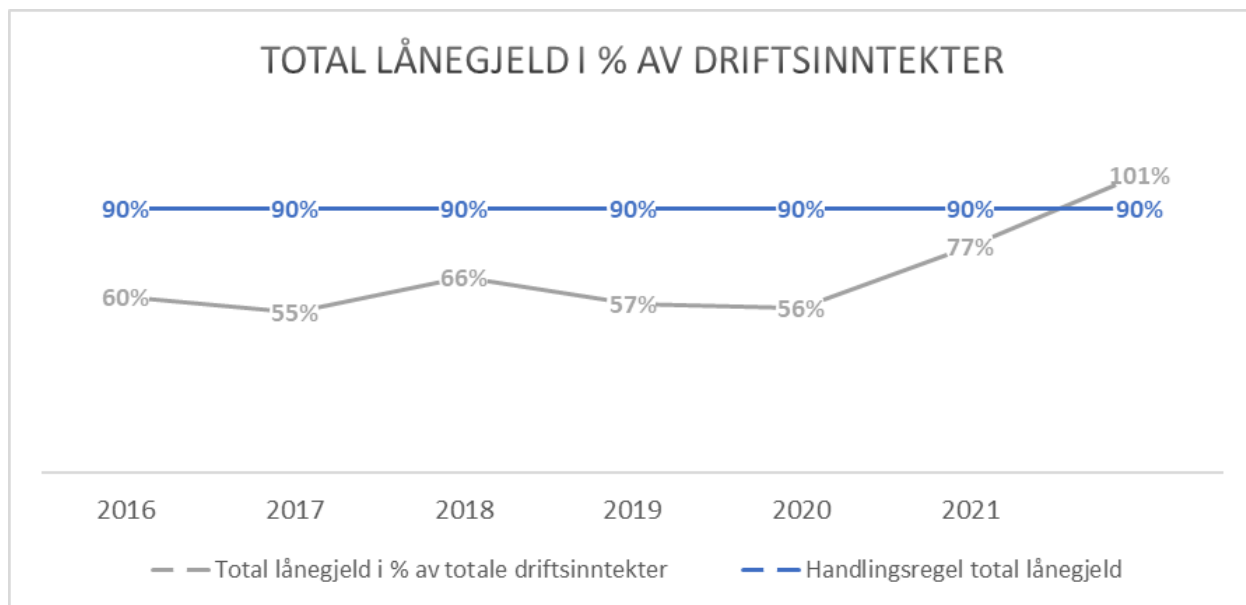
Måltallet viser langsiktig gjeldsbelastning i forhold til at avdrag og renter skal betjenes i fremtiden, og hvilken påvirkning det vil ha på fremtidig handlefrihet.

Måltallet gjelder kun gjeld for kommunekassen, og der ligger vi godt under vedtatt nivå. Dette er den delen av lånegjelden vår som er renteeksponert og utsatt for rentesvingninger.

Gjeld på selvkost områdene skal dekkes inn av gebyrinntekter, så renteeksponeringen vil påvirke størrelse på gebyr.



For total lånegjeld er det sagt at den ikke bør overstige 90% av totale driftsinntekter. I 2021 gikk vi over det vedtatte måltallet. Dette skyldes flere store investeringer samtidig på selvkostområdene.



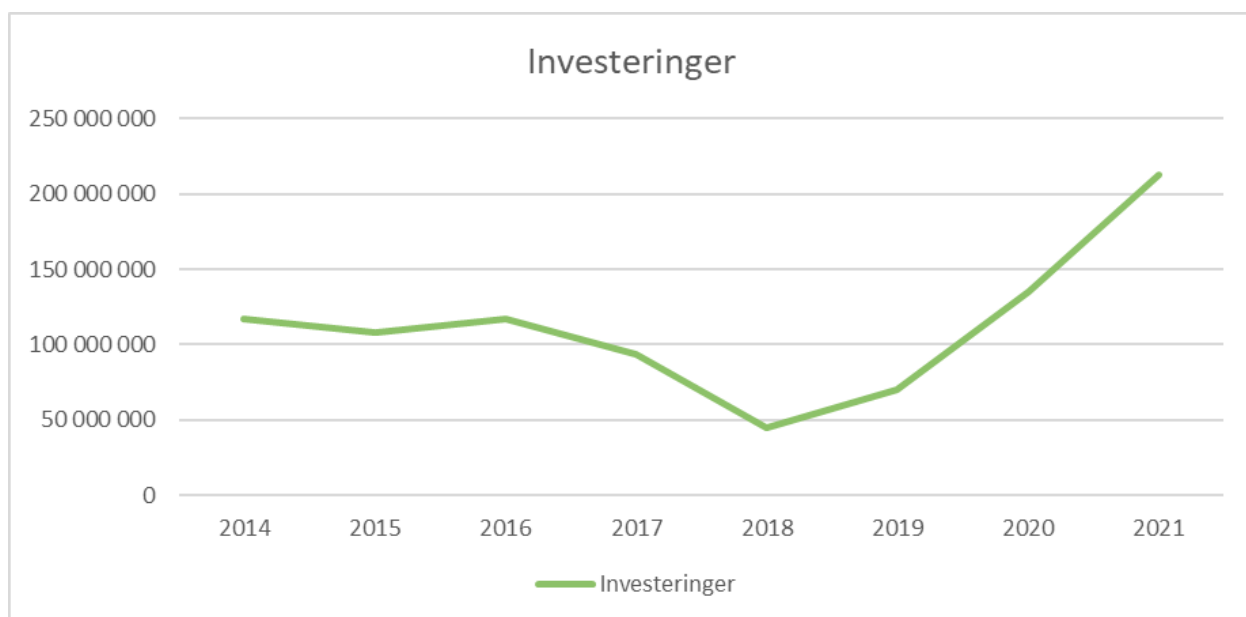
### Investering

I 2021 ble det investert i anleggsmidler for 212,6 mill og 0,3 mill i aksjer og andeler. Dette er 77 mill mer enn i 2020, men i henhold til revidert budsjett 2021.

Av 212,6 mill gjelder 166 mill selvkost og 46 mill gjelder investeringer innenfor kommunekassen.

Investeringsnivået har økt betydelig de siste 3 årene. Hovedårsaken er at det er gjennomført store prosjekter innen selvkost, som:

- Batteripark på energiverket
- Ny miljøstasjon
- Reservekraftstasjon på energiverket



## Årsberetning 2021

Investeringene gir et finansieringsbehov på 212,9 mill i 2021. Av dette er 189 mill finansiert med lån, 3,4 mill er tilskudd fra andre og 1,5 mill er inntekter i forbindelse med tilknytningsavgift.

Det er overført 7,8 mill fra drift, samt at det er brukt 10,8 mill av bundne investeringsfond. Bundne investeringsfond er i hovedsak tilknytningsfond.

Flere av prosjektene har forskjøvet seg til 2022, og det vil komme egen sak til lokalstyret om rebudsjettering av investeringer som følge av endringer i framdrift og planer på prosjektene. Detaljert oversikt vises over investeringsprosjekter vises under kapittel for økonomiske hovedtall.



## Korkpengetildeling

### Korkpenger

Longyearbyen lokalstyre fordeler hvert år nettooverskuddet fra Nordpolet AS (korkpengene) til allmennyttige tiltak for befolkningen i Longyearbyen og Svea. Korkpengene og disponeringen av disse inngår i Longyearbyen lokalstyres regnskap.

I 2021 fikk lokalstyre overført ca. 5,4 mill. kr fra Nordpolet AS, noe som er ca. 1,16 mill. kr lavere enn året før. Av det overførte beløpet vedtok lokalstyret å sette av 3 mill. kr til utdeling til ulike tiltak og prosjekter. Det er oppvekst- og kulturutvalget (OKU) som er delegert myndighet til å foreta tildeling av disse midlene.

Ved tildelingen i 2021 ble det vedtatt at det ikke skulle defineres særskilte satsningsområder for tildelingen ut over det som framgår av veiledningen til korkpengeordningen, men lokalstyret oppfordret OKU om å ta ekstra hensyn til aktiviteter som er, eller har vært, spesielt rammet av koronasituasjonene og smitteverntiltak. For øvrig var det da kriteriene som framgår av «Veiledning og informasjon for søkere til støtte til allmennyttige tiltak for befolkningen i Longyearbyen og Svea (Korkpenger)» som ble lagt til grunn ved vurderingen av søknadene, der det i pkt. 1 står at:

«Longyearbyen lokalstyre har i "Forskrift om overskuddsutdeling fra Nordpolet AS" fått i oppgave å fordele nettooverskuddet til velferdsformål. Med velferdsformål menes allmennyttige tiltak for befolkningen i Longyearbyen og Svea.

Tilskudd skal stimulere til utvikling og aktivitet hos enkeltpersoner, lag og foreninger. Gjennom tildelingene ønsker Longyearbyen lokalstyre å gjenspeile mangfoldet i kulturlivet i Longyearbyen og Svea.»

Fra og med tildeling 2021 er det besluttet at LL ikke skal søke om penger fra potten som OKU får satt av til utdeling. Dette for at LL ikke skal konkurrere med de eksterne søkerne om midlene i den avsatte potten. Noen av LLs egne tiltak, som kan defineres innenfor korkpengeordningens formål, vil likevel kunne finansieres ved bruk av korkpengemidler. Disse midlene vil da tas direkte fra selve fondet.

Longyearbyen lokalstyre har også et fond for korkpenger som i flere år har ligget på ca. 10 mill. kr. På grunn av forventet renteoppgang ble det besluttet at restlånet på Kulturhuset skulle nedbetales i sin helhet i 2021, og at saldoen på korkpengefondet skal ligge på rundt 4,5 mill. til 5,5 mill. kr.

## Korkpengetildeling 2021 - søknader og vedtak

| Søkere                              | Søkt      | Vedtak    | Hva midlene skal gå til / andre merknader                        |
|-------------------------------------|-----------|-----------|--|
| <b>Barn og ungdom:</b>              |           |           |  |
| FAU - Longyearbyen skole            | 175 000   | 0         | (Avslått. Utenfor skolens eget program, dyrt)                    |
| FAU - Longyearbyen skole            | 490 000   | 0         | (Avslått. Utenfor korkpengeordningens formål)                    |
| Humanistisk konfirmasjon            | 194 323   | 30 000    | Til fastlandstur   |
| Svalbard kirke, konfirmantene       | 31 500    | 30 000    | Til fastlandstur   |
| Svalbard kirkes speidergruppe       | 90 000    | 90 000    | Til lederutvikling, rekruttering, leirdeltakelse, velferdstilbud |
| <b>Festivaler/arrangement:</b>      |           |           |  |
| Arctic Chamber Music Festival AS    | 80 000    | 0         | (Avslått. Utenfor korkpengeordningens formål- ACMF er et AS)     |
| Kulinarisk Nettverk - Smak Svalbard | 115 000   | 80 000    | Til gjennomføring av SmakSvalbard-matfestival 2022               |
| Longyearbyen Pride/L. J. Dyngeland  | 89 000    | 60 000    | Til Pride-festival 2022  |
| Longyearbyen Bluesklubb             | 325 000   | 250 000   | Til bluesfestival 2022 og utstyr                                 |
| Polarjazz                           | 300 000   | 200 000   | Til Polarjazz 2022   |
| Spitsbergen Revylag                 | 80 000    | 50 000    | Til Solfestevy 2022  |
| <b>Klubber, lag og foreninger:</b>  |           |           |  |
| Longyearbyen blandakor              | 150 000   | 75 000    | Til dirigentutgifter   |
| Store Norske Mandskor               | 110 000   | 75 000    | Til dirigentutgifter   |
| Tundradundrene                      | 175 000   | 75 000    | Til dirigentutgifter   |
| Irsk band i Longyearbyen            | 25 000    | 5 000     | Til konsertproduksjon, seminar og oppstart                       |
| Longyearbyen Storband               | 130 000   | 120 000   | Til drift og dirigentutgifter                                    |
| Longyearbyen symfoniorkester        | 100 000   | 100 000   | Til dirigent- og instruktørutgifter og samarbeidsprosjekt        |
| Longyearbyen fotoklubb              | 50 000    | 30 000    | Til innkjøp av printer   |
| Longyearbyen golfklubb              | 180 000   | 140 000   | Til innkjøp av simulatorer                                       |
| Longyearbyen dykkerklubb            |           |           | Søknaden er trukket  |
| Longyearbyen Røde Kors Hjelpekorps  | 250 000   | 150 000   | Til kompetanseheving og innkjøp av utstyr                        |
| Norske Redningshunder Svalbard      | 120 000   | 100 000   | Til utdanning av redningsekvipasje                               |
| Svalbard amatørradioklubb (SARK)    | 150 000   | 100 000   | Til innkjøp av sambandsutstyr                                    |
| Svalbard Seilforening               | 94 436    | 50 000    | Til innkjøp av utstyr til medlemmer                              |
| To-takteren                         | 1 050 000 | 255 500   | Til ny brygge og utbedring av vei                                |
| Svalbard Turn, hovedlaget           | 800 000   | 800 000   | Til utstyr, aktiviteter AU. Fordeles mellom undergruppene        |
| Svalbard Turn - Aktiv i friluft     | 303 000   | 0         | (Avslått. Vurderes sammen med hovedlagets søknad)                |
| <b>Andre/div. søkere:</b>           |           |           |  |
| Espen Rotevatn                      | 20 000    | 0         | (Avslått. Noe utenfor korkpengeordningens formål)                |
| Jusshjelpa i Nord-Norge             | 9 940     | 9 500     | Til saksinntakstur 2022  |
| Mona Dahl / Mollkameratene          | 27 386    | 0         | (Avslått. Arr. i Barentsburg er utenfor retningslinjene)         |
| Resykkelerings Workshop             | 100 000   | 50 000    | Til verktøy, deler og godtgjørelse frivillige                    |
| RÅN AS                              | 300 000   | 0         | (Avslått. Utenfor korkpengeordningens formål- RÅN er et AS)      |
| Stian Bringsverd Olsen              | 20 000    | 0         | (Avslått. Utenfor korkpengeordningens formål)                    |
| Stiftelsen Kåre Tvettersamlingen    | 225 000   | 75 000    | Til engelsk oversettelse av boken                                |
| <b>Sum:</b>                         | 6 359 585 | 3 000 000 |  |

## Økonomiske hovedtall

### KOSTRA hovedtall

|   | Longyearbyen<br>2020 | Longyearbyen<br>2021 | Båtsfjord | Vardø   | Nordkapp | Landet uten<br>Oslo |
|---|----------------------|----------------------|-----------|---------|----------|---------------------|
| <b>Økonomi</b>  |                      |                      |           |         |          |                     |
| Brutto driftsinntekter i kroner per innbygger             | 170 250              | 184 642              | 130 959   | 135 349 | 130 012  | 96 899              |
| Brutto driftsresultat i prosent av brutto driftsinntekter | 3,0 %                | 0,9 %                | -4,1 %    | 2,3 %   | -1,3 %   | 2,9 %               |
| Brutto driftsutgifter i kroner per innbygger              | 165 197              | 182 976              | 136 339   | 132 208 | 131 744  | 94 123              |
| Frie inntekter i kroner per innbygger                     | 68 666               | 59 212               | 81 526    | 88 513  | 83 235   | 63 811              |
| Netto lånegjeld i kroner per innbygger                    | 128 832              | 184 219              | 232 150   | 160 177 | 139 918  | 89 857              |
| Netto lånegjeld i prosent av brutto driftsinntekter       | 75,7 %               | 99,8 %               | 177,3 %   | 118,3 % | 107,6 %  | 92,7 %              |
| <b>Grunnlagsdata (Nivå 3)</b>                             |                      |                      |           |         |          |                     |
| Netto lånegjeld Beløp (1000 kr)                           | 311 386              | 470 127              | 502 604   | 303 856 | 412 338  | 424 615 436         |

### Investeringer i aksjer og andeler:

- Longyearbyen lokalstyre ved Longyearbyen havn har aksjer i Cruise Norway regnskapsført til kroner 5.000.
- I 2018 ble det kjøpt aksjer i Svalbard folkehøgskole for kroner 140.000 og i 2021 ble det kjøpt aksjer i Agardh AS for kr 55.000,-.
- I tillegg har vi egenkapitalinnskudd i KLP pålydende kroner 2.628.239,-.

| Navn                   | Antall aksjer | Pris    | Eierandel   | Balanseført på konto | Sum       |
|------------------------|---------------|---------|-------------|----------------------|-----------|
| Cruise Norway          | 5             | 1 000   | 0           | 221 200 146          | 5 000     |
| Svalbard Folkehøgskole | 140           | 1 000   | 0           | 221 200 146          | 140 000   |
| Agardh 533 AS          | 30 000        | 1,83    | 100         | 221 200 146          | 55 000    |
|                        |               |         |             |                      |           |
| Tekst                  | Saldo 01.01   | Endring | Saldo 31.12 |                      |           |
| Egenkapitalinnskudd    | 2 379 083     | 249 156 | 2 628 238   | 221 200 147          | 2 628 238 |

## Status investeringsprosjekter

### Administrasjon

| Prosjekt  | Prosjekt (T)            | Ferdigår | Regnskap         | Rev.bud.         | Avvik i kr       |
|---|-------------------------|----------|------------------|------------------|------------------|
| 6137  | UPS                     | 2032     | 119 282          | 150 000          | 30 718           |
| Periodisk utskiftning av batterier. Gjenstår noe arbeid på prosjektet pga leveringsproblemer, rest budsjett overføres til 2022.                               |                         |          |                  |                  |                  |
| 6306  | Kopimaskiner            | 2031     | 548 781          | 550 000          | 1 219            |
| Bytte ut kopimaskiner i LL. Prosjektet er ferdigstilt.  |                         |          |                  |                  |                  |
| 6307  | IKT - Nye ansatt-PCer   | 2029     | 1 786 318        | 1 849 238        | 62 920           |
| Periodisk innkjøp av PC'er til ansatte i LL. Prosjektet er ferdigstilt.   |                         |          |                  |                  |                  |
| 6337  | Forprosjekt idrettshall | 2021     | 0                | 1 500 000        | 1 500 000        |
| Utsatt til 2022, Skal kartlegge og anbefale sport, idrett og fysiske aktiviteter for LYB i fremtiden som grunnlag for vurdering av bygglokasjon og størrelse. |                         |          |                  |                  |                  |
| 6347  | iPad til skolen         | 2021     | 613 354          | 530 000          | -83 354          |
| Periodisk innkjøp av iPad til elever. Prosjektet er ferdigstilt.  |                         |          |                  |                  |                  |
| 6348  | Elements Cloud          | 2021     | 578 241          | 570 000          | -8 241           |
| Man har flyttet Elements ut i sky. Prosjekt ferdigstilt.  |                         |          |                  |                  |                  |
| <b>Sum</b>  |                         |          | <b>3 645 976</b> | <b>5 149 238</b> | <b>1 503 262</b> |

### Teknisk

|   |  |         |             |             |           |
|---|--|---------|-------------|-------------|-----------|
| 6001  | Tilknytning vann   | Løpende | 390 625     | Løpende     |           |
| 6003  | Tilknytning fjernvarme                                       | Løpende | 6 284 135   | Løpende     |           |
| 6004  | Tilknytning strøm  | Løpende | 690 441     | Løpende     |           |
| 6055  | Næringbygget - uteområde                                     | 2021    | 451 323     | 488 004     | 36 681    |
| Gjelder oppgradering av inngangsparti på Næringsbygget. Prosjekt avsluttet.   |  |         |             |             |           |
| 6069  | Tendertjeneste   | 2022    | 8 110 271   | 8 200 000   | 89 729    |
| Prosjekt Tendertjeneste består av kjøp av en katamaran og en leker. Katamaran er overtatt i 2021, leker forventes overtatt våren 2022. Prosjektet ble i 2021 styrket med et bidrag fra Kystverket på 1,5 millioner for bidrag inn i lokal oljevernberedskap. Rest budsjett fra 2021 overføres til 2022. |  |         |             |             |           |
| 6109  | Kjøp av maskiner avfallsanlegg                               | 2022    | 8 676 278   | 8 500 000   | -176 278  |
| Prosjektet gjelder anskaffelse av produksjonsutstyr (kvern og bånd), gravemaskin, truck og containere til sorteringsområdet. Totalramme er 14 250 000,-, og ferdigstilles i 2022.   |  |         |             |             |           |
| 6116  | Ny miljøstasjon på Hotellneset                               | 2022    | 104 284 953 | 104 999 892 | 714 939   |
| Etablering av ny miljøstasjon på Hotellneset for å øke sorteringsgrad og sørge for en bedre håndtering av avfallet i Longyearbyen. Prosjektet skal også bedre arbeidsforholdene til de ansatte. Totalbudsjett er 172 mill, og rest budsjett overføres til 2022.   |  |         |             |             |           |
| 6118  | V5.5 Brannvannsdekning sentrum - V2.10<br>UV filter Isdammen | 2021    | 1 657 104   | 1 926 756   | 269 652   |
| Prosjektet skal etablere tilstrekkelig tilgang på brannvann i sentrum, og etablere dobbel UV på Vannbehandlingsanlegget for desinfeksjon av drikkevann. Brannvanndekning ble fullført i 2021 mens UV på Vannbehandlingsanlegget vil bli gjennomført 1. halvår 2022                                      |  |         |             |             |           |
| 6119  | Utskifting til smarte strømmålere                            | 2021    | 2 595 957   | 2 522 419   | -73 538   |
| Byttet alle strømmålere hos kundene, og kan nå fjernavleses. Prosjektet er ferdig.  |  |         |             |             |           |
| 6121  | Batteripark, energistabiliserende tiltak                     | 2022    | 1 591 740   | 2 700 000   | 1 108 260 |
| Batteriet vil være på plass i løpet av 2022, men testing vil foregå i 2023. Rest budsjett overføres til 2022. Prosjektet er iht budsjett.   |  |         |             |             |           |
| 6127  | HP vei 2015 - asfaltering                                    | 2021    | 897 231     | 1 362 487   | 465 256   |
| Asfaltering av gjenstående areal i Gruvedalen. Prosjektet er ferdigstilt.   |  |         |             |             |           |
| 6128  | HP vei 2015 - ny gangbru strandveien, vei 600                | 2021    | 328 404     | 300 000     | -28 404   |
| Etablering av gangbru ved vei 600 ved gjenbruk av stacker fra Svea. Prosjektet er forsinket på grunn av kryssing av infrastruktur. Prosjektet fortsetter i 2022.  |  |         |             |             |           |
| 6131  | Ny automatisk dør til Biblioteket                            | 2021    | 120 291     | 120 670     | 379       |
| Skyvedør fra Rabalder er byttet med annen type dør som er mer brukervennlig. Prosjektet er ferdig   |  |         |             |             |           |

Årsberetning 2021

|   |   |             |                    |                    |                   |
|---|---|-------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| <b>6132</b>   | <b>Etablering av mekanisk rensing på avløpet</b>              | <b>2022</b> | <b>1 413 621</b>   | <b>1 400 000</b>   | <b>-13 621</b>    |
| Etter pålegg fra Sysselmesteren er det besluttet etablering av rist-/silanlegg for å fjerne avfall i avløpet fra utslipp i Adventfjorden. Prosjektet ble forsinket på grunn av at vi ikke fikk inn tilbud ved innhenting og måtte gå i forhandlinger på direkteanskaffelse. Noe lengre bestillingstid på rist-/silanlegg som også gir forsinkelser. Prosjektet forventes ferdigstilt første halvår av 2022. |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6135</b>   | <b>Skifte sirkulasjonspumper i FH 2,3,5</b>                   | <b>2021</b> | <b>770 052</b>     | <b>800 000</b>     | <b>29 948</b>     |
| Prosjektet bestod i å skifte fjernvarme pumper i fyrhus 3. Prosjektet avsluttes i 2021, men rest arbeid overføres til HP fjernvarme 6400 i 2022.  |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6136</b>   | <b>Trelavvo skolen</b>  | <b>2021</b> | <b>621 123</b>     | <b>650 000</b>     | <b>28 877</b>     |
| Ny trelavvo på skolen. Ferdigstilles i første kvartal 2022. Prognose er budsjett.   |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6140</b>   | <b>Høydebasseng Hotellneset</b>                               | <b>2022</b> | <b>4 397 063</b>   | <b>6 700 000</b>   | <b>2 302 937</b>  |
| Prosjektet skal bidra til tilstrekkelig brannvann på ny Miljøstasjon, samt sikre forsyning til Lufthavnen og fremtidig utvikling av Hotellneset. Fremdrift er forsinket og forventes slutført første halvår 2022. Rest budsjett overføres til 2022.   |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6152</b>   | <b>Reetablering av Torget</b>                                 | <b>2021</b> | <b>23 196 552</b>  | <b>21 504 000</b>  | <b>-1 692 552</b> |
| Etablering av et helhetlig torg og gågate som legger til rette for torget som møtepunkt og oppholdsareal for mennesker. Prosjektet er ferdigstilt.  |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6154</b>   | <b>Krematorieovn</b>  | <b>2021</b> | <b>1 098 450</b>   | <b>1 500 000</b>   | <b>401 550</b>    |
| Etablering av dyrekrematorieovn ved slagg-og askedeponiet ved Gruve 3. Ovn er installert og tatt i bruk. Noe gjenstående arbeid på drivstofftilførsel. Rest budsjett overføres til 2022.  |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6155</b>   | <b>Vedlikeholdshall havna</b>                                 | <b>2023</b> | <b>1 036 227</b>   | <b>1 000 000</b>   | <b>-36 227</b>    |
| Vedlikeholdshall på havna. Prosjektet videreføres i 2022.   |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6225</b>   | <b>Reservekraftstasjon</b>                                    | <b>2022</b> | <b>10 508 253</b>  | <b>6 359 895</b>   | <b>-4 148 358</b> |
| Reservekraft Vest er bygget for å sikre energileveransen til Longyearbyen. Prosjektet skulle vært ferdig i 2021 men er forsinket til 2 kvartal 2022. Anlegget er i drift, men etterarbeid og prosjektavslutning gjenstår.   |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6232</b>   | <b>Fyrkjeler - Sikring av produksjonskapasitet fjernvarme</b> | <b>2021</b> | <b>11 431 914</b>  | <b>11 431 914</b>  | <b>0</b>          |
| Det er bygd 2 hetvannkjeler inne på energiverket for å sikre fjernvarmeleveransen til Longyearbyen. Prosjektet er ferdigstilt.  |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6323</b>   | <b>Nytt kjøleaggregat i Næringsbygget</b>                     | <b>2021</b> | <b>436 475</b>     | <b>500 000</b>     | <b>63 525</b>     |
| Det ene kjøleaggregatet som brukes til kjøling av grunnen under bygget måtte skiftes ut. Avsluttet.   |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6333</b>   | <b>Nye flaggstenger foran Næringsbygget</b>                   | <b>2021</b> | <b>13 145</b>      | <b>50 000</b>      | <b>36 855</b>     |
| Det er ønske om tre flaggstenger foran næringsbygget. Forsinket. I hht budsjett. Ferdig første kvartal 2022. Rest budsjett overføres til 2022.  |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6234</b>   | <b>Forprosjekt til nytt energisystem</b>                      | <b>2021</b> | <b>3 224 566</b>   | <b>3 300 000</b>   | <b>75 434</b>     |
| Prosjekte utredet mellomløsningen ved overgang til diesel. Prosjektet avsluttes i 2021, rest budsjett tilbakeføres. Videre plan utføres i energiplan i 2022.  |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6339</b>   | <b>Filter til basseng Svalbardhallen</b>                      | <b>2021</b> | <b>1 196 675</b>   | <b>1 196 675</b>   | <b>0</b>          |
| Prosjektet er ferdig.   |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6342</b>   | <b>Fremtidig barnehageløsning (Kullungen/Ungdomsklubben)</b>  | <b>2022</b> | <b>4 705 706</b>   | <b>11 500 000</b>  | <b>6 794 294</b>  |
| Ungdomsklubb/UHU er bygd om til ny avdeling for Kullungen Barnehage. Prosjektet er noe forsinket, og rest budsjett overføres til 2022.  |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6343</b>   | <b>Velferdshytte Foxdalen</b>                                 | <b>2022</b> | <b>126 913</b>     | <b>250 000</b>     | <b>123 088</b>    |
| Ny hytte som skal plasseres i Foxdalen. Ferdigstilles i 2022, og rest budsjett overføres til 2022.  |   |             |                    |                    |                   |
| <b>6400</b>   | <b>HP Fjernvarme 2021-2024</b>                                | <b>2024</b> | <b>6 876 797</b>   | <b>6 000 000</b>   | <b>- 876 797</b>  |
| Prosjektet er en oppgradering av fjernvarmeanlegget pga. av lave reinvesteringer i tidligere år. Prosjektet fortsetter til 2024.  |   |             |                    |                    |                   |
| <b>Sum</b>  |   |             | <b>207 132 285</b> | <b>205 262 712</b> | <b>5 495 628</b>  |

**Oppvekst og kultur**

| Prosjekt   | Prosjekt (T)   | Ferdigår | Regnskap         | Rev.bud.         | Avvik i kr     |
|--|--|----------|------------------|------------------|----------------|
| 6335   | Bord, sceneteippe, trekk og prosjektor<br>Kulturhuset    | 2021     | 359 433          | 561 000          | 201 567        |
| På grunn av leveranseproblemer blir noen bestillinger utsatt til 2022. Rest budsjett overføres til 2022.   |  |          |                  |                  |                |
| 6336   | Lydteknikk Kulturhuset                                   | 2024     | 548 511          | 180 000          | -368 511       |
| På grunn av leveringsproblemer blir større del av dette prosjektet gjennomført i 2021. Overforbruk her balanseres mot bevilgning for 2022.   |  |          |                  |                  |                |
| 6342   | Fremtidig barnehageløsning<br>(Kullungen/Ungdomsklubben) | 2022     | 653 418          | 1 000 000        | 346 582        |
| Inventar/løsøre til ny avdeling for Kullungen Barnehage. Prosjektet er noe forsinket, og rest budsjett overføres til 2022.   |  |          |                  |                  |                |
| 6344   | Inventar/Utstyr nye UHU/Ungdomsklubben                   | 2022     | 130 604          | 500 000          | 369 396        |
| Byggestart ny UHU/Ungdomsklubb ble senere enn planlagt pga. manglende entreprenører. Innflytting ca 2 mnd. etter planlagt oppstart. Delvis gjennomført 2021 og bestillinger gjort. Rest overført til 2022. |  |          |                  |                  |                |
| 6345   | Forprosjekt ny alpinbakke                                | 2023     | 138 196          | 400 000          | 261 804        |
| Prosjekt i gang, arbeider mot politisk saksfremlegg 1 kvartal 2022. Rest budsjett overføres til 2022.  |  |          |                  |                  |                |
| <b>Sum</b>   |  |          | <b>1 830 162</b> | <b>2 641 000</b> | <b>810 838</b> |

## Kommunens tjenesteområder

### Administrasjon

#### Status økonomi

Beløp i 1000

| Enhet                          | Regnskap 2020 | Regnskap 2021 | Rev. bud. 2021 | Avvik i kr   |
|--------------------------------|---------------|---------------|----------------|--------------|
| E10-Politisk virksomhet        | 2 629         | 2 441         | 2 947          | 505          |
| E11-Administrasjonssjef m/stab | 7 759         | 8 387         | 8 294          | -92          |
| E13-Økonomi og IKT             | 8 780         | 9 414         | 9 068          | -346         |
| E15-Personal og organisasjon   | 5 012         | 5 372         | 5 683          | 311          |
| E99-Finans                     | 1 577         | -3 049        | 6 409          | 9 458        |
| <b>Sum</b>                     | <b>25 757</b> | <b>22 565</b> | <b>32 401</b>  | <b>9 836</b> |

#### Kommentar til status økonomi

Administrasjonen har mindreforbruk på 9,8 mill i 2021.

Dette skyldes hovedsakelig finansområdet og er knyttet til premieavvik pensjonskostnad samt at man ikke har løst ut avsetninger for usikre kostnader.

4,8 mill er premieavvik pensjon. Dette er en post vi ikke påvirkning på, og den varierer fra år til år. For 2021 ble den unormalt høy i positiv favør. Dette skyldes et uventet høyt lønnsoppgjør i 2021 som førte til økt premieinnbetaling. Når vi fikk aktuarberegning på slutten av året, viser den at vi har betalt inn for mye i forhold til den totale pensjonsforpliktelsen LL har. Dette avviket slår ut som en positiv post i LL sitt driftsregnskap.

5,3 mill skyldes avsetninger til lønn og pensjon gjort i budsjett. covid-19 har skapt stor usikkerhet i lønnsoppgjør og tilhørende pensjon, og vi har valgt å ta høyde for dette i budsjett. Tidvis stor vakanse i organisasjonen har ført til at det ikke har vært behov for å fordele hele posten for 2021.

### Politisk virksomhet

#### Kommentar til status økonomi

Regnskap 2021 for politisk virksomhet viser mindreforbruk på ca. 0,5 mill. Dette skyldes lavere aktivitetsnivå på blant annet reise, kurs og representasjon.

#### Regnskap

Beløp i 1000

|  | Regnskap 2020 | Regnskap 2021 | Budsjett 2021 | Avvik i kr |
|--|---------------|---------------|---------------|------------|
| Lønn   | 2 024         | 1 945         | 2 043         | 98         |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 360           | 340           | 615           | 275        |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 115           | 46            | 123           | 77         |
| Overføringsutgifter  | 130           | 110           | 166           | 56         |
| Finansutgifter   | 0             | 0             | 0             | 0          |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>2 629</b>  | <b>2 441</b>  | <b>2 947</b>  | <b>505</b> |
| Refusjoner   | 0             | 0             | 0             | 0          |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | 0             | 0             | 0             | 0          |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>   |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>2 629</b>  | <b>2 441</b>  | <b>2 947</b>  | <b>505</b> |

## Administrasjonssjef m/stab

### Kommentar til status økonomi

Regnskapet til administrasjonssjef m/stab 2021 viser netto resultat som budsjettet.

### Regnskap

| <i>Beløp i 1000</i>  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr    |
|--|------------------|------------------|------------------|---------------|
| Lønn   | 6 221            | 7 502            | 7 626            | 123           |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 2 687            | 2 960            | 1 469            | -1 491        |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 1                | 318              | 0                | -318          |
| Overføringsutgifter  | 7 402            | 51 407           | 54 707           | 3 300         |
| Finansutgifter   | 6 566            | 70 409           | 70 600           | 191           |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>22 877</b>    | <b>132 596</b>   | <b>134 401</b>   | <b>1 805</b>  |
| Salgsinntekter   | -14              | -14              | 0                | 14            |
| Refusjoner   | -4               | -380             | 0                | 380           |
| Overføringsinntekter   | -6 566           | -72 409          | -71 600          | 809           |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -8 534           | -51 406          | -54 507          | -3 100        |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-15 118</b>   | <b>-124 209</b>  | <b>-126 107</b>  | <b>-1 897</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>7 759</b>     | <b>8 387</b>     | <b>8 294</b>     | <b>-92</b>    |

## Økonomi og IKT

### Tjenesteområdebeskrivelse

Økonomi- og ikt-enheten har ansvaret for utarbeidelse av økonomi- og handlingsplan, budsjett, regnskap, saksbehandling, bistå ved innkjøp/anskaffelser, anskaffelse/drift av ikt-infrastruktur, teknisk drift/oppdatering av ikt-systemer og anskaffelse/drift/klargjøring av sluttbrukerutstyr.

Enheten er en støttefunksjon for administrasjonssjefen og for øvrige enheter, og gir informasjon, rådgivning og opplæring til øvrige enheter. Økonomi- og ikt-enheten skal delta i videreutvikling og fornye organisasjonen som helhet.

Enheten har 8 årsverk: økonomisjef (leder for enheten), fagansvarlig IKT, to ikt-konsulenter, økonomikonsulent, fagansvarlig regnskap, en økonomirådgiver og en controller.

Fra og med 2022 flyttes IKT organisasjonsmessig fra økonomi-enheten til administrasjonssjef m/stab.

### Dette har vi oppnådd i 2021

Arbeidsoppgaver i enheten er kontinuerlig drift og oppfølging av alle enheter når det gjelder regnskap, budsjett og drift IKT. Det har vært arbeidet med sikring av våre IKT-løsninger. Dette arbeidet vil fortsette også i årene som kommer.

Det er økende behov fra de andre enhetene på støtte fra økonomi- og IKT-enheten. I 2021 startet vi med månedlige økonomiske rapporter for enhetene. Månedlige rapporter fremmes for administrasjonssjef. Det har vært gjennomført månedlige økonomi møter med enhetene i forbindelse med rapportering, og dette har blitt godt mottatt ute hos enhetene. Tettere oppfølging fra økonomi har skapt større forståelse og kontroll av egne regnskap/budsjett.

På senhøsten endret vi på metode for opplæring og innføring økonomi for nyansatte. Alle nyansatte som skal ha tilgang i Visma/Framsikt blir kalt inn til en-til-en opplæring kort tid etter oppstart. Vi



## Årsberetning 2021

tilrettelegger opplæringen etter hvilket nivå den ansatte skal jobbe på, og hvilken enhet den ansatte tilhører. Etter 3-måneder kaller vi inn til oppfølging, og vi har da en mer omfattende opplæring på de områdene den ansatte har behov. Vi ser at dette fungerer på en god måte.

Budsjettprosessen høsten 2021, for 2022, ble gjennomført annerledes enn tidligere år. Foreløpige rammer på drift og investering ble vedtatt i juni. Videre arbeid med rammene foregikk utover sommeren/høsten, og 20.oktober kunne administrasjonssjefen legge frem for Arbeidsutvalget (AU) sitt forslag til handlingsprogram og økonomiplan 2022-2025, budsjett 2022. AU hadde arbeidsmøter utover høsten, og det var AU sitt forslag til handlingsprogram og økonomiplan 2022-2025, budsjett 2022 som ble lagt frem til behandling i lokalstyret i desember.

Vi opplevde prosessen som ryddig og informativ for alle parter. AU hadde også en orientering i lokalstyret 09.11. hvor det ble informert om hvilke prioriteringer/innspill AU hadde jobbet med.

### Hovedutfordringer

Hovedutfordringene for økonomi- og ikt-enheten har i 2021 vært turnover. Det har vært stor utskifting i enheten, og det har i korte perioder vært noe redusert kapasitet.

På økonomiområdet jobber vi for å effektivisere våre rutiner, samt se på muligheter for ytterligere digitalisering. Vi har fokus på internkontroll og rutiner, samt at vi ønsker så høy servicegrad ut mot enhetene som mulig. Vi har jobbet med å utarbeide en økonomihåndbok i 2021. Dette arbeidet fortsetter i 2022, og er ment å skulle ende opp i et verktøy for alle som har budsjettansvar/økonomi i sine stillinger.

Budsjettprosessen har gått fra å være en "sesongbasert" oppgave til å være en kontinuerlig oppgave gjennom året. Budsjett 2023 startet allerede i juni 2021, og det er brukt arbeidsmøter på å komme frem til en god prosess som ivaretar de behov vi har for innspill/ avklaringer tidlig i prosessen. Dette kommer vi til å jobbe videre med i 2022.

### Kommentar til status økonomi

Regnskapet til økonomi og IKT 2021 viser netto resultat med merforbruk på 350 000,-. Merforbruk består i hovedsak av økte lisenskostnader på IKT.

### Regnskap

Beløp i 1000

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr  |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------|
| Lønn   | 4 191            | 4 901            | 6 807            | 1 907       |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 3 430            | 3 621            | 628              | -2 992      |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 115              | 142              | 488              | 346         |
| Overføringsutgifter  | 1 765            | 5 168            | 5 140            | -28         |
| Finansutgifter   | 6 587            | 1 141            | 1 785            | 644         |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>16 089</b>    | <b>14 972</b>    | <b>14 849</b>    | <b>-123</b> |
| Salgsinntekter   | -4               | 0                | -21              | -21         |
| Refusjoner   | -182             | -292             | -600             | -308        |
| Overføringsinntekter   | -7 000           | 0                | 0                | 0           |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -123             | -5 266           | -5 160           | 106         |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-7 309</b>    | <b>-5 558</b>    | <b>-5 781</b>    | <b>-223</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>8 780</b>     | <b>9 414</b>     | <b>9 068</b>     | <b>-346</b> |

## Personal og organisasjon

### Tjenesteområdebeskrivelse

Personal- og organisasjonsenheten har som hovedansvar å etterstrebe en felles overordnet arbeidsgiverpolitikk i hele Longyearbyen lokalstyre (LL), og sikre at lønns- og personalforvaltningen i hele organisasjonen er i tråd med gjeldende lov- og avtaleverk og lokale særavtaler. Arkivfunksjonen ligger også i enheten, og skal sikre at arkivloven og dokumentasjonsplikten etterleves. Enheten har ansvar innenfor fagområdene personal, lønn- og lønnspolitikk, HMS, arkiv samt drift av Infotorget. Enheten er en støttefunksjon for administrasjonssjefen og øvrige enheter, og yter rådgivning, opplæring og generell service internt og eksternt i virksomheten. Enheten skal også være med på å videreutvikle og fornye organisasjonen som helhet.

Enheten har 7 årsverk: personalsjef (leder for enheten), personalrådgiver, to personalkonsulenter på lønn, arkivansvarlig, en konsulent på arkiv og en på Infotorget

### Dette har vi oppnådd i 2021

2021 ble også preget av arbeidet med Korona. Pandemien har vært utfordrende for den normale tjenesteproduksjon i Longyearbyen lokalstyre, og enheten har bistått organisasjonen i arbeidet med dette.

### Hovedutfordringer

Enheten skal fortsette å jobbe med egenkontroll og kvalitet i egen enhet. Personal- og organisasjonsenheten produserer mange av rutineene som gjelder hele organisasjonen. Som stab- og støttefunksjon er det en målsetning å legge enda bedre til rette for tjenesteproduksjon i de andre enhetene. Det betyr i korte trekk å fortsette å jobbe med «grunnfjellet» i organisasjonen, herunder lage gode rutiner for forbedring og opplæring, samt ha et fokus på digitalisering og bedre utnyttelse av de systemene LL har.

### Kommentar til status økonomi

Noe mindreforbruk i 2021.

### Regnskap

| <i>Beløp i 1000</i>   | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr |
|---|------------------|------------------|------------------|------------|
| Lønn  | 3 604            | 4 032            | 5 495            | 1 462      |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon | 1 954            | 1 871            | 341              | -1 531     |
| Overføringsutgifter   | 0                | 0                | 0                | 0          |
| Finansutgifter  | 18               | 17               | 25               | 8          |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>                                       | <b>5 576</b>     | <b>5 921</b>     | <b>5 860</b>     | <b>-61</b> |
| Salgsinntekter  | -38              | -63              | -63              | -1         |
| Refusjoner  | -449             | -486             | -114             | 372        |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                   | -77              | 0                | 0                | 0          |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                      | <b>-564</b>      | <b>-549</b>      | <b>-177</b>      | <b>372</b> |
| <b>Netto resultat</b>   | <b>5 012</b>     | <b>5 372</b>     | <b>5 683</b>     | <b>311</b> |

## Finans

### Kommentar til status økonomi

Finansområdet viser positivt avvik på 9,5 mill.

4,8 mill er premieavvik pensjon. Dette er en post vi ikke påvirkning på, og den varierer fra år til år. For 2021 ble den unormalt høy i positiv favør. Dette skyldes et uventet høyt lønnsoppgjør i 2021 som førte til økt premieinnbetaling. Når vi fikk aktuarberegning på slutten av året, viser den at vi har betalt inn for mye i forhold til den totale pensjonsforpliktelsen LL har. Dette avviket slår ut som en positiv post i LL sitt driftsregnskap.

5,3 mill skyldes avsetninger til lønn og pensjon gjort i budsjett. covid-19 har skapt stor usikkerhet i lønnsoppgjør og tilhørende pensjon, og vi har valgt å ta høyde for dette i budsjett. Tidvis stor vakanse i organisasjonen har ført til at det ikke har vært behov for å fordele hele posten for 2021.

### Regnskap

| <i>Beløp i 1000</i>   | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr   |
|---|------------------|------------------|------------------|--------------|
| Lønn  | 1 298            | -3 288           | 867              | 4 154        |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon | 279              | 239              | 191              | -48          |
| Overføringsutgifter   | 0                | 0                | 5 352            | 5 352        |
| Finansutgifter  | 0                | 0                | 0                | 0            |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>                                       | <b>1 577</b>     | <b>-3 049</b>    | <b>6 409</b>     | <b>9 458</b> |
| Overføringsinntekter  | 0                | 0                | 0                | 0            |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                   | 0                | 0                | 0                | 0            |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                      | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>     |
| <b>Netto resultat</b>   | <b>1 577</b>     | <b>-3 049</b>    | <b>6 409</b>     | <b>9 458</b> |

## Teknisk sektor

### Status økonomi

*Beløp i 1000*

| Enhet                             | Regnskap 2020 | Regnskap 2021 | Rev. bud. 2021 | Avvik i kr   |
|-----------------------------------|---------------|---------------|----------------|--------------|
| E16-Plan og utvikling             | 4 550         | 6 186         | 6 231          | 45           |
| E17-Eiendom                       | 19 758        | 28 321        | 28 147         | -173         |
| E40-Tekniske tjenester            | 851           | 968           | 885            | -83          |
| E401-Vann                         | 0             | 0             | 0              | 0            |
| E402-Avløp                        | 0             | 0             | 0              | 0            |
| E403-Renovasjon                   | 480           | 829           | -62            | -891         |
| E405-Vei, nærmiljø, skred og flom | 6 636         | 8 537         | 11 648         | 3 110        |
| E42-Brann og redning              | 5 837         | 6 294         | 6 471          | 177          |
| E80-Energiverket                  | 0             | 1             | 0              | -1           |
| E90-Longyearbyen havn             | 9 906         | 3 115         | 6 000          | 2 885        |
| <b>Sum</b>                        | <b>48 018</b> | <b>54 251</b> | <b>59 321</b>  | <b>5 069</b> |

### Kommentar til status økonomi

Teknisk sektor har mindreforbruk på 5 mill i 2021.

Det var usikkerhet knyttet til budsjettgrunnlaget da koronasituasjonen gav stor usikkerhet til aktiviteten. I det store bildet har budsjettet truffet godt. Det største avviket er på havna. For havna forutsatte man

nesten ingen aktivitet. Resultatet viser at det har vært en del aktivitet på havna og det er dermed et mindre merforbruk en forutsatt.

For renovasjon er husholdningsavfallet som forutsatt i budsjettet forutsigbart, men næringsavfall har det vært knyttet større usikkerhet til. Totalt sett har budsjettet vært så bra som man hadde forutsetninger til å velge, og resultatet er i de store trekkene på budsjett.

## Plan og utvikling

### Tjenesteområdebeskrivelse

Plan og utvikling er ansvarlig for utarbeidelse og behandling av lokalsamfunnsplan, arealplaner og byggesaker. Enheten har det overordnede ansvaret for å koordinere og gi råd til andre enheter i Longyearbyen lokalstyret i plan- og utviklingsarbeid og utøve myndighet i bygge- og delingssaker.

Enheten består av to arealplanleggere, to byggesaksbehandlere, en GIS-ansvarlig/ geodataingeniør og en plansjef/ enhetsleder. Enheten hadde kun faste stillinger i 2021, med unntak av innleie av en saksbehandlerressurs på byggesak i 20% i juni - august fra konsulentfirma. Enhetsleder sluttet i august og egen arealplanlegger ble konstituert som enhetsleder, mens arealplanleggerstillingen ble satt vakant ut året.

### Dette har vi oppnådd i 2021

Byggesak:

Det er gitt 113 delegerede vedtak (DBS) etter byggesaksforskriften, som omfatter rammetillatelser, 1-trinnsøknader, igangsettingstillatelser, midlertidige brukstillatelser og ferdigattester. Det er også behandlet 17 meldingssaker etter svalbardmiljøloven.

Plan:

Ingen planinitiativ er mottatt, men 3 planprogram er fastsatt, 6 delplaner har vært på høring og 3 planer ble endelig vedtatt. Lokalsamfunnsplanen har vært på høring i rapporteringsåret. Områdemodellen for sentrum/ gågata ble også vedtatt.

Seksjonering og oppmåling:

Det er gitt 1 tillatelse til seksjonering av bygg og gjennomført 8 kartforretninger.

Boligbygging:

Det er ferdigstilt 33 boenheter i Longyearbyen og 1 røkterboliger i hundegårdsområde i rapporteringsåret.

Delplaner:

Arealplanen for Longyearbyen planområde ble vedtatt i 2017. Det er i rapporteringsåret arbeidet med følgende delplaner:

- Planprogram er behandlet for delplan for Sjøområdet nord (D58), Sjøområdet sør (D57) og Småbåthavna (D60).
- Planer på høring har vært delplan for Elvesletta nord (D56), delplan for Sjøskrenten vest (D59), delplan for Longyearbyen kirkegård (D50), delplan for Småbåthavna (D60), delplan for Foxdalen hytteområde (D43) og delplan for Bjørndalen og Vestpynten hytteområde (D46).

- Vedtatte planer i 2021 er delplan for Foxdalen hytteområde (43), delplan for Longyearbyen kirkegård (D50) og delplan for Sjøområde Vest (D59).

#### Utviklingsprosjekter:

Skiltprosjektet er nesten fullført etter reklamasjonssak.

Gågata ble påbegynt og torget er ferdigstilt.

Lokalsamfunnsplanen er utarbeidet og det har vært gjennomført en utstrakt innbygger-medvirkning, politisk workshops, by-prat, og andre medvirkningstiltak for å skape lokal tilhørighet til planen. Informasjonsvideoer er laget.

#### Hovedutfordringer

Store og arbeidskrevende byggesaker har vært avslutningen av Samskipnadens studentboliger og leilighetsbyggene på Elvesletta midt, utbyggingen av COOP Svalbardbutikken, bygging av voll og sikringstiltak i Lia, samt delplan og byggesak for Folkehøyskole på Sjøskrenten vest. Det har ikke vært ressurser til revisjon av byggeforskrift for Longyearbyen.

LL har tilrettelagt for en intern innsynsløsning for kart og matrikkel for 15-20 saksbehandlere. Vi utfører innmåling av infrastruktur for teknisk enhet og utfører noe innmåling og utsetting av punkt for private. Vi har etablert tilsvarende innsynsløsninger for Sysselmesteren og Nærings- og fiskeridepartementet (NFD), og på denne måten bygge opp en arktisk form for Geovekst-samarbeid innenfor planområdet. Det jobbes nå systematisk med kvalitetsforbedringer av kartlag og matrikkel, som også ligger på hjemmesiden. LL fører matrikkelen for hele Svalbard, etter avtale med Sysselmesteren.

LL sitter i arbeidsgruppe for «lokal bruk» i vernearbeidet for Sentrals-Spitsbergen mv.

Utredningsarbeidet lokalt ledes av Sysselmesteren og videreføres i 2022. Det er etablert et godt samarbeid med Sysselmesteren og med Klima- og miljødepartementet (KLD) innen fagområdene. LL har jevnlig møter med Sysselmesteren om miljø, plan- og byggesaker og NFD som eiendomsforvalter.

#### Kommentar til status økonomi

Mindreforbruk totalt sett for året, men med noe avvik på enkelte poster, både på drift og inntektssiden. På driftssiden har vi hatt vakanse på stilling som arealplanlegger fra ca. 1. august og ut rapporterings året. På inntektssiden har det vært en nedgang i inntekter på byggesaksgebyr. Det er også korrigert en inntektspost fra 2020 på årets regnskap, noe som påvirker inntektsposten negativt.

#### Regnskap

*Beløp i 1000*

|   | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr  |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------|
| Lønn  | 4 835            | 4 899            | 5 437            | 537         |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon | 977              | 1 481            | 1 554            | 74          |
| Overføringsutgifter   | 0                | 0                | 88               | 88          |
| Finansutgifter  | 146              | 103              | 103              | 0           |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>                                       | <b>5 957</b>     | <b>6 483</b>     | <b>7 181</b>     | <b>698</b>  |
| Salgsinntekter  | -1 364           | -239             | -950             | -711        |
| Refusjoner  | -37              | -58              | 0                | 58          |
| Overføringsinntekter  | 0                | 0                | 0                | 0           |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                   | -7               | 0                | 0                | 0           |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                      | <b>-1 408</b>    | <b>-297</b>      | <b>-950</b>      | <b>-653</b> |
| <b>Netto resultat</b>   | <b>4 550</b>     | <b>6 186</b>     | <b>6 231</b>     | <b>45</b>   |

## Eiendom

### Tjenesteområdebeskrivelse

Enheten er ansvarlig for forvaltning, drift, vedlikehold og utvikling av alle Longyearbyens lokalstyres eiendommer. I tillegg har eiendom ansvar for idrettsteknisk utstyr og løypekjøring.

Eiendom har i 2021 hatt 8 ansatte: Eiendomssjef, rådgiver ENØK og digitalisering, fire driftsteknikere og to vedlikeholdsarbeidere (tømrere).

### Nøkkeltall

Totalt eier Lokalstyre ca. 37 000 m<sup>2</sup> bygningsmasse, fordelt på cirka 180 bygg. Av dette er ca. 24 000 m<sup>2</sup> servicebygg. Resterende kvadratmeter fordeler seg på cirka 150 boenheter, som leies ut til ansatte i Longyearbyen lokalstyre

### Dette har vi oppnådd i 2021

2021 var også preget av utfordringene som oppstod som følge av covid-19.

Av viktige enkeltinvesteringer kan nevnes at det er installert nytt renseanlegg for bassenget i svalbardhallen, det er montert nye kjøleaggregater i næringsbygget og i kulturhuset, tidligere ungdomsklubben er bygd om til barnehage og vi har fått en bolig fra Svea som skal brukes som velferdshytte i Foxdalen.

I 2020 innførte vi FAMAC - web til bruk i forvaltning- drift og vedlikehold. Dette har blitt videreutviklet i 2021 og viser seg som ett godt verktøy for Eiendom.

Det gamle kullkraftverket FOSSIL har fått nye vinduer og det har vært flere arrangementer i bygget i 2021. Arbeidet videreføres i 2022.

Det er nå etablert ett godt system for måling og overvåking av våre tekniske anlegg. Dette gir godt grunnlag for energistyring og sparing fremover.

ENØK - forumet, som LL tok initiativet til er i god gjenge og er en god plattform for deling av kunnskap og koordinering av ENØK - tiltak fremover.

### Hovedutfordringer

En av hovedutfordringene er å få god oversikt over vedlikeholdsbehovet generelt i LLs bygg. Det bør derfor utarbeides både strategisk eiendomsplan og spesifikke vedlikeholdsplaner pr. bygg.

Prossesser med overføring av boliger til Statsbygg er i gang. Dette arbeidet vil pågå i hele 2022. Målet er at prosessen er sluttført innen 31.12.2022.

### Kommentar til status økonomi

Avvik mellom budsjett og regnskap er tilnærmet 0.

### Regnskap

Beløp i 1000

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr |
|--|------------------|------------------|------------------|------------|
| Lønn   | 4 523            | 5 076            | 5 686            | 610        |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 34 345           | 33 655           | 37 045           | 3 391      |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 0                | 1                | 0                | -1         |
| Overføringsutgifter  | 2                | 43               | -3 529           | -3 572     |
| Finansutgifter   | 2 953            | 3 064            | 3 451            | 387        |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>41 823</b>    | <b>41 839</b>    | <b>42 654</b>    | <b>815</b> |
| Salgsinntekter   | -8 903           | -9 184           | -10 446          | -1 261     |
| Refusjoner   | -3 686           | -4 096           | -4 061           | 35         |
| Overføringsinntekter   | 0                | 0                | 0                | 0          |

## Årsberetning 2021

| <i>Beløp i 1000</i>                           | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr  |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------|
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner | -9 477           | -238             | 0                | 238         |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                    | <b>-22 065</b>   | <b>-13 518</b>   | <b>-14 507</b>   | <b>-988</b> |
| <b>Netto resultat</b>                         | <b>19 758</b>    | <b>28 321</b>    | <b>28 147</b>    | <b>-173</b> |

## Tekniske tjenester

### Tjenesteområdebeskrivelse

Enhet for tekniske tjenester ivaretar tjenestene elveforebygging, skredsikring, veier, skuterløyper, nærmiljø, offentlige plasser og torg, kirkegård, vann og avløp og renovasjon. Tekniske tjenester ivaretar også miljøfaglig kompetanse i Longyearbyen lokalstyre, samt drift av deponiene og miljøfyrtårnsertifisør.

Longyearbyen lokalstyre er vannverkseier og har ansvar for vannforsyningen i Longyearbyen. Drikkevannsforskriften følges og tjenesten driftes etter en overordna målsetting om nok, god og sikker vannforsyning.

Longyearbyen lokalstyre har utslippstillatelse fra Sysselmesteren til avløpshåndteringen, og har ansvaret for at avløpshåndteringen i Longyearbyen gjøres på en miljøforsvarlig måte. Tjenesten driftes etter en overordna målsetting om en god resipient, miljøvennlig håndtering og at tjenesten skal være bærekraftig og effektiv.

Vann- og avløpstjenesten har en tiårsplan, hovedplan vann og avløp, som ble vedtatt av lokalstyret i 2019. Tjenestene er satt ut til privat partner, Assemblin, som ivaretar faste rutiner, vedlikehold og døgkontinuerlig beredskap. Ny driftsavtale er inngått for 4+2 år og startet 1. februar 2021.

Longyearbyen lokalstyre har ansvar for offentlige veier i Longyearbyen planområde, og tjenesten har som målsetting at Longyearbyen skal ha et trygt og sikkert transportsystem med god fremkommelighet for alle trafikanter, til alle årstider. Tjenesten driftes av ekstern partner, LNS Spitsbergen AS, 2020-2024 (+2 år). Avtalen er delt i faste utgifter og etter timer. Vintervedlikehold og beredskap er faste utgifter, mens arbeid ellers er timesbasert.

Longyearbyen lokalstyre er også tiltakshaver for skredsikringstiltakene i Longyearbyen, og skal ta over driften av disse i fremtiden.

Overordna planer er hovedplan vei (2015), Trafikksikkerhetsplan (2021), Temaplan for belysning og ferdsel (2017) og overordna skredsikringsplan (2020). Trafikksikkerhetsplan og hovedplan skal etter nylig vedtatt planstrategi revideres neste år.

Enheten har 9 faste stillinger: enhetsleder, senioringeniør, driftsingeniør vei og nærmiljø, driftsingeniør vann og avløp, fagansvarlig renovasjon og miljø, driftsleder miljøstasjonen, og tre operatører på miljøstasjonen.

Det har vært 64 ungdommer engasjert i sommerryddingen, som er 2 mindre enn 2020.

### Dette har vi oppnådd i 2021

#### Vei og nærmiljø:

Skredvullen i Lia ble ferdigstilt og arbeidet med skredsikringstiltak på Sukkertoppen ble påbegynt. Flere snøskjermer er på plass.

Ut over normalt vedlikehold som tetting av slaghull og høvling av grusveier, ble det gjort en del tiltak for å bedre overvannshåndteringen i byen, blant annet nye steamslanger og omlegging av stikkrenner for å

## Årsberetning 2021

bedre avrenning i sentrum. Det er opparbeidet en ny bussholdeplass langs Hilmar Rekstens vei (nær krysset til 232) og flere steder i byen ble asfaltert, med særlig fokus på områder med mye slaghull. Det ble også gruset omfattende på vei 400 og vei 700.

Utover veivedlikehold er trafiksikkerhetsplanen rullert og vedtatt. Det er gjort en tilstandsvurdering av veiene med tilhørende filming for dokumentasjon. Det er også gjennomført test av trafikk teller langs vei 500.

| År                                    | 2017  | 2018  | 2019  | 2020  | 2021 |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|------|
| Antall personbiler                    | 1 057 | 1 155 | 1 237 | 1 208 | 891  |
| Andre gebyrbelagte kjøretøy           |       |       |       | 177   | 155  |
| Antall registrerte skutere (Svalbard) |       |       |       | 2 754 | 2848 |

Sommerrydding for ungdom ble arrangert sommeren 2021 i godt samarbeid med barn og ung. Tilbudet ble noe utvidet, med at to ungdommer fikk tilbud om å jobbe på biblioteket, og snekkerlærlinger fikk lønn for å slutføre lavvoen på skolen. Det ble samlet inn 12 tonn avfall.

Det har også blitt ryddet i planområdet. Det er samlet inn 12 tonn avfall fra området, 96 hensatte skutere og 22 biler. Oppryddingskostnader er tidligere blitt dekket av Svalbards miljøvernfond, alt er i dag dekket av LL. Dette gir et større behov for fokus på forebyggende tiltak mot forsøpling og hensetting av utrangerte kjøretøy.

### Vann og avløp:

Det ble produsert 359.775 m<sup>3</sup> vann, hvorav ca. 45 % er forbruk etter måler. Utslippet på avløp er målt til 270.973 m<sup>3</sup>, og det utgjør 75 % av total vannproduksjon. Resterende antas å være damp på energiverket og salg over kai, samt noe frosttapping.

Det tas ut prøver på drikkevann iht. krav i Drikkevannsforskriften, og vannet har gjennom hele 2021 vist god hygienisk kvalitet.

Utslipp av avløp til sjø overvåkes gjennom prøvetaking på hovedutslippet. Dette gir en god oversikt over hva som tilføres Adventfjorden.

Brannvannsforsyningen til sentrum har blitt betydelig forsterket i 2021 ved etablering av en ny 315 mm ledning som forsyner sentrum og ny bebyggelse på Elvesletta. For øvrig har det blitt rehabilitert en del rør i forbindelse med oppgradering av Gågata.

Det har vært gjennomført en ROS-analyse for vannforsyningen. Denne skal lede til en revidert beredskapsplan, arbeidet vil slutføres i 2022.

Arbeidet med etablering av nytt høydebasseng på Hotellneset startet opp i 2021 og vil bli slutført i 2022. Det vil gi tilstrekkelig forsyning av brannvann til ny Miljøstasjon, sikre forsyning til Longyearbyen lufthavn, og legge til rette for videre utvikling på Hotellneset.

Det er gjennomført utskifting av frostsikring, og rørtraseer som ikke har fungert optimalt er lagt om.

### Renovasjon:

Den nye miljøstasjonen er under bygging og skal stå ferdig i 2022. Den vil gi muligheter for økt gjenbruk og gjenvinning, og sørge for at avfall på Svalbard blir håndtert på en miljøforsvarlig og god måte.



Adventdalen deponi skal avsluttes i henhold til pålegg fra Sysselmasteren på Svalbard. I 2021 er avslutningsplanen ferdigstilt. Det er mulig at opprinnelig frist for å avslutte 01.01.2022 blir utsatt, for å legge til rette for masseinntak fra avslutningen av Gruve 7. Arbeid med å etablere nytt deponi er startet opp, og særskilt konsekvensutredning er overlevert til Sysselmasteren på Svalbard.

Behandling av avfall: Papp og metall materialgjenvinnes. Deler av det farlige avfallet og elektrisk avfall materialgjenvinnes også. Glass, betong etc. går til deponi. Restavfallet går til forbrenning i Tromsø hos Kvitbjørn Varme AS, og nyttiggjøres som fjernvarme.

### **Hovedutfordringer**

#### **Vei og nærmiljø:**

2021 bød på enda en liten runde med asfalt som gjorde at punkter som over flere år har vært preget av slaghull og sprekker er blitt tatt, men vedlikeholdsetterslepet er fortsatt merkbart. Vi kan se et skifte til at det nå er særlig grusveiene som gir utfordringer. Stedvis har disse så lite grus at man er nede på de grovere lagene av veikroppen. Det er kjørt på mange lass med grus sommeren 2021, men det monner lite. Det er også knyttet usikkerhet til prioritering av disse, delvis knyttet til av uavklarte avtaler.

Avtaleverket rundt veiforholdene i Longyearbyen er fortsatt ikke på plass, noe som skaper usikkerhet og uavklarte situasjoner på grunn av manglende lovverk.

Resterende skredsikring vil prege bybildet fremover, og vedlikeholdskostnadene vil generere en stor utgift som budsjettet i dag ikke klarer å håndtere.

Håndtering av fluorforbindelser (PFAS) fra gammelt brannøvingsfelt og håndtering rundt eksisterende brannøvingsfelt vil måtte prioriteres i tiden fremover.

#### **Vann og avløp:**

Det har ikke vært noen ekstraordinære utfordringer i 2021. Fortsatt er frosne vann- og avløpsrør en utfordring, men dette løses godt av driftspartner, og normalt leveres vann i tråd med vår målsetning. Håndtering av gamle frostsikringer som ikke lenger fungerer og en jevn utskifting av frostsikring fra varmekabler til glykol vil være viktig fremover.

Det er en del utfordringer er knyttet til brannvannsmengder og bedre vannkvalitet. Det skiftes i dag store mengder rør og vekslere i Longyearbyen, som til en viss grad skyldes hardt vann med høy ledningsevne. Forarbeid til dette prosjektet er påbegynt, men vil også være noe som vil kreve en del ressurser fremover. Longyearbyen har i dag ikke en reservevannkilde. Dette er en stor investering som i hovedplanperioden er flyttet til 2026/27.

Hovedutfordringene på avløp er knyttet til utslipp av avfall til resipient og driftsforstyrrelser. Arbeidet med etablering av sil på hovedutslippet for avløp startet i 2021, og vil bli slutført i 2022. Dette vil redusere mengden avløpssjøppel til fjorden, og er i tråd med utslippstillatelsen fra Sysselmasteren.

Ressursbruken på uforutsett vedlikehold har gått ned i 2021 sammenlignet med 2020. Det har vært, og vil fortsatt jobbes målrettet med fokus på forebyggende vedlikehold fremfor reparasjoner.

#### **Renovasjon:**

Som tiltak mot kapasitetsutfordringer på renovasjonssiden er det bevilget penger til å bygge ny miljøstasjon på Hotellneset. Frem til ny stasjon er på plass vil hovedfokuset være å få til en best mulig tjeneste med de ressursene som er.

Det er nødvendig at tjenesten skal tilfredsstille de strenge miljøkravene som er satt for Svalbard.

## Årsberetning 2021

Arbeidet med å få på plass nytt deponi er startet opp, dette vil kreve en stor investeringskostnad, men vil også på sikt kunne generere inntekter.

Godkjent avslutningsplan og den fysiske avslutningen av deponiet ved Gruve 6 vil også kreve en del ressurser, både når det gjelder økonomi og personell. Håndtering av masse, både rene og forurensede, kommer frem som et uløst problem i nesten alle utbygginger.

### Kommentar til status økonomi

Merforbruk skyldes avvikling i forbindelse med fødselspermisjon og overlappning av personell.

### Regnskap

| <i>Beløp i 1000</i>  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr  |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------|
| Lønn   | 910              | 968              | 1 862            | 894         |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 123              | 40               | -863             | -903        |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 0                | 0                | 0                | 0           |
| Overføringsutgifter  | 0                | 0                | 0                | 0           |
| Finansutgifter   | 2                | 0                | 100              | 100         |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>1 035</b>     | <b>1 009</b>     | <b>1 099</b>     | <b>90</b>   |
| Salgsinntekter   | -9               | 0                | 0                | 0           |
| Refusjoner   | -175             | -40              | -214             | -173        |
| Overføringsinntekter   | 0                | 0                | 0                | 0           |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | 0                | 0                | 0                | 0           |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-184</b>      | <b>-40</b>       | <b>-214</b>      | <b>-173</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>851</b>       | <b>968</b>       | <b>885</b>       | <b>-83</b>  |

### Vann

#### Kommentar til status økonomi

Vann er selvkostområde hvor man dekker inn merforbruk/mindreforbruk med bruk/avsetning til selvkostfond.

Vann hadde budsjettert med et merforbruk på ca. 1 mill, og endte også omtrent der. Dette dekkes opp ved bruk av selvkostfond, slik at regnskapet går i balanse.

Vann har blitt feilfakturert for strøm tilbake i tid, og i 2021 ble kostnaden for oppretting ført. Dette beløp seg til ca. 0,5 mill, men har blitt dekket inn ved å redusere andre driftskostnader.

### Regnskap

| <i>Beløp i 1000</i>  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr  |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------|
| Lønn   | 936              | 1 397            | 708              | -689        |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 8 287            | 8 010            | 7 563            | -447        |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 8                | 7                | 0                | -7          |
| Overføringsutgifter  | 0                | 1                | 1 143            | 1 141       |
| Finansutgifter   | 993              | 1 390            | 1 204            | -186        |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>10 225</b>    | <b>10 805</b>    | <b>10 618</b>    | <b>-187</b> |
| Salgsinntekter   | -9 269           | -9 775           | -9 579           | 196         |
| Refusjoner   | -23              | -47              | 0                | 47          |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -933             | -983             | -1 039           | -56         |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-10 225</b>   | <b>-10 805</b>   | <b>-10 618</b>   | <b>187</b>  |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>    |

## Avløp

### Kommentar til status økonomi

Avløp er selvkostområde hvor man dekker inn merforbruk/mindreforbruk med bruk/avsetning til selvkostfond.

Avløp hadde budsjettert med et merforbruk på ca. 1,8 mill, men endte med et merforbruk på 2,4 mill. Dette dekkes opp ved bruk av selvkostfond, slik at regnskapet går i balanse.

Avløp har også blitt feilfakturert for strøm tilbake i tid, og i 2021 ble kostnaden for oppretting ført. Dette beløp seg til ca. 1,3 mill, hvorav mesteparten har man klart å dekke inn ved å redusere andre kostnader.

### Regnskap

| Beløp i 1000   | Regnskap      | Regnskap      | Budsjett      | Avvik i kr  |
|--|---------------|---------------|---------------|-------------|
|  | 2020          | 2021          | 2021          |             |
| Lønn   | 746           | 1 188         | 708           | -480        |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 5 234         | 5 907         | 4 476         | -1 431      |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 5             | 10            | 0             | -10         |
| Overføringsutgifter  | 0             | 1             | 1 070         | 1 069       |
| Finansutgifter   | 121           | 314           | 548           | 234         |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>6 107</b>  | <b>7 420</b>  | <b>6 802</b>  | <b>-618</b> |
| Salgsinntekter   | -4 716        | -5 072        | -4 986        | 86          |
| Refusjoner   | -25           | 17            | 0             | -17         |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -1 366        | -2 365        | -1 816        | 550         |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-6 107</b> | <b>-7 420</b> | <b>-6 802</b> | <b>618</b>  |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>    |

## Renovasjon

### Kommentar til status økonomi

Næringsavfall var budsjettert i balanse, men endte opp med ca. 1 mill i merforbruk. Dette skyldes kostnader til konsekvensutredning av nytt deponi.

Husholdningsavfall er selvkostområde hvor man dekker inn merforbruk/mindreforbruk med bruk/avsetning til selvkostfond.

Husholdningsavfall hadde budsjettert med mindreforbruk på ca. 1 mill, men endte med mindreforbruk på 0,5 mill. Dette dekkes opp ved bruk av selvkostfond, slik at regnskapet går i balanse.

### Regnskap

| Beløp i 1000   | Regnskap       | Regnskap       | Budsjett       | Avvik i kr  |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------|
|  | 2020           | 2021           | 2021           |             |
| Lønn   | 4 172          | 4 465          | 3 521          | -945        |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 5 064          | 7 006          | 6 309          | -696        |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 6 358          | 6 601          | 6 293          | -308        |
| Overføringsutgifter  | -951           | -223           | 2 062          | 2 285       |
| Finansutgifter   | 3 962          | 7 740          | 6 829          | -910        |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>18 605</b>  | <b>25 588</b>  | <b>25 014</b>  | <b>-574</b> |
| Salgsinntekter   | -17 155        | -21 559        | -20 805        | 754         |
| Refusjoner   | -963           | -889           | -814           | 76          |
| Overføringsinntekter   | -2             | -258           | 0              | 258         |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -5             | -2 052         | -3 457         | -1 406      |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-18 125</b> | <b>-24 758</b> | <b>-25 076</b> | <b>-318</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>480</b>     | <b>829</b>     | <b>-62</b>     | <b>-891</b> |

## Vei, nærmiljø, skred og flom

### Kommentar til status økonomi

Vei endte opp med mindreforbruk/merinntekter på 3,1 mill ift. budsjett 2021.

Dette skyldes hovedsakelig skiltprosjektet. Prosjektet er et samarbeidsprosjekt med flere aktører.

Kostnadene har løpt siden 2018, mens kostnadsfordelingen som genererer inntekter til LL, har skjedd i 2021.

### Regnskap

Beløp i 1000

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr   |
|--|------------------|------------------|------------------|--------------|
| Lønn   | 906              | 851              | 367              | -483         |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 10 682           | 10 690           | 11 711           | 1 021        |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 0                | 90               | 0                | -90          |
| Overføringsutgifter  | 11               | 65               | 381              | 316          |
| Finansutgifter   | 4 127            | 6 688            | 6 663            | -25          |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>15 726</b>    | <b>18 384</b>    | <b>19 122</b>    | <b>738</b>   |
| Salgsinntekter   | -7 415           | -7 656           | -7 475           | 181          |
| Refusjoner   | -1 635           | -2 191           | 0                | 2 191        |
| Overføringsinntekter   | -16              | 0                | 0                | 0            |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -24              | 0                | 0                | 0            |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-9 090</b>    | <b>-9 847</b>    | <b>-7 475</b>    | <b>2 372</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>6 636</b>     | <b>8 537</b>     | <b>11 648</b>    | <b>3 110</b> |

## Brann og redning

### Tjenesteområdebeskrivelse

Longyearbyen brann og redning skal verne om innbyggernes liv, helse, miljø og materielle verdier.

Enheten har ansvar for Longyearbyens brann- og redningstjeneste. Brann og redning skal i tillegg ivareta forebyggende aktiviteter som branntilsyn i Longyearbyen, kontroll og service på brannteknisk materiell, informasjons- og motivasjonstiltak og brannforebyggende kurs. Enheten har dessuten beredskap mot akutt forurensning og skal ivareta ambulansetjenesten på vegne av UNN HF og Longyearbyen sykehus.

Brann og beredskap består av 25 personer, 4 personer på heltid, og 21 deltidsmannskaper. Mannskapene er fordelt på fem vaktlag. De går en dreierende vaktsyklus med en uke på vakt, hver femte uke. Samtlige brannmannskaper er oppsatt med personsøkere. Alarmering/varsling og samband til brannmannskapene foretas fra 110- varslingssentral som er lokalisert ved energiverket.

### Dette har vi oppnådd i 2021

Store deler av 2021 var preget av covid 19- situasjon med påfølgende beredskapsmessige tiltak. Som samfunnskritisk enhet var det nødvendig med jevnlig revisjon av driftsrutiner og kontinuitetsplaner.

Brann og redning er berørt av turnover blant heltidsansatte. Sommeren ble ny brannmester ansatt. Det ble samtidig gjennomført rekruttering og opptak av mannskap til vikarbank, høsten 2021.

Vi fikk gjennomført en god del brannforebyggende informasjon – og motivasjonsarbeid for næringsvirksomheter og institusjoner i Longyearbyen. Av smittevern hensyn måtte vi redusere brannvern kurs og undervisning siste kvartal. Brann og redning gjennomførte for øvrig drift i henhold til vedlikeholdsplan.

Det ble gjennomført branntilsyn ved enkelte særskilte objekter i Longyearbyen, men av covid smittevernhensyn ikke alt som planlagt. Det ble gjennomført branntilsyn på vegne av Sysselmasteren i Ny Ålesund, næringshytter, Isfjord Radio, Barentsburg, Pyramiden, Hopen og Bjørnøya.

Det ble gjennomført brannteknisk kontroll og service for næringsvirksomheter og boligeiere i Longyearbyen.

Brannøvingsfelt driftes sammen med Avinor og Store Norske Spitsbergen Kullkompani.

De fleste bygninger er nå koblet opp mot 110-varslingsentral. Brann og redning har ansvar for drift og vedlikehold av sentralen.

Beredskapsmessig og operativt var det i 2021 en økning av oppdrag ifht 2020, men ifht siste normalår (2019), så er vi omtrent på samme nivå. 182 brannutrykninger og 103 ambulanseoppdrag. Totalt 285 oppdrag/utrykninger.

|                         | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 |
|-------------------------|------|------|------|------|------|
| <b>Ambulanseoppdrag</b> | 162  | 135  | 155  | 87   | 103  |
| <b>Brannutrykninger</b> | 187  | 191  | 174  | 135  | 182  |

### Hovedutfordringer

Utvikling og utbygging av samfunnet i Longyearbyen har gjennom flere år generert økt oppdragsmengde for brann og redning.

Rørnett og vandistribusjon i Longyearbyen er ikke dimensjonert med hensyn til å tilfredsstille dagens krav til slukkevannkapasitet. Utbedring i deler av rørnett ble iverksatt i 2021, men vi ser helt klart at utbyggingstakten har gått raskere enn det teknisk infrastruktur er dimensjonert for. Det må prioriteres å få dimensjonert nødvendig infrastruktur i byen.

Hoveddelen av byens bolig - og bygningsmasse er nå tilkoplek mot 110-varslingsentral som er lokalisert på energiverket. Maskinistene ved energiverket gjør en uvurderlig jobb med hensyn til utkalling av mannskaper hos brann og redning via VHF-samband. De bistår også ved behov med varsling til øvrige nødetater, samt elektrovakt, rørleggervakt og brøytevakt.

I forbindelse med fremtidig omstrukturering og organisering av energiverket må døgkontinuerlig tjeneste til 110-varslingsentral ivaretas. Tidsfaktoren er avgjørende for utfall ved brann og branntilløp, og ikke minst med hensyn til sikkerheten ovenfor innbyggerne i Longyearbyen.

Kvalitetssikring, oppfølging av feilmeldinger og kontakt mellom huseiere og installatører vedrørende direktevarsling til 110, blir ivaretatt av Brann og redning.

Longyearbyens geografiske beliggenhet gjør at det må være konstant fokus på en god og effektiv beredskap, samt å gjøre det ytterste for å ivareta personsikkerhet, miljø og materielle verdier. Dette har samfunnet fått erfare i praksis de siste årene.

### Kommentar til status økonomi

Totalt for 2021 leverer Brann og redning et positivt driftsregnskap.

Vi hadde for 2021 et lite merforbruk på lønnsutgifter. Driftsutgifter tilnærmet budsjett.

Salg av varer og tjenester siste halvdel av året medførte merinntekter i forhold til budsjett.

## Regnskap

Beløp i 1000

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr  |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------|
| Lønn   | 6 329            | 7 559            | 7 093            | -466        |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 2 220            | 1 488            | 1 632            | 144         |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 0                | 387              | 270              | -117        |
| Overføringsutgifter  | 0                | 9                | 0                | -9          |
| Finansutgifter   | 477              | 477              | 477              | 0           |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>9 026</b>     | <b>9 921</b>     | <b>9 473</b>     | <b>-448</b> |
| Salgsinntekter   | -2 865           | -3 074           | -2 829           | 246         |
| Refusjoner   | -324             | -553             | -173             | 380         |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | 0                | 0                | 0                | 0           |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-3 189</b>    | <b>-3 627</b>    | <b>-3 001</b>    | <b>626</b>  |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>5 837</b>     | <b>6 294</b>     | <b>6 471</b>     | <b>177</b>  |

## Energiverket

### Tjenesteområdebeskrivelse

Energiverket har ansvar for å ivareta produksjon, vedlikehold, distribusjon av el- og termisk energi, fakturering av strøm og Det Lokale Eltilsyn (DLE). I tillegg opereres 110-sentralen for Longyearbyen fra kontrollrommet ved Longyear Energiverk. Longyear energiverk er organisert med enheter for produksjon, distribusjon og utvikling. Energiverket har døgkontinuerlig drift. Driften gjennomføres med 6-skiftsordning med totalt 12 skiftgående maskinister og maskinassistenter. Totalt har enheten 27 ansatte. I 2021 har vi hatt fokus på å bedre våre faktureringsrutiner, montere fjernavleste målere til alle, samt å opprettholde en stabil levering av energi. Dette medførte at vi satte rekord med 272 dager uten utilsiktet utfall. Energiverket har en klar visjon og retning: "Billigst mulig energi med riktig kvalitet". Med kvalitet menes blant annet stabil energitilførsel, riktig temperatur på fjernvarme, riktig nivå på spenning og frekvens.

### Dette har vi oppnådd i 2021

Utvikling produksjon og forbruk:

| Årstall | Elektrisk<br>(MWh) | Termisk<br>(MWh) | Kull<br>(tonn/år) | Diesel<br>(liter/år) | Slagg/aske<br>(m3) | Kjelevann<br>(m3) |
|---------|--------------------|------------------|-------------------|----------------------|--------------------|-------------------|
| 2021    | 44 361             | 69 616           | 27 108            | 1 412 529            | 4 617              | 20 182            |
| 2020    | 43 603             | 70 429           | 29 157            | 481 187              | 5 169              | 15 938            |
| 2019    | 45 267             | 75 488           | 30 345            | 425 480              | 5 465              | 16 850            |
| 2018    | 45 153             | 69 679           | 30 771            | 473 990              | 5 484              | 16 267            |
| 2017    | 43 015             | 69 732           | 28 736            | 1 007 475            | 5 068              | 18 150            |
| 2016    | 41 688             | 63 116           | 27 467            | 1 138 932            | 4 985              | 14 018            |

Utslipp til luft:

Det har vært jobbet systematisk med å redusere kostnader, øke leverings sikkerheten og kvalitet. Vi satte ny rekord antall dager uten utilsiktet utfall på 272 dager. Energiverket har i forbindelse med utskifting av målere økt kvaliteten på avregningen betydelig. I 2021 har vi ferdigstilt reservekraftanlegg på vestsiden av Energiverket, samt installasjon av fyrkjeler inne på Energiverket. Disse reserveanleggene sikrer energileveransene til våre kunder og er en viktige komponenter for den videre utvikling av energisystemet. I 2022 vil det bli bygget et batterianlegg på østsiden av Energiverket dette batterianlegget vil være på ca. 6 MWh og kunne forsyne Longyearbyen med strøm ca. 1 time og vil være

en viktig komponent i forbindelse med overgangen til energiproduksjon ved hjelp av diesel i 2023. Energiselskapet vil i 2022 endre styringsform til aksjeselskap.

### Hovedutfordringer

I 2022 vil hovedutfordringene vær å gjennomføre installasjon av batteripark til riktig tid og kostnad. Samtidig som nytt styringsystem (Micro Grid) på Energiverket blir tilrettelagd for fremtiden, både for mellomløsning med diesel i 2023 og fremtidig grønn energi. Prosjektet med overgangsløsning 2023 vil gå videre, samt at ny energiplan vil utvikles i 2022. Den nye styringsformen med aksjeselskap skal tilrettelegges slik at dette fungerer godt, både mot kunder og eier. Energiverket står foran et hektisk år.

### Kommentar til status økonomi

Energiverket er selvkostområde hvor man dekker inn merforbruk/mindreforbruk med bruk/avsetning til selvkostfond.

Energiverket budsjetterte med balanse i regnskapet, men endte opp med mindreforbruk/merinntekter på 4,3 mill. Dette settes av til selvkostfond for å balansere regnskapet.

I opprinnelig budsjett var det budsjettert med høye vedlikeholdskostnader i 2021, men etter beslutning om overgang til diesel-drift i 2023, justerte man dette ned. Store deler av kostnadene var tenkt dekket inn ved bruk av vedlikeholdsfond, men det var det ikke behov for etter nedjustering. Det medfører avvik i budsjett/regnskap finansinntekter.

Det har vært færre feilrettinger i distribusjonsnettet, og det har medført lavere kostnader. Inntektene er økt på grunn av. riktigere måling av forbruk.

### Regnskap

*Beløp i 1000*

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr    |
|--|------------------|------------------|------------------|---------------|
| Lønn   | 26 836           | 27 715           | 23 447           | -4 268        |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 85 171           | 94 681           | 95 705           | 1 024         |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 655              | 565              | 500              | -65           |
| Overføringsutgifter  | 3 012            | 856              | 8 712            | 7 856         |
| Finansutgifter   | 25 974           | 16 582           | 13 592           | -2 990        |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>141 648</b>   | <b>140 399</b>   | <b>141 956</b>   | <b>1 557</b>  |
| Salgsinntekter   | -129 088         | -130 046         | -121 339         | 8 707         |
| Refusjoner   | -2 878           | -5 343           | 0                | 5 343         |
| Overføringsinntekter   | -5 200           | -5 000           | -5 000           | 0             |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -4 482           | -9               | -15 617          | -15 608       |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-141 648</b>  | <b>-140 398</b>  | <b>-141 956</b>  | <b>-1 557</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>0</b>         | <b>1</b>         | <b>0</b>         | <b>-1</b>     |

## Longyearbyen havn

### Tjenesteområdebeskrivelse

Longyearbyen havn utøver Longyearbyen lokalstyres havnedrift og er tilbyder av offentlige havnetjenester. Havneadministrasjonen har det daglige tilsynet i Longyearbyen havnedistrikt, og skal påse at havne- og farvannsloven samt forskrifter, enkeltvedtak og andre avgjørelser truffet i medhold av denne loven blir etterfulgt. Longyearbyen havn er en liten organisasjon med fire faste ansatte, hvor arbeidsfordelingen generelt er fordelt mellom utviklingsprosjekter, drift og vedlikehold. Longyearbyen havn kjøper i stor grad inn tjenester på timer for å utføre enkeltoppgaver havna ikke dekker selv. Disse tjenestene er rettet opp mot konkrete aktivitetstiltak ved eks. anløp av skip. Ellers dekkes drift- og

## Årsberetning 2021

vedlikeholdsoppgaver med LLs FDV-partnere. Longyearbyen havn styrker enheten med innleide båtførere i sommerhalvåret. Oppbygging av en lokal ressursbank med godt kvalifiserte båtførere og innleide losbåtførere fra fastlandet gir en robust tilbringertjeneste

### Dette har vi oppnådd i 2021

Covid-19 har igjen rammet Longyearbyen havn hardt i 2021 med en reduksjon totalt i aktivitet med ca. 72 % i skipstonnasje og en reduksjon i passasjerer med 78 %. Budsjetten er justert for en forventet reduksjon i aktivitet, men endelig resultat tar opp i seg en høyere aktivitet enn forutsatt. Dette har gitt forbedrede inntekter og medfølgende høyere driftsutgifter.

Av en forventet cruise-aktivitet på rundt 500 anløp i 2021 fikk havna 31 anløp, hovedsakelig av mindre ekspedisjons fartøy. For tradisjonelle cruise var det ingen anløp, og for ekspedisjons-cruise var reduksjonen på 93%. Samlet trafikk for 2021 viser en reduksjon i turist- og reiselivs relaterte anløp med 75 %. Passasjerer over Longyearbyen havn er redusert med 78 % i 2021. Faktoren som skip måles og betaler etter er Bruttotonnasje (BRT). Totalt sett for 2021 har havna en reduksjon i BRT på 72% mot 2019.

Aktivitet i byggenæring og skredsikringstiltak har gitt stabil aktivitet for gods-og lasteskip. Forskning og undervisnings fartøy har økt antall anløp for 2021. Antall døgn skip ligger til kai i Longyearbyen utgjorde i 2021 ca. 1/4 del av tallet for 2019.

Longyearbyen havn inngikk samarbeidsavtale med det franske cruiserederiet Ponant om leveranse av tendertjenester fra 2021. På grunn av covid-19 er oppstart utsatt med ett år. I september måned, noe forsinket mottok havna katamaranen MS Advent Supplier. Dette fartøyet vil bidra til at havna kan levere logistikkjenester til alle fartøy som ligger til anker i Longyearbyen havn. I tillegg bidrar fartøyet til en styrking av oljevern beredskapen på Spitsbergen gjennom en egen avtale med Kystverket.

#### Trafikk Longyearbyen havn 2007 og 2015 - 2021

|  | 2007             | 2015             | 2016             | 2017             | 2018             | 2019             | 2020           | 2021             |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|------------------|
| <b>Antall anløp (reiseliv)</b>           |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                |                  |
| Cruisebåter (oversjøiske)                | 53               | 37               | 53               | 56               | 44               | 33               | 0              | 0                |
| Turistbåter (ekspedisjonscruise)         | 402              | 195              | 229              | 274              | 369              | 413              | 27             | 31               |
| Dagsturbåter (lokalbåter)                |                  | 450              | 649              | 703              | 774              | 713              | 302            | 306              |
| Dagsturbåter (12 PAX RIB mm)*            |                  |                  | 318*             | 641*             | 750*             | 930*             | 296*           | 295*             |
| Lystbåter (Seilcharter-motor)            | 44               | 135              | 168              | 235              | 201              | 315              | 25             | 28               |
| <b>Sum antall anløp (reiseliv)</b>       | <b>499</b>       | <b>817</b>       | <b>1 099</b>     | <b>1 268</b>     | <b>1 388</b>     | <b>1 474</b>     | <b>354</b>     | <b>365</b>       |
| Lastebåter                               | 62               | 41               | 51               | 79               | 101              | 78               | 69             | 60               |
| Undervisning/forskning                   | 69               | 74               | 84               | 88               | 67               | 79               | 27             | 42               |
| Fiskebåter                               | 17               | 21               | 32               | 20               | 43               | 16               | 11             | 19               |
| Marine/ Kystvakt                         | 34               | 48               | 54               | 36               | 59               | 64               | 50             | 31               |
| Polar- / Nordsyssel                      | 48               | 43               | 56               | 53               | 59               | 54               | 48             | 56               |
| Losbåt                                   |                  | 90               | 142              | 96               | 102              | 90               | 46             | 95               |
| Andre fartøy                             | 15               | 29               | 24               | 16               | 15               | 24               | 29             | 33               |
| <b>Sum antall anløp (andre)</b>          | <b>245</b>       | <b>346</b>       | <b>443</b>       | <b>388</b>       | <b>446</b>       | <b>405</b>       | <b>280</b>     | <b>336</b>       |
| <b>Sum antall anløp (totalt)</b>         | <b>744</b>       | <b>1 163</b>     | <b>1 542</b>     | <b>1 656</b>     | <b>1 834</b>     | <b>1 879</b>     | <b>634</b>     | <b>701</b>       |
| <b>Liggedøgn</b>                         |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                |                  |
| Cruisebåter                              | 25,8             | 18,4             | 25,4             | 37,8             | 27               | 17,4             | 0              | 0                |
| Turistbåter (ekspedisjonscruise)         | 353,8            | 191,0            | 254              | 300,1            | 565              | 744,4            | 147,7          | 110              |
| Dagsturbåter                             |                  | 298,0            | 395              | 411,4            | 430              | 447              | 252            | 246              |
| Lystbåter                                | 129,0            | 269,0            | 371              | 508              | 448              | 817              | 72             | 199              |
| <b>Sum antall liggedøgn (reiseliv)</b>   | <b>509</b>       | <b>776</b>       | <b>1 045</b>     | <b>1 257</b>     | <b>1 470</b>     | <b>2 026</b>     | <b>471,7</b>   | <b>555</b>       |
| <b>Passasjerer</b>                       |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                |                  |
| Cruisebåter                              | 20 764           | 37 545           | 41 627           | 46 200           | 49 899           | 41 784           | 0              | 0                |
| Turistbåter (ekspedisjonscruise)         | 2 824            | 11 833           | 11 756           | 12 950           | 11 778           | 16 068           | 731            | 382              |
| Dagsturbåter**                           | 8 168            | 14 300           | 21 818           | 27 586           | 34 821           | 30 125           | 10 368         | 18 940           |
| <b>Sum antall passasjerer (reiseliv)</b> | <b>31 756</b>    | <b>63 678</b>    | <b>75 201</b>    | <b>86 736</b>    | <b>96 498</b>    | <b>87 977</b>    | <b>11 099</b>  | <b>19 322</b>    |
| <b>Bruttotonnasje totalt</b>             | <b>1 472 134</b> | <b>2 537 280</b> | <b>3 220 761</b> | <b>3 258 049</b> | <b>3 651 509</b> | <b>3 850 707</b> | <b>982 907</b> | <b>1 108 654</b> |

\* 12 pax rib båter etc. ikke medregnet med anløp, passasjerer er registrert



## Hovedutfordringer

Longyearbyens havne- og kai tilbud er begrenset. En betydelig underdekning er dokumentert siden 90 tallet og det er så langt ikke realisert nye varige kai løsninger. Anløpstatistikken viser en jevn økning i aktivitet år for år. Nye ekspedisjons-cruise fartøy som er ferdigstilt eller under bygging de neste årene vil medføre økt aktivitet av trafikk av fartøy med 100 - 500 passasjerer, samtidig som det med skjerpede krav til drivstoff kan medføre reduksjon av tradisjonelle cruiseskip.

Mangel på kaier eller meter kai med kapasitet for lasting og losing av varer og forsyninger, samt kapasitet som ligge kai medfører at havna ikke klarer å imøtekomme offentlige og private kunders behov. Konsekvensene er at skip må ligge til anker noe som vanskeliggjør operasjoner i havn. I tillegg gir skip til anker mindre inntekter for lokalsamfunnet. Høy belastning på eksisterende kaier gir samtidig ikke rom for nødvendig vedlikehold og medfører økt slitasje og økte utgifter.

I 2021 er det gjennomført nytt forprosjekt for etablering av vedlikeholds- og lagerbygg for havnedriften.

Mangel på oppvarmet vedlikeholds bygg for vedlikehold av havnas båter og utstyr medfører at det benyttes betydelige beløp over drift for å løse dag til dag utfordringer.

Spesielt krevende er det for vedlikehold av havnas båter for lostjenesten og havneoppsyn som må sendes til fastlandet for å løse nødvendige vedlikeholdsoppgaver. Resultatet er lite tilfredsstillende bruk av menneskelige ressurser og lite tilrettelagt arbeidsmiljø.

Langsiktig planlegging og iverksetting av tiltakene i Strategisk havneplan (kaier, utfyllinger i sjø, terminalbygg, lager, mm) vil bidra til å legge til rette for og gi et bedre tilbud innenfor eksisterende aktivitetsnivå og forventet utvikling.

## Kommentar til status økonomi

Longyearbyen havn består av tre selvkostområder hvor man dekker inn merforbruk/mindreforbruk med bruk/ avsetning til selvkostfond: havnedrift, anløp og myndighetsutøvelse og LOS-tjenesten. Dette innebærer at områdene skal gå i balanse hver for seg.

Havnedriftens justerte budsjett indikerte merforbruk på 6 mill, men endte på ca. 3 mill. Dette var budsjettet dekket inn av mottatte midler i forbindelse med covid-19 i 2020. Inntekter ble høyere enn forventet i 2021, og man klarte å hente inn halvparten av det budsjetterte merforbruket.

## Regnskap

*Beløp i 1000*

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr    |
|--|------------------|------------------|------------------|---------------|
| Lønn   | 4 380            | 4 805            | 3 543            | -1 262        |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 9 995            | 12 623           | 8 270            | -4 354        |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 178              | 201              | 255              | 54            |
| Overføringsutgifter  | 2 192            | 2 572            | 3 326            | 754           |
| Finansutgifter   | 7 369            | 7 641            | 9 400            | 1 759         |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>24 114</b>    | <b>27 843</b>    | <b>24 795</b>    | <b>-3 048</b> |
| Salgsinntekter   | -13 650          | -22 966          | -17 247          | 5 719         |
| Refusjoner   | -135             | -224             | 0                | 224           |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -423             | -1 538           | -1 548           | -11           |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-14 208</b>   | <b>-24 728</b>   | <b>-18 795</b>   | <b>5 933</b>  |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>9 906</b>     | <b>3 115</b>     | <b>6 000</b>     | <b>2 885</b>  |

## Oppvekst og kultur

### Status økonomi

Beløp i 1000

| Enhet                      | Regnskap 2020 | Regnskap 2021 | Rev. bud. 2021 | Avvik i kr    |
|----------------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|
| E20-Barn og unge           | 5 690         | 6 716         | 6 712          | -3            |
| E22-Kultur og idrett       | 11 297        | 10 473        | 9 062          | -1 411        |
| E32-Longyearbyen skole     | 39 752        | 38 015        | 38 384         | 370           |
| E37-Kullungen barnehage    | 7 791         | 9 194         | 9 562          | 368           |
| E38-Polarflokken barnehage | 10 815        | 9 720         | 9 302          | -418          |
| <b>Sum</b>                 | <b>75 345</b> | <b>74 117</b> | <b>73 022</b>  | <b>-1 094</b> |

### Kommentar til status økonomi

Merforbruket i sektoren på kr 1 mill skyldes i all hovedsak reduserte inntekter og endret aktivitet grunnet covid-19.

Galleriet har vært stengt siden mai 2021 og har da heller ikke hatt inntekter. Det har vært jobbet med nytt galleri og kostnader for å tømme galleriet og sikre kunsten som var oppbevart der.

## Barn og unge

### Tjenesteområdebeskrivelse

Enhet barn og unge har per desember 2021 6,7 stillinger med et tverrfaglig fagfelt bestående av barnevern, PPT og ungdomsvirksomhet. Tjenesten har økt midlertidig bemanning med 1 stilling PPT i engasjement for 2 år. Barnevern og PPT er lovpålagte oppgaver og/eller oppgaver som utføres etter lovens intensjoner så langt det passer på Svalbard. For ungdomsvirksomheten er oppgavene ikke lovpålagt. Det er et meget bredt fagfelt som dekkes innenfor tjenesten. Tjenesten er lokalisert på Næringsbygget og lokalet Ungdomsklubben.

### Dette har vi oppnådd i 2021

2021 har også vært et utfordrende år med tanke på covid-19 pandemi, men vi har etterstrebet å etterkomme lovkravene. Dette har vi i stor grad lykkes med. For området PPT har vi fra august midlertidig økt bemanning for å hente inn etterslep og sikre forsvarlig tjeneste. For PPT er det også investert i nytt datasystem som øker internkontroll og personvern betraktelig innenfor tjenesteområdet. Det jobbes nå med sluttspurten for nytt lokale for ungdomsklubben og UHU.

### Hovedutfordringer

For ungdomsvirksomheten i 2021 har det på grunn av pandemi i starten av året vært vanskelig å gjennomføre aktiviteter med åpen påmelding eller mange deltakere. Dette har enten vært utsatt, eller delt opp i mindre kohorter. Det har vært mulig å finne noen løsninger, men vi ser at ungdommer i Longyearbyen savner et bredere tilbud og steder å kunne søke til for uformelle aktiviteter sammen. Bygget Ungdomsklubben er fra sommer 2021 gjort om til barnehagedrift og nytt lokale for ungdommen har vært under bygging hele høsten 2021. Nytt lokale er planlagt ferdig til oppstart februar 2022. Prognose tilsier at vi kan flytte inn i februar som planlagt. Det har vært klubb i midlertidige lokaler høsten 2021, men med færre klubbkvelder.

For PPT har det i 2021 vært gjort en intern systemrevisjon. Revisjonen avdekket at det har ikke vært nok ressurser til å dekke behovet, og det har de siste årene kun vært kapasitet til å arbeide med enkeltsaker. I tillegg til økt bemanning ble det konkludert med behov for nytt fagsystem på data for tjenesteområdet.

## Årsberetning 2021

PPT var godt i gang med å hente inn etterslep og startet med systemrettet arbeid per desember 2021. Tjenesten imøtekommer i dag krav om forsvarlig oppfølging av sårbare barn og unge.

For barne- og familietjenesten er området barnevern et uforutsigbart område, hvor endringer til ressurskrav og økonomi kan skje meget raskt. Ny lov om barnevern har delvis vært iverksatt over en periode, og neste fase starter i 2022. Det har vært gjennomført høring for ny forskrift for lovens anvendelse på Svalbard. Endringen er ikke trådt i kraft per desember 2021. Reform av lov om barneverntjenester medfører behov for endring av en rekke tilstøtende lovverk. Denne endringen er varslet og vil iverksettes høsten 2022. Fra vinter 2021 har det vært noe redusert bemanning på området. For 2022 vil arbeidet med å jobbe godt som forebyggende enhet fortsette.

Barnehagemyndighet har vært tillagt enhet barn og unge inntil august 2021. Myndigheten er nå overført til enhetsleder for barnehager.

For tjenesten som helhet har covid-19 pandemi medført at noen oppgaver har blitt liggende, eller er avlyst. Vi har hatt hele høsten som byggeperiode for ny klubb. Det har vært gjort en gjennomgang av områdene og hvilke oppgaver som skal ligge under enheten. Noen justeringer er gjort, og det oppleves som en riktig dimensjonering av fagområdene per desember 2021. Gjennom dette vil vi ved full bemanning kunne yte tjenester til også alle som arbeider med barn og unge i Longyearbyen, som igjen kommer barn og unge direkte til nytte.

### Kommentar til status økonomi

Nettoresultat for barn og unge er som budsjettet.

### Regnskap

Beløp i 1000

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr  |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------|
| Lønn   | 4 150            | 4 595            | 4 679            | 83          |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 1 684            | 1 560            | 2 951            | 1 391       |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 3 286            | 2 020            | 1 884            | -136        |
| Overføringsutgifter  | 118              | 324              | 11               | -313        |
| Finansutgifter   | 46               | 223              | 46               | -177        |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>9 284</b>     | <b>8 722</b>     | <b>9 571</b>     | <b>849</b>  |
| Salgsinntekter   | -36              | -46              | -119             | -73         |
| Refusjoner   | -3 538           | -1 781           | -2 544           | -764        |
| Overføringsinntekter   | -18              | -180             | -195             | -15         |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -2               | 0                | 0                | 0           |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-3 594</b>    | <b>-2 007</b>    | <b>-2 859</b>    | <b>-852</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>5 690</b>     | <b>6 716</b>     | <b>6 712</b>     | <b>-3</b>   |

## Kultur og idrett

### Tjenesteområdebeskrivelse

Enhetsens formål er å ivareta driften av kultur-, fritids- og idrettsoppgavene i Longyearbyen lokalstyre. Enhetsens mål er å være tilrettelegger for det frivillige kulturarbeidet og bidra til å skape et tilbud som favner så bredt som mulig i forhold til aldersgrupper, interesser og behov.

Enheten har 12,5 årsverk og består av kulturadministrasjon (1 årsverk), Longyearbyen folkebibliotek (2 årsverk), Longyearbyen kulturhus med Longyearbyen kino (2,1 årsverk), Galleri Svalbard med Longyearbyen kunst- og håndverkssenter (1,9 årsverk), Kulturskolen (2,3 årsverk) og Svalbardhallen med alpinbakke, isbane, sykkelbane og løypemaskin (3,2 årsverk).

## Dette har vi oppnådd i 2021

På grunn av smittevernsrestriksjoner har besøk på arrangementer og deltagelse i aktiviteter i regi av Kultur og Idrett vært lavt også i 2021. Deler av virksomhetene har i perioder vært stengt. Aktiviteten ligger på litt over halvparten av et normalår. Galleriet ble stengt i juni. Prioritet har vært på aktiviteter for barn og unge. Arrangementsåret har vært preget av pandemien og det har vært vanskelig å planlegge litteraturarrangementer med besøk fra fastlandet.

Besøkene fordeler seg slik:

|                | Barn   | Voksne | Totalt |
|----------------|--------|--------|--------|
| Biblioteket    | 17 054 | 25 580 | 42 643 |
| Kulturhuset    | 169    | 2 901  | 3 070  |
| Kinoen         | 507    | 1 802  | 2 309  |
| Galleriet      | 7      | 171    | 178    |
| Kulturskolen   | 703    | 1251   | 1954   |
| Svalbardhallen | 18 924 | 20 137 | 39 061 |
| Totalt         | 37 364 | 51 842 | 89 206 |

### Noen høydepunkter:

- Dark Season bluesfestival ble gjennomført i samarbeid med enheten. Den var godt besøkt og arrangørene var godt fornøyd med samarbeidet.
- Polarjazz ble dessverre avlyst kort tid før den skulle begynne. Det tradisjonelle vorspielet med lokale aktører ble flyttet til Solfestuka.
- Den tradisjonelle Solfestuka ble gjennomført i en betydelig nedskalert versjon, men noen arrangementer for barn og unge ble gjennomført.
- Kammermusikkfestivalen ble flyttet til høsten og komprimert, men det var innenfor smittevernbegrensningene godt besøk.
- 17. Mai forestillingen ble gjennomført som en hybrid med strømming og noe publikum i salen. Byens kor og dansegrupper fikk være med og vi presenterte en forestilling som på en flott måte viste frem kulturlivet.
- Nordting, en performance forestilling ble gjennomført i samarbeid med Nordnorsk Kunstmuseum.
- Utekino på Hiorthamn ble gjennomført i februar med støtte fra NFI. To forestillinger ble vist, en for barn og en for voksne. Drøyt et par hundre tok turen ut med snøskuter, hundespann eller ski. Det ble satt enormt pris på av de som tok turen ut.
- Selv om også 2021 ble preget av korona-pandemien, har biblioteket kunnet holde åpent. Meråpent-tilbudet måtte stenge deler av året, men besøkstallene økte med over 18 prosent sammenlignet med 2020.
- Longyearbyen litteraturfestival, kunne heldigvis gjennomføres og må kunne beskrives som en suksess med tanke på besøkstall og tilbakemeldinger fra gjester og publikum. Høydepunktene under festivalen var konsert med Ine og Edvard Hoem, forfattersamtaler med Vigdis Hjorth og Olaug Nilssen og teaterforestillingen Tiden uten bøker i Taubanesentralen.
- Det øvrige arrangementsarbeidet har rettet seg mot lavterskel- og lavinnsatstilbud drevet av interne og lokale krefter. Språkkafé med Norsk folkehjelp, møter og foredrag med SSSI og Longyearbyen spillforening er eksempler på samarbeidspartnere som gjennomfører arrangementer mer eller mindre for egen maskin.
- Nytt av året er også Barnas lørdag, en arrangementsrekke for barn og barnefamilier hver lørdag klokka 12. Innholdet varierer mellom filmvisning, gaming, teater, konserter og enkle skaperaktiviteter. • Utlånet i biblioteket minket tross alt bare med 15% til 6754 bøker.
- Galleri Svalbard ble etter beslutning i Lokalstyret stengt 1 juni. Fokus ble lagt på arbeidet med å etablere galleriet i nye lokaler.

## Årsberetning 2021

- Kulturskolen hadde høsten 2021 totalt 102 elever fordelt på 124 plasser (noen elever har flere tilbud). Elevplassene har derfor økt fra tidligere år på grunn av flere søkere til kulturkarusell (1-2 trinn), visuell kunst, dans og gruppeundervisning innen piano, fiolin og sang for de yngste (1.-4. trinn).
- Kulturskolen samarbeider med Longyearbyen sine 3 kor, og storband om salg av dirigenttjenester.
- En gang i året gjør kulturskolen et større prosjekt hvor alle kulturskolens elever deltar i en større produksjon. Kulturskolens prosjekt i 2021 er utsatt til juni 2022, grunnet smittevernsrestriksjoner.
- I starten av 2021 bygde vi om treningsrommet og squashrommet. Veggen inn til spinningrommet ble slått ned, og treningsrommet ble gjort ca. 50 kvm større. Squash hallen ble bygd om til spinningrom. Denne ombyggingen har gjort det mulig å kunne tilby flere voksne aktivitet i perioder med avstandsbegrensninger grunnet korona.
- Svalbardhallen har kunnet ha et tilbud til befolkningen gjennom hele året ved å tilpasse driften i forhold de til enhver tid gjeldende koronaregler.
- Svalbardhallen har vært benyttet til massevaksinering for befolkningen.
- Skiløyper ble et svært viktig tilbud for befolkningen i 2021. Spesielt har løypene til Hiorthamn blitt mye brukt. Alpinbakken ble først åpnet i mars. Dette grunnet dårlige snøforhold. Skøytebanen er også svært godt besøkt, og benyttes daglig.
- Svalbard Turn har ca. 850 medlemmer fordelt på 23 ulike idretter. Også i år har aktivitetene for de voksne vært sterkt begrenset.
- Tyfusstatuetten 2021 ble tildelt Tor Selnes.
- Ungdommens kulturstipend 2021 ble tildelt Sigri Klausen Markussen.

I tillegg til egne produksjoner i kulturhuset og på enhetens øvrige arenaer, bistår enheten både foreningsliv og utelivsbransjen med utstyr og tekniske tjenester. På grunn av restriksjoner ble mange arrangementer avlyst. Nytt høytaleranlegg er installert.

Kulturhuset har i perioder vært brukt til øvelser for byens kor og orkester ettersom det er eneste sted hvor det er plass til øvelser med forsvarlig smittevern. Kulturhuset har også vært brukt til politiske møter, årsmøter og konferanser ettersom andre steder ikke har tilstrekkelig kapasitet når avstandskravene skal overholdes.

### Hovedutfordringer

Lavere besøkstall og inntekt grunnet koronasituasjonen har gitt flere av områdene i enheten negative tall for 2021.

- Få tilbake aktiviteten og engasjementet i kultur og idrettslivet etter to år med stadige avlysninger.
- Etablere organ for samarbeid med frivilligheten innenfor Kultur og idrett.
- Slutføre arbeidet med å åpne galleriet i nye lokaler med samarbeidet etablert med Nordnorsk Kunstmuseum og lokale aktører.
- Få på plass ny driver for cafe i Rabalder og øke aktiviteten i Kulturhuset.
- Få beslutning om etablering av Alpinbakken og snøproduksjon.
- Sikre en god driftsmodell med løypelag og alpingruppe sammen med Svalbard Turn og andre lokale aktører. Starte arbeidet med å se på kapasitetsutfordringer for idrett og friluftsliv.

### Kommentar til status økonomi

Avvikene i enhet kultur og idrett skyldes i hovedsak reduserte inntekter og aktiviteter i områdene Svalbardhallen, galleriet og kulturaktiviteter. I disse områdene er eksterne inntekter en vesentlig del av det økonomiske grunnlaget. Mye av den reduserte aktiviteten relaterer seg til covid-19 situasjonen hvor

## Årsberetning 2021

aktivitetene har vært stengt eller sterkt redusert på grunn av smittevern. Galleriet ble stengt etter beslutning i politiske organer. Det har likevel påløpt lønnskostnader og kostnader for å tømme galleriet og sikre kunsten som var oppbevart der.

### Regnskap

Beløp i 1000

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr    |
|--|------------------|------------------|------------------|---------------|
| Lønn   | 8 691            | 9 511            | 8 313            | -1 198        |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 7 392            | 5 326            | 6 185            | 859           |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 0                | 141              | 0                | -141          |
| Overføringsutgifter  | 1 230            | 577              | 246              | -331          |
| Finansutgifter   | 2 065            | 2 058            | 2 042            | -16           |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>19 378</b>    | <b>17 613</b>    | <b>16 785</b>    | <b>-828</b>   |
| Salgsinntekter   | -6 771           | -6 110           | -7 194           | -1 083        |
| Refusjoner   | -616             | -218             | -214             | 4             |
| Overføringsinntekter   | -184             | -496             | -315             | 181           |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -510             | -315             | 0                | 315           |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-8 081</b>    | <b>-7 140</b>    | <b>-7 723</b>    | <b>-583</b>   |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>11 297</b>    | <b>10 473</b>    | <b>9 062</b>     | <b>-1 411</b> |

## Longyearbyen skole

### Tjenesteområdebeskrivelse

Longyearbyen skole er en kombinert barne- og ungdomsskole med elever fra 1.-10. trinn. I tillegg har skolen en videregående avdeling, samt SFO. I 2021 lå elevtallet på ca. 270 elever, fordelt på grunnskole og videregående avdeling.

Longyearbyen skole har rundt 55 ansatte. I tillegg til det pedagogiske personalet, jobber assistenter både i grunnskole og i skolefritidsordningen. Skolen har videre en administrasjonsmedarbeider, og en miljøarbeider (60 % stilling). Undervisningspersonell har som deler av sin stilling rådgiverfunksjonen for ungdoms- og videregående trinn og funksjon som ressurslærer/lærerspesialist.

Skolens ledelse består nå av avdelingsleder 1.-4. trinn, avdelingsleder 5.-7. trinn, avdelingsleder 8.-10. trinn, nyansatt fra februar 2022, og avdelingsleder videregående avdeling (rektors stedfortreder). Som en støtte til skolens ledelse har hvert av hovedtrinnene en teamkoordinator, som sammen med skolens ledelse utgjør utvidet lederteam som møtes annenhver uke gjennom skoleåret.

Skolefritidsordningen er et populært tilbud og har i 2021 ca. 80 barn. SFO er delt i to baser: 3. og 4. trinn holder til oppe på barnetrinnet, mens 1. og 2. trinn har holdt til i SFO-bygget. Barna har vært engasjert i ulike aktiviteter inne og ute og kan melde seg på ulike grupper tilpasset årets gang, for eksempel svømmegruppe, sløydgruppe og kunstgruppe. SFO samarbeider også med blant annet ungdomsklubben, biblioteket og Kulturskolen.

Videregående avdeling har for skoleåret 2021/22 24 elever på studiespesialisering, 15 elever på bygg og anleggsteknikk/ YSK.

### Dette har vi oppnådd i 2021

Selv om Longyearbyen har vært forskånet for de mest inngripende tiltakene i forbindelse med pandemien, har nasjonale og lokale restriksjoner påvirket organiseringen av skolen. Det er naturlig og forventet at dette kan påvirke elevenes oppfatning av skolehverdagen. Ansatte på skolen har jobbet

godt og hardt for å minimere negative konsekvenser for elevene. I skrivende stund er det økende smitte på skolen både blant ansatte og elever, men foreløpig går det ikke ut over undervisningen noe mer enn ordinært sykefravær. Paradoksalt nok er vi tilbake på grønt nivå, selv om smitten øker. Dette som følge av de nasjonale reglene.

Elevundersøkelsen høsten 2021 viser at elevene i grunnskolen i stor grad melder om god trivsel, samtidig som vi også ser at det er variasjon mellom klassene. Ungdomstrinnet skårer i snitt 3,9 på trivsel (maks = 5, nasjonalt snitt = 4,1), mellomtrinnet 4 (nasjonalt snitt 4,2). Videregående har noe høyere resultat på trivsel (4,2) enn i fjor (3,9), noe som er det samme som nasjonalt snitt (4,2). Videregående skoles resultater ligger i hovedsak på eller over det nasjonale snittet, mens vi for mellomtrinnet og ungdomstrinnet ser en motsatt tendens.

Årsakene og tiltak analyseres og diskuteres med elevrådet, og i klassene, samt at de også skal drøftes i Skolemiljøutvalget (SMU).

Resultatene på nasjonale prøver for 5. trinn er snittet i regning 47 skalapoeng, noe under det nasjonale snittet på 50 skalapoeng. På leseprøven skårer våre elever 46 poeng mot nasjonalt snitt på 50. På engelskprøven er resultatene våre 49 poeng mot 51 poeng som nasjonalt snitt.

8. trinn skårer på regneprøven 49 poeng (nasjonalt snitt 50 poeng), i lesing 52 poeng (nasjonalt snitt 50 poeng), og i engelsk 53 poeng (nasjonalt snitt 50 poeng).

9. trinns resultater er: Regning 52 poeng (nasjonalt 53 poeng), lesing 53 poeng (nasjonalt 53 poeng). Det arrangeres ikke nasjonal prøve i engelsk for 9. trinn.

10. trinns standpunkt karakterer ved avslutningen av 2020/21 lå over nasjonalt snitt i engelsk skriftlig (Lyb: 4,2 No: 4,1), engelsk muntlig (Lyb 4,5 No: 4,4), norsk muntlig (Lyb: 4,5 No: 4,4) og matematikk (Lyb: 4,1 No: 3,8). Vi lå under nasjonalt snitt i norsk skriftlig (Lyb: 3,9 No: 4,0), norsk sidemål (Lyb: 3,7 No: 3,9).

Skolens grunnskolepoeng som er sum av standpunkt karakterer og eksamens karakterer (det ble ikke arrangert eksamen i skoleåret 2020/21 på grunn av covid-19) for 10. trinn lå litt over nasjonalt snitt (44 vs. 43.3 poeng).

Når det gjelder alt tallmateriale for skolen er det viktig å merke seg at det er få elever i utvalget. Det er derfor viktig å være varsom med å trekke bastante konklusjoner den ene eller andre veien på bakgrunn av tallene. På elevundersøkelsen er det for eksempel signifikante forskjeller mellom trinnene. Videre er det i de fleste klassene stadig utskifting av elever, noe som naturligvis både påvirker dynamikken i klassene. Grunnlaget for strategiske tiltak bare på bakgrunn av tallene er dermed svakt. Den viktige oppfølgingen må skje i tett dialog med de enkelte trinnene. Det samme er tilfelle med resultater på nasjonale prøver. Analysen og oppfølgingen må skje på elevnivå, mens det som grunnlag for å vurdere skolebidrag og/eller andre utviklingstrekk er tallmaterialets reliabilitet altfor svakt.

Skolen har for inneværende skoleår to ansatte som tar videreutdanning gjennom *Kompetanse for kvalitet*. Vi søkte om å få med fire, men fikk dessverre bare godkjent en.

Høsten 2021 ble det igangsatt et utviklingsprosjekt knyttet til Inkluderende undervisning. Dette er finansiert gjennom DEKOMP-midler. Vi samarbeider med Senter for praksisrettet utdanningsforskning (SePU) - Høgskolen Innlandet. Våre ressurspersoner fra SePU er Anne-Karin Sunnevåg og Thomas Nordahl. Målsettingen er at vi på bakgrunn av en kartlegging av kompetansebehov i personalet skal videreutvikle undervisningen på skolen slik at så mange elever som mulig skal ha et best mulig utbytte av den ordinære undervisningen.

Turnover i skolens ledelse og blant andre ansatte gir utfordringer. Trygghet, forutsigbarhet og gode rammer må ligge i bunnen for alt arbeid som gjøres, ikke minst gjelder dette skolens ulike rutiner, planer og mål. Vi forventer en noe høyere turnover ved skoleårets slutt, enn foregående år.

I tillegg til elevturnover blant norske elever er det utfordrende for skolen å ta imot utenlandske elever som kommer gjennom hele skoleåret, ikke bare til skolestart. Det er krevende for skolen å håndtere dette, og det gjøres stadige tilpasninger og endringer for å forsøke å imøtekomme nye elever. Det at vi har så liten oversikt over elevmassen til enhver tid er krevende. Skolen ser også at det for elevene kan være flere typer utfordringer, ikke minst når elevene er ungdommer når de ankommer. For å komme inn på videregående stilles det høyere krav til norskkompetanse og det er for flere ikke mulig å opparbeide seg tilstrekkelig norskkompetanse for å kvalifisere til inntak på videregående avdeling.

## Hovedutfordringer

Stor turnover blant elever og ansatte, et økende antall utenlandsk ungdom som kommer sent i skoleløpet i grunnskolen, og elever med store spesialpedagogiske behov, er fortsatt utfordrende for skolen. Ny forskrift om opplæring på Svalbard er fortsatt ikke fastsatt og det er klart at det gir utfordringer for fremtidig planlegging at grunnlagsdokumentene ikke er klare ennå.

I en organisasjon som preges av hyppige utskiftninger er det naturligvis viktig med gode rutiner og systemer. For å utvikle og implementere gode systemer og rutiner er kontinuitet og stabilitet viktige suksessfaktorer. Det er med andre ord noen utfordringer knyttet til at løsninger og suksessfaktorer står i kontrast til hverandre for Longyearbyen skole.

Vi jobber videre med å utvikle verdiarbeidet på skolen samt å videreføre arbeidet med implementering av nye læreplaner. Samarbeidet med SePU om inkluderende undervisning er en viktig faktor i dette arbeidet.

## Kommentar til status økonomi

Skolen har mindreforbruk på 0,3 mill i 2021.

## Regnskap

Beløp i 1000

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr   |
|--|------------------|------------------|------------------|--------------|
| Lønn   | 34 409           | 34 880           | 33 082           | -1 798       |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 8 893            | 7 105            | 7 948            | 842          |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 155              | 41               | 49               | 8            |
| Overføringsutgifter  | 54               | 0                | 46               | 45           |
| Finansutgifter   | 792              | 793              | 794              | 0            |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>44 303</b>    | <b>42 820</b>    | <b>41 918</b>    | <b>-902</b>  |
| Salgsinntekter   | -1 122           | -2 015           | -2 152           | -138         |
| Refusjoner   | -2 594           | -2 527           | -1 382           | 1 145        |
| Overføringsinntekter   | -772             | -150             | 0                | 150          |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -64              | -115             | 0                | 115          |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-4 552</b>    | <b>-4 806</b>    | <b>-3 534</b>    | <b>1 272</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>39 752</b>    | <b>38 015</b>    | <b>38 384</b>    | <b>370</b>   |



## Kullungen barnehage

### Tjenesteområdebeskrivelse

Kullungen barnehage er en 3-avdelings barnehage med 54 plasser og godkjent leke- og oppholdsareal på 242 m<sup>2</sup>. Barnehagen har to avdelinger for små barn (1-3 år) og en avdeling for store barn (3-6 år). I tillegg har barnehagen høsten 2021 hatt en utgruppe med lokaler i barnehagen, som har hatt nært samarbeid med Green Dog Svalbard AS. Høsten 2021 har det vært en del ledig kapasitet i barnehagen, og man valgte derfor å slå sammen de to småbarnsavdelingene en periode for å frigi areal til utegruppa. Utegruppa består av skolestartere, og har fått navnet Gruve 7. Storbarnsavdelingen heter Gruve 1, og småbarnsavdelingene heter Gruve 2 og Gruve 3.

Høsten 2021 har tidligere ungdomsklubb og selvstyrt ungdomshus blitt bygget om til barnehage, og skal være klart til drift 01.01.2022.

Kullungen barnehage har 15.4 årsverk. Barnehagen har kjøkkenassistent og støttepedagog i tillegg til ordinær grunnbemanning. Barnehagen ligger i sentrum av Longyearbyen, og ble åpnet i 1997.

### Dette har vi oppnådd i 2021

Barnehageåret har vært preget av justering opp og ned på nivåer i forhold til covid-19 pandemien. Dette har gått veldig greit i barnehagen, og både barn, foreldre og ansatte har tilpasset seg de ulike nivåene godt.

Barnehagen har fått gjennomført de fleste aktivitetene som har vært planlagt, og barnehagens tradisjoner har også blitt videreført. Blant annet har barnehagen vært på sin årlige reinsdyrjakt, til stor glede for små og store i barnehagen.

Høsten 2021 innledet barnehagene et samarbeid med Green Dog Svalbard AS (GDS), noe som har vært et veldig godt tilbud til barna og et godt supplement til det ordinære tilbudet. Gruve 7 har vært fast på besøk på GDS 3 dager i uken gjennom høsten, og har fått gode opplevelser og erfaringer med å være en utegruppe.

Kullungen har hatt høyt fokus på språk, språkutvikling og sosial kompetanse. Barnehagen har mange flerspråklige barn, noe som gjenspeiler mangfoldet i Longyearbyen.

På grunn av mange og varierende smitteverntiltak har det vært utfordrende for barnehagene å delta på systematisk fagutvikling med eksterne aktører, men ansatte i barnehagene har fått tilbud om, og gjennomført, en rekke kurs digitalt for å sikre god faglig utvikling.

Høsten 2021 har barnehagene hatt en omorganisering i ledelsesstrukturen. Barnehagene defineres nå som en samlet enhet med en enhetsleder, og begge barnehagene har fått styrerressursen tilbake i barnehagen. Denne ordningen skal evalueres i 2022 for å se om dette er en god fremtidig organisering for barnehagene i Longyearbyen.

### Hovedutfordringer

Den største utfordringen for Kullungen barnehage i tiden fremover vil være integrering av ny avdeling, Gruve 7, som har oppstart 03.01.2022.

Barnehagen har også behov for en del vedlikehold, noe er planlagt gjennomført i 2022. Utfordringen vil bli å få gjennomført mest mulig av vedlikeholdet om sommeren når det er minst barn i barnehagen.

## Kommentar til status økonomi

Kullungen Barnehage har mindreforbruk i 2021. Dette skyldes mindre vikarbruk enn forventet.

### Regnskap

Beløp i 1000

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr  |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------|
| Lønn   | 8 867            | 10 008           | 10 856           | 848         |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 826              | 1 361            | 1 377            | 17          |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 0                | 0                | 0                | 0           |
| Overføringsutgifter  | 0                | 0                | 0                | 0           |
| Finansutgifter   | 73               | 73               | 73               | 0           |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>9 767</b>     | <b>11 442</b>    | <b>12 307</b>    | <b>865</b>  |
| Salgsinntekter   | -1 242           | -1 526           | -1 845           | -319        |
| Refusjoner   | -543             | -722             | -900             | -178        |
| Overføringsinntekter   | -203             | 0                | 0                | 0           |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | 12               | 0                | 0                | 0           |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-1 975</b>    | <b>-2 248</b>    | <b>-2 745</b>    | <b>-497</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>7 791</b>     | <b>9 194</b>     | <b>9 562</b>     | <b>368</b>  |

## Polarflokken barnehage

### Tjenesteområdebeskrivelse

Polarflokken barnehage er en basebarnehage med 72 barnehageplasser fordelt på 4 kontaktgrupper. Barnehagens godkjente leke- og oppholdsarealer er 281,74 m<sup>2</sup>. Barnehagen tilbyr plass for barn fra fylte 1 år til de starter på skolen.

Barnehagen ligger rett nedenfor skolen, med lett tilgang på skolens uteområde samt kort vei til Svalbardhallen. Barnehagen ble åpnet i august 2007.

Barnehagen har to baser, en for småbarn (1-2 år) og en for storbarn (2-6 år). Begge basene har to kontaktgrupper hver, og hver kontaktgruppe har 18 plasser. Gruppene på småbarnsbasen heter Tundra og Isbre, og gruppene på storbarnsbasen heter Nordlys og Midnattsol. Polarflokken barnehage har 14,4 årsverk. Barnehagen har kjøkkenassistent og støttepedagog i tillegg til ordinær grunnbemanning.

### Dette har vi oppnådd i 2021

Barnehageåret har vært preget av justering opp og ned på nivåer i forhold til covid-19 pandemien. Dette har gått veldig greit i barnehagen, og både barn, foreldre og ansatte har tilpasset seg de ulike nivåene godt.

Barnehagen har høyt fokus på språk og språkutvikling, sosial kompetanse, miljøvern og dyreliv. Barnehagen jobber også mye med tema om kropp, samt at vi jobber med å følge barns spor. Over flere år har barnehagen hatt fokus på miljøvern og kildesortering som en naturlig del av hverdagen. Vi plukker søppel når vi er ute på turer, og snakker mye om hvordan vi kan bidra til å ta vare på naturen.

Vi er også opptatte av å følge med på det som skjer i kulturlivet i Longyearbyen, og la barna få en liten opplevelse av noe av det som skjer i byen. I 2021 har det på grunn av pandemien vært begrenset aktivitet, men barnehagen deltok på blueskonsert under Bluesfestivalen høsten 2021.

Høsten 2021 innledet barnehagene et samarbeid med Green Dog Svalbard AS (GDS), noe som har vært et veldig godt tilbud til barna og et godt supplement til det ordinære barnehagetilbudet.

## Årsberetning 2021

Polarflokken barnehage hadde i 2021 mange flerspråklige barn, noe som gjenspeiler mangfoldet i samfunnet.

På grunn av mange og varierende smitteverntiltak har det vært utfordrende for barnehagene å delta på systematisk fagutvikling med eksterne aktører, men ansatte i barnehagene har fått tilbud om, og gjennomført, en rekke kurs digitalt for å sikre god faglig utvikling.

Høsten 2021 har barnehagene hatt en omorganisering i ledelsesstrukturen. Barnehagene defineres nå som en samlet enhet med en enhetsleder, og begge barnehagene har fått styrerressursen tilbake i barnehagen. Denne ordningen skal evalueres i 2022 for å se om dette er en god fremtidig organisering for barnehagene i Longyearbyen.

### Hovedutfordringer

Barnehagens hovedutfordring i 2022 er knyttet til ombygging av personalfløy. Pr. i dag har ikke barnehagen egnet møterom, barnehagen har mangel på kontorfasiliteter og dårlige garderobeforhold. Ombygging er planlagt gjennomført sommeren 2022, når det er minst barn i barnehagen.

### Kommentar til status økonomi

Polarflokken barnehage har merforbruk i 2021. Dette skyldes lavere inntekt enn forventet, grunnet ledige barnehageplasser fra høst 2021.

### Regnskap

*Beløp i 1000*

|  | Regnskap<br>2020 | Regnskap<br>2021 | Budsjett<br>2021 | Avvik i kr  |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------|
| Lønn   | 12 557           | 11 084           | 11 583           | 499         |
| Kjøp av varer og tjenester som inngår i kommunal egenproduksjon  | 1 249            | 900              | 1 127            | 227         |
| Kjøp av varer og tjenester som erstatter kommunal egenproduksjon | 2                | 0                | 0                | 0           |
| Overføringsutgifter  | 0                | 1                | -293             | -294        |
| Finansutgifter   | 170              | 170              | 170              | 0           |
| <b>Sum Driftsutgifter</b>  | <b>13 978</b>    | <b>12 155</b>    | <b>12 587</b>    | <b>432</b>  |
| Salgsinntekter   | -1 728           | -1 891           | -2 335           | -443        |
| Refusjoner   | -1 032           | -540             | -950             | -410        |
| Overføringsinntekter   | -301             | 0                | 0                | 0           |
| Finansinntekter og finansieringstransaksjoner                    | -102             | -4               | 0                | 4           |
| <b>Sum Driftsinntekter</b>                                       | <b>-3 162</b>    | <b>-2 435</b>    | <b>-3 285</b>    | <b>-849</b> |
| <b>Netto resultat</b>  | <b>10 815</b>    | <b>9 720</b>     | <b>9 302</b>     | <b>-418</b> |

# Årsregnskap

## §5-4 Bevilgningsoversikter - drift (1A)

Beløp i 1000

|  | Note | Regnskap<br>2020 | Oppr. bud.<br>2021 | Rev. bud.<br>2021 | Regnskap<br>2021 |
|--|------|------------------|--------------------|-------------------|------------------|
| Rammetilskudd  |      | -165 966         | -151 110           | -151 110          | -151 110         |
| Inntekts- og formuesskatt                                      |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Eiendomsskatt  |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Andre generelle driftsinntekter                                |      | -1 059           | 0                  | 0                 | 0                |
| <b>Sum generelle driftsinntekter</b>                           |      | <b>-167 025</b>  | <b>-151 110</b>    | <b>-151 110</b>   | <b>-151 110</b>  |
| <hr/>  |      |                  |                    |                   |                  |
| <b>Korrigert sum bevilgninger drift, netto</b>                 |      | <b>112 794</b>   | <b>131 434</b>     | <b>129 987</b>    | <b>96 342</b>    |
| <hr/>  |      |                  |                    |                   |                  |
| Avskrivninger  | 4    | 44 336           | 56 709             | 55 575            | 50 495           |
| <hr/>  |      |                  |                    |                   |                  |
| <b>Sum netto driftsutgifter</b>                                |      | <b>157 130</b>   | <b>188 144</b>     | <b>185 562</b>    | <b>146 838</b>   |
| <b>Brutto driftsresultat</b>                                   |      | <b>-9 895</b>    | <b>37 034</b>      | <b>34 452</b>     | <b>-4 272</b>    |
| <hr/>  |      |                  |                    |                   |                  |
| Renteinntekter   |      | -2 473           | -1 040             | -1 040            | -1 568           |
| Utbytter   |      | -1 122           | 0                  | 0                 | 0                |
| Gevinster og tap på finansielle omløpsmidler                   |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Renteutgifter  |      | 3 866            | 4 194              | 4 194             | 3 939            |
| Avdrag på lån  | 9    | 20 342           | 26 663             | 26 663            | 30 646           |
| <b>Netto finansutgifter</b>                                    |      | <b>20 614</b>    | <b>29 817</b>      | <b>29 817</b>     | <b>33 017</b>    |
| <hr/>  |      |                  |                    |                   |                  |
| Motpost avskrivninger  |      | -44 336          | -56 710            | -55 576           | -50 495          |
| <hr/>  |      |                  |                    |                   |                  |
| <b>Netto driftsresultat</b>                                    |      | <b>-33 617</b>   | <b>10 141</b>      | <b>8 693</b>      | <b>-21 751</b>   |
| <hr/>  |      |                  |                    |                   |                  |
| <b>Disponering eller dekning av netto driftsresultat</b>       |      |                  |                    |                   |                  |
| Overføring til investering                                     |      | 1 936            | 4 141              | 11 425            | 7 834            |
| Netto avsetninger til eller bruk av bundne driftsfond          | 13   | 12 330           | -11 167            | -2 654            | 8 256            |
| Netto avsetninger til eller bruk av disposisjonsfond           | 13   | 19 351           | -3 115             | -17 465           | 5 661            |
| Dekning av tidligere års merforbruk i driftsregnskapet         | 13   | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| <b>Sum disponeringer eller dekning av netto driftsresultat</b> |      | <b>33 617</b>    | <b>-10 140</b>     | <b>-8 693</b>     | <b>21 751</b>    |
| <hr/>  |      |                  |                    |                   |                  |
| <b>Fremført til inndekning i senere år (merforbruk)</b>        |      | <b>0</b>         | <b>0</b>           | <b>0</b>          | <b>0</b>         |

Beskrivelse avvik regnskap 2021 mot budsjett 2021:

- Korrigert sum bevilgninger drift, netto har avvik på 33,7 mill.
  - Denne summen kommer fra skjema 1B og er nærmere beskrevet under 1B.
- Avskrivinger balanseres mot motpost avskrivinger og går totalt sett i 0 for LL.
- Det er ca. 0,5 mill mer i renteinntekter enn budsjettet. Det har med rentestørrelse å gjøre.
- Vi har betalt ca. 4 mill. mer i avdrag på lån enn budsjettet.
  - Stammer fra ekstraordinær nedbetaling av lån Kulturhuset. Nedbetalingen er finansiert med korkpengefondet.
- Overføring til investering er redusert med 3,6 mill. Dette skyldes at de planlagte investeringene som skulle finansieres med overføring fra drift hadde mindreforbruk eller ble ikke gjennomført i henhold til plan.
- Netto avsetninger til eller bruk av bundne driftsfond har mindreforbruk på ca. 11 mill.
  - Dette skyldes at selvkost-enhetene hadde mindre behov for bruk av selvkostfond enn budsjettet.
- Netto avsetninger til eller bruk av disposisjonsfond har mindreforbruk på 23 mill.
  - Dette skyldes at det har vært mindre behov for bruk av disposisjonsfond enn budsjettet. Som en konsekvens av at regnskapet viste mindreforbruk 19 mill ved avslutning, er det gjort strykninger iht. lovmessige krav.

## §5-4 Sum bevilgninger drift, netto (1B)

Beløp i 1000

|  | Note | Regnskap<br>2020 | Oppr. bud.<br>2021 | Rev. bud.<br>2021 | Regnskap<br>2021 |
|--|------|------------------|--------------------|-------------------|------------------|
| Politisk virksomhet                            |      | 2 629            | 2 947              | 2 947             | 2 441            |
| Administrasjonssjef m/stab                     |      | 7 759            | 12 439             | 8 294             | 8 387            |
| Økonomi og IKT                                 |      | 8 780            | 9 817              | 9 068             | 9 414            |
| Personal og organisasjon                       |      | 5 012            | 5 496              | 5 683             | 5 372            |
| Plan og utvikling                              |      | 4 550            | 5 931              | 6 231             | 6 186            |
| Eiendom  |      | 19 758           | 29 464             | 28 147            | 28 321           |
| Barn og unge                                   |      | 5 690            | 6 225              | 6 712             | 6 716            |
| Kultur og idrett                               |      | 11 297           | 7 512              | 9 062             | 10 473           |
| Longyearbyen skole                             |      | 39 752           | 37 929             | 38 384            | 38 015           |
| Kullungen barnehage                            |      | 7 791            | 8 282              | 9 562             | 9 194            |
| Polarflokken barnehage                         |      | 10 815           | 8 835              | 9 302             | 9 720            |
| Tekniske tjenester                             |      | 851              | 805                | 885               | 968              |
| Vann   |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Avløp  |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Renovasjon                                     |      | 480              | 0                  | -62               | 829              |
| Vei, nærmiljø, skred og flom                   |      | 6 636            | 11 413             | 11 648            | 8 537            |
| Brann og redning                               |      | 5 837            | 6 351              | 6 471             | 6 294            |
| Energiverket                                   |      | 0                | 0                  | 0                 | 1                |
| Longyearbyen havn                              |      | 9 906            | 0                  | 6 000             | 3 115            |
| Finans   |      | 1 577            | 8 742              | 6 409             | -3 049           |
| <b>Sum bevilgninger drift, netto</b>           |      | <b>149 119</b>   | <b>162 189</b>     | <b>164 744</b>    | <b>150 934</b>   |
| Herav:   |      |                  |                    |                   |                  |
| Avskrivninger                                  | 4    | 31 838           | 41 086             | 39 975            | 42 004           |
| Netto renteutgifter og -inntekter              |      | -125             | -15                | -15               | -139             |
| Avsetninger til bundne driftsfond              | 13   | 30 523           | 11 188             | 77 921            | 76 971           |
| Bruk av bundne driftsfond                      | 13   | -17 165          | -21 505            | -79 724           | -62 196          |
| Avsetninger til disposisjonsfond               | 13   | 66               | 0                  | 0                 | 0                |
| Bruk av disposisjonsfond                       | 13   | -8 812           | 0                  | -3 400            | -2 050           |
| <b>Korrigert sum bevilgninger drift, netto</b> |      | <b>112 794</b>   | <b>131 434</b>     | <b>129 987</b>    | <b>96 342</b>    |

Beskrivelse avvik regnskap 2021 mot budsjett 2021:

- Vesentlige avvik på netto rammer enhetene, består av:
  - Kultur og idrett har merforbruk på 1,4 mill. Dette skyldes blant annet mindre inntekter på grunn av covid-19.
  - Renovasjon har merforbruk på ca. 0,9 mill, og det er i hovedsak merkostnader i forbindelse med forundersøkelser til nytt deponi Gruve 3.
  - Vei har mindreforbruk på 3 mill. Dette skyldes at man har splittet kostnader på skiltprosjektet på deltagerne, og har fått refundert utgifter gjennom de tre siste årene.
  - Longyearbyen havn har mindreforbruk på 3 mill grunnet høyere inntektsnivå enn først antatt.
  - Finans har mindreforbruk på 9,5 mill. Dette er positivt premieavvik ved årsslutt, samt at man ikke har brukt avsatte midler på lønn/pensjon i full grad.
- Korrigert sum bevilgninger viser netto rammer eksklusiv avskrivninger, renter, avsetning/ bruk av disposisjonsfond/ bundne fond.
  - Dette er summen som blir overført til skjema 1A.

## §5-5 Bevilgningsoversikter - investering (2A)

Beløp i 1000

|  | Note | Regnskap<br>2020 | Oppr. bud.<br>2021 | Rev. bud.<br>2021 | Regnskap<br>2021 |
|--|------|------------------|--------------------|-------------------|------------------|
| Investeringer i varige driftsmidler                          | 4,18 | 134 988          | 182 966            | 213 053           | 212 608          |
| Tilskudd til andres investeringer                            |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Investeringer i aksjer og andeler i selskaper                | 4    | 250              | 400                | 400               | 304              |
| Utlån av egne midler   |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Avdrag på lån  |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| <b>Sum investeringsutgifter</b>                              |      | <b>135 238</b>   | <b>183 366</b>     | <b>213 453</b>    | <b>212 913</b>   |
| Kompensasjon for merverdiavgift                              |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Tilskudd fra andre   |      | -13 516          | -3 094             | -2 186            | -3 389           |
| Salg av varige driftsmidler                                  |      | -9 446           | 0                  | 0                 | -1 538           |
| Salg av finansielle anleggsmidler                            |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Utdeling fra selskaper                                       |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Mottatte avdrag på utlån av egne midler                      |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Bruk av lån  | 9    | -106 183         | -174 631           | -198 342          | -189 388         |
| <b>Sum investeringsinntekter</b>                             |      | <b>-129 145</b>  | <b>-177 725</b>    | <b>-200 528</b>   | <b>-194 314</b>  |
| Videreutlån  |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Bruk av lån til videreutlån                                  |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Avdrag på lån til videreutlån                                |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Mottatte avdrag på videreutlån                               |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| <b>Netto utgifter videreutlån</b>                            |      | <b>0</b>         | <b>0</b>           | <b>0</b>          | <b>0</b>         |
| Overføring fra drift   |      | -1 936           | -4 141             | -11 425           | -7 834           |
| Netto avsetninger til eller bruk av bundne investeringsfond  | 13   | -4 158           | -1 500             | -1 500            | -10 764          |
| Netto avsetninger til eller bruk av ubundet investeringsfond | 13   | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Dekning av tidligere års udekket beløp                       |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| <b>Sum overføring fra drift og netto avsetninger</b>         |      | <b>-6 094</b>    | <b>-5 641</b>      | <b>-12 925</b>    | <b>-18 598</b>   |
| <b>Fremført til inndekning i senere år (udekket)</b>         |      | <b>0</b>         | <b>0</b>           | <b>0</b>          | <b>0</b>         |

Vesentlige avvik regnskap 2021 mot budsjett 2021:

- Sum investeringsutgifter viser avvik på 0,5 mill.
- Sum investeringsinntekter viser lavere inntekter på til sammen 6,2 mill.
  - Tilskudd fra andre viser avvik på 1,2 mill. Dette skyldes at tilskudd fra Enova på batteripark først kommer ved avslutning av prosjektet.
  - Salg av varige driftsmidler viser avvik på 1,5 mill. Dette er inntekt på tilknytning strøm/fjernvarme. Denne posten budsjetteres ikke, da det avhenger av innmeldt behov fortløpende.
  - Det er brukt mindre lån enn budsjettet. Dette skyldes at større andel av enkeltprosjekter ble finansiert med tilknytningsinntekter, og vises som avvik på bruk/avsetning bundet investeringsfond.
- Sum overføring fra drift og netto avsetninger viser avvik på 5,7 mill.
  - Overføring fra drift viser mindreforbruk på 3,6 mill. Dette skyldes at prosjekter med denne finansiering ikke ble gjennomført iht. plan.
  - Netto avsetninger til eller bruk av ubundet investeringsfond viser avvik på 9,3 mill.
    - Dette er i hovedsak netto bruk av tilknytningsfond i prosjekter som bygger ut kapasitet/nye tilknytninger på strøm/fjernvarme.
    - Det er brukt mindre lån enn budsjettet. Dette skyldes at større andel av enkeltprosjekter ble finansiert med tilknytningsinntekter, og vises som avvik på bruk/avsetning bundet investeringsfond.

§5-5 Bevilgningsoversikter - investering (2B)

**Investeringer i varige driftsmidler:**

Beløp i 1000

|  | Note | Regnskap<br>2020 | Oppr. bud.<br>2021 | Rev. bud.<br>2021 | Regnskap<br>2021 |
|--|------|------------------|--------------------|-------------------|------------------|
| <b>Ikke selvkost</b>                       |      |                  |                    |                   |                  |
| Administrasjonssjef m/stab                 | 18   | -                | 1 500              | 1 500             | -                |
| Økonomi og IKT                             | 18   | 601              | -                  | 3 649             | 3 646            |
| Eiendom                                    | 18   | 1 552            | 1 500              | 14 755            | 7 672            |
| Barn og unge                               | 18   | -                | -                  | 500               | 131              |
| Kultur og idrett                           | 18   | 1 922            | 741                | 1 141             | 1 046            |
| Kullungen barnehage                        | 18   | -                | -                  | 1 000             | 653              |
| Renovasjon                                 | 18   | -                | 1 000              | 8 500             | 8 676            |
| Vei, nærmiljø, skred og flom               | 18   | 15 127           | 21 504             | 23 166            | 24 422           |
| <b>Sum Ikke selvkost</b>                   |      | <b>19 202</b>    | <b>26 245</b>      | <b>54 211</b>     | <b>46 246</b>    |
| <b>Selvkost</b>                            |      |                  |                    |                   |                  |
| Eiendom                                    | 18   | 344              | 4 000              | -                 | -                |
| Vann                                       | 18   | 3 284            | 3 500              | 8 717             | 6 445            |
| Avløp                                      | 18   | 1 735            | 7 700              | 1 310             | 1 414            |
| Renovasjon                                 | 18   | 56 865           | 70 900             | 106 500           | 105 383          |
| Vei, nærmiljø, skred og flom               | 18   | -                | -                  | -                 | -                |
| Energiverket                               | 18   | 50 667           | 59 621             | 33 114            | 43 974           |
| Longyearbyen havn                          | 18   | 2 891            | 11 000             | 9 200             | 9 146            |
| <b>Sum Selvkost</b>                        |      | <b>115 786</b>   | <b>156 721</b>     | <b>158 841</b>    | <b>166 362</b>   |
| <b>Investeringer i varige driftsmidler</b> |      | <b>134 988</b>   | <b>182 966</b>     | <b>213 052</b>    | <b>212 608</b>   |



## §5-6 Økonomisk oversikt etter art - drift (3)

Beløp i 1000

|  | Note | Regnskap<br>2020 | Oppr. bud.<br>2021 | Rev. bud.<br>2021 | Regnskap<br>2021 |
|--|------|------------------|--------------------|-------------------|------------------|
| Rammetilskudd  |      | -165 966         | -151 110           | -151 110          | -151 110         |
| Inntekts- og formuesskatt                                      |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Eiendomsskatt  |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Andre overføringer og tilskudd fra staten                      |      | -14 282          | -6 050             | -71 050           | -72 624          |
| Overføringer og tilskudd fra andre                             |      | -25 877          | -17 911            | -18 025           | -26 239          |
| Brukerbetalinger   |      | -4 383           | -6 732             | -6 732            | -5 859           |
| Salgs- og leieinntekter  |      | -201 002         | -208 881           | -202 651          | -215 376         |
| <b>Sum driftsinntekter</b>                                     |      | <b>-411 511</b>  | <b>-390 685</b>    | <b>-449 569</b>   | <b>-471 208</b>  |
| Lønnsutgifter  | 6    | 124 286          | 124 070            | 125 452           | 129 589          |
| Sosiale utgifter   | 6    | 17 055           | 17 280             | 19 220            | 15 250           |
| Kjøp av varer og tjenester                                     |      | 200 976          | 224 793            | 221 861           | 210 689          |
| Overføringer og tilskudd til andre                             |      | 14 963           | 4 867              | 61 914            | 60 912           |
| Avskrivninger  | 4    | 44 336           | 56 709             | 55 575            | 50 495           |
| <b>Sum driftsutgifter</b>                                      |      | <b>401 616</b>   | <b>427 718</b>     | <b>484 021</b>    | <b>466 936</b>   |
| <b>Brutto driftsresultat</b>                                   |      | <b>-9 895</b>    | <b>37 034</b>      | <b>34 452</b>     | <b>-4 272</b>    |
| Renteinntekter   |      | -2 473           | -1 040             | -1 040            | -1 568           |
| Utbytter   |      | -1 122           | 0                  | 0                 | 0                |
| Gevinster og tap på finansielle omløpsmidler                   |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| Renteutgifter  |      | 3 866            | 4 194              | 4 194             | 3 939            |
| Avdrag på lån  |      | 20 342           | 26 663             | 26 663            | 30 646           |
| <b>Netto finansutgifter</b>                                    |      | <b>20 614</b>    | <b>29 817</b>      | <b>29 817</b>     | <b>33 017</b>    |
| Motpost avskrivninger  |      | -44 336          | -56 710            | -55 576           | -50 495          |
| <b>Netto driftsresultat</b>                                    |      | <b>-33 617</b>   | <b>10 141</b>      | <b>8 693</b>      | <b>-21 751</b>   |
| <b>Disponering eller dekning av netto driftsresultat</b>       |      |                  |                    |                   |                  |
| Overføring til investering                                     |      | 1 936            | 4 141              | 11 425            | 7 834            |
| Netto avsetninger til eller bruk av bundne driftsfond          | 13   | 12 330           | -11 167            | -2 654            | 8 256            |
| Netto avsetninger til eller bruk av disposisjonsfond           | 13   | 19 351           | -3 115             | -17 465           | 5 661            |
| Dekning av tidligere års merforbruk                            |      | 0                | 0                  | 0                 | 0                |
| <b>Sum disponeringer eller dekning av netto driftsresultat</b> |      | <b>33 617</b>    | <b>-10 140</b>     | <b>-8 693</b>     | <b>21 751</b>    |
| <b>Fremført til inndekning i senere år (merforbruk)</b>        |      | <b>0</b>         | <b>0</b>           | <b>0</b>          | <b>0</b>         |

Vesentlige avvik regnskap 2021 mot budsjett 2021 er kommentert under kapittelet "Kommentar til regnskapet".

## §5-9 Oversikt over samlet budsjettavvik og årsavslutningsdisposisjoner

|   |                        |
|---|------------------------|
| Netto driftsresultat  | - 21 750 640,00        |
| Avsetninger til bundne driftsfond   | 78 206 911,00          |
| Bruk av bundne driftsfond   | - 69 951 346,00        |
| Overføring til inv.regnskapet iht årsbudsjett og fullmakter                     | 11 424 917,00          |
| Avsetninger til disp.fond iht årsbudsjett og fullmakter                         | 8 174 894,00           |
| Bruk av disp.fond iht årsbudsjett og fullmakter                                 | - 25 639 637,00        |
| Budsjettert dekning av tidligere årsmeforbruk                                   |                        |
| <b>Årets budsjettavvik (mer- eller mindreforbruk før strykninger)</b>           | <b>- 19 534 901,00</b> |
| Strykning av ovf til investering  | - 3 590 611,00         |
| Strykning av avsetninger til disp.fond  |                        |
| Strykning av dekning av tidligere års merforbruk                                |                        |
| Strykning av bruk av disp.fond  | 23 125 511,00          |
| <b>Mer- eller mindreforbruk etter strykninger</b>                               | <b>-</b>               |
| Bruk av disp.fond for reduksjon av årets merforbruk etter strykninger           |                        |
| Bruk av disp.fond for inndeckning av tidligere års merforbruk                   |                        |
| Bruk av mindreforbruk etter strykninger for dekning av tidligere års merforbruk |                        |
| Avsetning av mindreforbruk etter strykninger til disp.fond                      |                        |
| <b>Fremført til inndeckning i senere år - merforbruk</b>                        | <b>-</b>               |

## BALANSE

| EIENDELER  | Regnskap 2021        | Regnskap 2020        |
|--|----------------------|----------------------|
| <b>A. Anleggsmidler</b>  | <b>1 046 642 923</b> | <b>869 316 130</b>   |
| I. Varige driftsmidler   | 851 439 864          | 689 326 936          |
| 1. Faste eiendommer og anlegg                                  | 782 546 107          | 637 462 069          |
| 2. Utstyr, maskiner og transportmidler                         | 68 893 757           | 51 864 867           |
| II. Finansielle anleggsmidler                                  | 2 828 239            | 2 524 083            |
| 1. Aksjer og andeler   | 2 828 239            | 2 524 083            |
| 2. Obligasjoner  | -                    | -                    |
| 3. Utlån   | -                    | -                    |
| III. Immaterielle eiendeler                                    | -                    | -                    |
| IV. Pensjonsmidler   | 192 374 820          | 177 465 111          |
| <b>B. Omløpsmidler</b>   | <b>277 747 773</b>   | <b>256 288 295</b>   |
| I. Bankinnskudd og kontanter                                   | 227 584 948          | 212 933 000          |
| II. Finansielle omløpsmidler                                   | -                    | -                    |
| 1. Aksjer og andeler   | -                    | -                    |
| 2. Obligasjoner  | -                    | -                    |
| 3. Sertifikater  | -                    | -                    |
| 4. Derivater   | -                    | -                    |
| III. Kortsiktige fordringer                                    | 50 162 825           | 43 355 295           |
| 1. Kundefordringer   | 42 602 166           | 42 544 672           |
| 2. Andre kortsiktige fordringer                                | 1 544 290            | -                    |
| 3. Premieavvik   | 6 016 369            | 810 623              |
| <b>Sum eiendeler</b>   | <b>1 324 390 696</b> | <b>1 125 604 424</b> |
| <b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>                                    |                      |                      |
| <b>C. Egenkapital</b>  | <b>600 941 363</b>   | <b>579 975 172</b>   |
| I. Egenkapital drift   | 201 952 260          | 188 035 927          |
| 1. Disposisjonsfond  | 89 554 666           | 83 893 897           |
| 2. Bundne driftsfond   | 112 397 594          | 104 142 030          |
| 3. Merforbruk i driftsregnskapet                               | -                    | -                    |
| 4. Mindreforbruk i driftsregnskapet                            | -                    | -                    |
| II. Egenkapital investering                                    | 3 309 748            | 14 073 693           |
| 1. Ubundet investeringsfond                                    | 172 415              | 172 415              |
| 2. Bundne investeringsfond                                     | 3 137 334            | 13 901 279           |
| 3. Udekket beløp i investeringsregnskapet                      | -                    | -                    |
| III. Annen egenkapital   | 395 679 355          | 377 865 552          |
| 1. Kapitalkonto  | 395 679 355          | 377 865 552          |
| 2. Prinsippendringer som påvirker arbeidskapitalen drift       | -                    | -                    |
| 3. Prinsippendringer som påvirker arbeidskapitalen investering | -                    | -                    |
| <b>D. Langsiktig gjeld</b>                                     | <b>657 424 141</b>   | <b>498 238 930</b>   |
| I. Lån   | 476 587 884          | 318 174 178          |
| 1. Gjeld til kredittinstitusjoner                              | 476 587 884          | 318 174 178          |
| 2. Obligasjonslån  | -                    | -                    |
| 3. Sertifikatlån   | -                    | -                    |
| II. Pensjonsforpliktelse                                       | 180 836 257          | 180 064 752          |
| <b>E. Kortsiktig gjeld</b>                                     | <b>66 025 192</b>    | <b>47 390 321</b>    |
| I. Kortsiktig gjeld  | 66 025 192           | 47 390 321           |
| 1. Leverandørgjeld   | 51 481 202           | -                    |
| 2. Likviditetslån  | -                    | -                    |
| 3. Derivater   | -                    | -                    |
| 4. Annen kortsiktig gjeld                                      | 14 043 532           | 47 347 784           |
| 5. Premieavvik   | 500 459              | 42 537               |
| <b>Sum egenkapital og gjeld</b>                                | <b>1 324 390 696</b> | <b>1 125 604 424</b> |
| F. Memoriakonti  |                      |                      |
| I. Ubrukte lånemidler  | -                    | 1                    |
| II. Andre memoriakonti   | -                    | 6 788 353            |
| III. Motkonto for memoriakontiene                              | -                    | 6 788 353            |

